



CANYON
YOU CAN



**Kids smart watch
Jondy CNE-KW44**

CNE-KW44PP

CNE-KW44GB

CNE-KW44BL

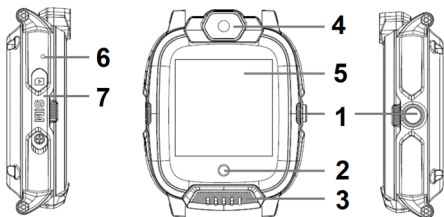
QUICK START GUIDE V 1.0.2



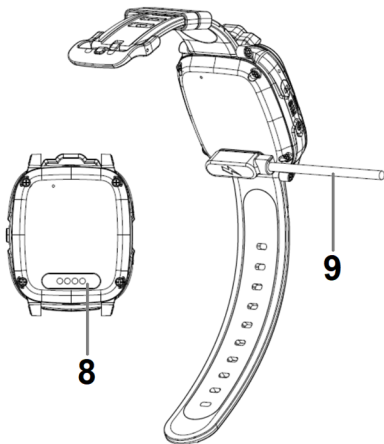
ENG.....	6
ARA.....	9
BUL.....	12
CES.....	15
DAN.....	18
DEU.....	21
ELL.....	24
SPA.....	27
EST.....	30
FRA.....	33
HRV.....	36
HUN.....	39
ITA.....	42
KAZ.....	45
LIT.....	48
LAV.....	51
NLD.....	54
POL.....	57
POR.....	60
RON.....	63
RUS.....	66
SLK.....	69
SLV.....	72
SRP.....	75
UKR.....	78



A



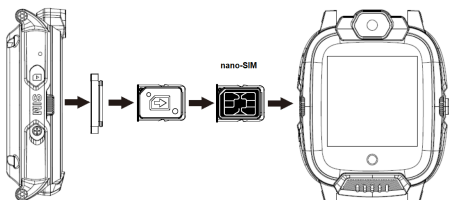
B



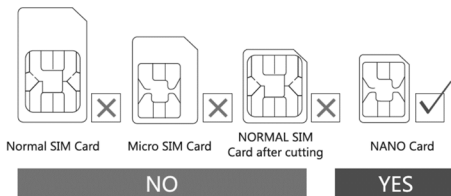
C



D



E



GENERAL INFO

The device **Canyon Jondy CNE-KW44** – children's smartwatch, with SIM-card support and wireless connection to a smartphone via a branded app **Canyon Life**.

Models: CNE-KW44PP (pink), CNE-KW44BL (blue); CNE-KW44GB (green).

DEVICE DESCRIPTION

WARNING! The device is not intended for children under 4 years old.

Functions: two-way audio calls; voice chat; emergency call. Remote monitoring: control of a safe geo-fence; movement history. Music player; USB mode to transfer files from/to PC; camera; photo album; calculator; pedometer; stopwatch; alarm clock; games.

Specifications: DC 5.0 V / 1.0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Processor: ASR3603S, 832 MHz, single-core ARM; Cortex-R5. Screen: 1.4 inches, 240×240 pixels, IPS, touch screen. Network: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mA·h; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-code); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensitivity of GPS-chip reception: trace -165 dBm, capture -148 dBm. Camera: 0.3 MP. Built-in TF card: 512 MB, non-removable. Compatibility: Android 5.1 and newer, iOS 12.0 and newer. Body: plastic, 43.5×16×23.5 mm, IP67. Strap: silicone, 20×230 mm. Weight: 48 g. Battery: lithium polymer, 3.7 V, 700 mAh, non-removable. Full charge time: 3.5 h. Operation time: in active mode up to 2 days; in standby mode up to 5 days. Operating conditions: temperature 0...+40 °C, humidity 0–80 %. Storage conditions: temperature 0...+40 °C, humidity 0–80 %.

Accessories: Smartwatch Jondy CNE-KW44, magnetic charging cable Pogo pin (4 pin) with USB Type-A (length 60 cm), a set of tools to install the card nano-SIM (tweezers, screwdriver); quick start guide.

APPEARANCE (fig. A, B, C). 1. Button 1. 2. Button 2. 3. Speaker. 4. Camera. 5. Screen. 6. Microphone. 7. SIM card slot. 8. Electrical contacts for charging and data transfer. 9. Charging cable.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.

PREPARATION FOR OPERATION

Charging. Charge the device before using it for the first time. To do this, connect the charging cable (9) to the electrical contacts (8) as shown in figure B and connect it to the power supply.

WARNING! The power supply output should not exceed 5.0 V 1.0 A (power adapter not included).

Installing the SIM card (fig. D, E). The device must be turned off while the card is being installed. Before installation, make sure that the nano-SIM card is activated, 4G data transmission is connected and the PIN code request is disabled. Use a screwdriver to loosen the screws and remove the SIM card slot cover. Next, using tweezers, carefully remove the SIM card slot (7). Place the nano-SIM card in the slot, then insert the slot into the watch. Close the cover and securely fasten the screws with a screwdriver.

Turning on the device. Hold down button 1 for 2 to 3 seconds to turn on the device.

Quick menu. While on the screen dial, swipe down to go to the quick menu. Here you can find data about GSM and 4G signal levels, battery level, information about time, date and day of the week, screen brightness and sound volume controls, as well as access to the device settings. To return to the main screen dial, press the button 2.

Turning off the device. While on the screen with the dial, swipe down. Select "Settings". In the menu that appears, tap "Turn off" and confirm the action.

OPERATION

Install the app and connect the watch to it. You need to install the free **Canyon Life** app to make the watch and your smartphone work together fully. Scan the QR code (see p. 2) to go to Google Play or App Store, download and run the app. Log in to your account or register a new account. To register a new watch in your account, you need a registration code. From the watch dial screen, swipe to the right or left to open the device information, then scan the registration code with your smartphone camera or enter the code manually in the app field. The registration code can also be found on the label of the device. After successfully registering and connecting the watch to the application, you can use it, configure and control its operation. For detailed information about configuring the app, see the full user manual available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

Outgoing calls. On the home screen, swipe either to the left or right, select "Call" and enter the desired phone number. Alternatively, go to "Contacts" and select the desired contact. Then press "Call" to make a call. To cancel the call, press button 2.

Note. To add numbers to your phone book, go to the app.

Incoming calls. When a call comes in, tap "Accept" on the screen to answer or "Reject" to reject the call. After filling out the phone book, using the app, you can prohibit incoming calls from unknown numbers, so that calls will come only from the saved numbers.

Emergency call. You can save up to three emergency numbers in the app. To start an automatic emergency call, press and hold button 1 for 2–3 s. The device will call the three saved numbers: alternatively, 2 times each, until one of the called answers.

Location. The app records the coordinates of the watch transmitted over a secure channel, with the frequency set in the app. Depending on the location, the watch will send GPS or LTE coordinates.

Music player and USB mode. The watch has a built-in memory card, where you can store music tracks, and listen to them using the music player. For more information about downloading and listening to files in USB mode and other watch features, see the full user manual available at canyon.eu/drivers-and-manuals.

TROUBLESHOOTING

The watch does not turn on. Charge the device for a few minutes. If the watch does not charge, check the charger and USB cable.

Incoming/outgoing calls do not work. Check if the SIM card is properly inserted. Make sure that the PIN code request is disabled.

The voice is not heard during the conversation. Make sure that the microphone opening is clear. Do not use sharp objects to clean the opening as they may damage the microphone. If the above steps do not solve the problem, contact support at canyon.eu/user-help-desk.

SAFE USE RULES

Do not press the screen with sharp objects or apply too much pressure. Do not disassemble or attempt to repair the device yourself. Do not drop, throw or bend the device. To avoid injury, do not use a watch with cracks or other flaws. Clean with a dry or slightly damp cloth only after turning off the device and disconnecting it from the power supply.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is 2 years from the moment of purchase unless otherwise specified by local law. Additional warranty information is available at canyon.eu/warranty-terms.

All information contained in this document is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and detailed information about the device, the connection process, certificates, warranty and quality, as well as the functionality of the Canyon Life application, please refer to the relevant installation and operation guides available on the web page canyon.eu/drivers-and-manuals. All trademarks and trademarks are the property of their respective owners. Made in China.

Directive 2014/53/EU on radio equipment. More information at canyon.eu/certificates.

Manufacturer/Importer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, fax: +357-85-72-88, e-mail: info@asbis.com, asbis.com.

المعلومات العامة

جهاز **Canyon Jondy CNE-KW44** عبارة عن ساعة ذكية للأطفال مزودة ببطاقة SIM واتصال لاسلكي بهاتف ذكي عبر تطبيق **Canyon Life**.

الموديلات: CNE-KW44PP (وردي)، CNE-KW44BL (أزرق)؛ CNE-KW44GB (أخضر).

مواصفات الجهاز

انتباه! الجهاز غير مخصص للأطفال دون سن 4 سنوات.

الوظائف: مكالمات صوتية ثنائية الاتجاه؛ محادثة صوتية؛ مكالمات الطوارئ. المراقبة عن بعد: التحكم في السياج الجغرافي الآمن؛ تذكير الحركة. مشغل موسيقى؛ وضع USB لنقل الملفات من/إلى الكمبيوتر؛ كاميرا؛ ألبوم صور؛ آلة حاسبة؛ عداد خطي؛ ساعة إيقاف؛ منبه؛ ألعاب.

الخصائص التقنية: التيار المستمر 5.0 فولت/1.0 أمبير؛ ذاكرة الوصول العشوائي 128 ميجابايت (RAM)، ذاكرة القراءة فقط 192 ميجابايت (ROM). المعالج: ASR3603S، 832 ميجاهيرتز، ARM أحادي النواة؛ Cortex-R5. الشاشة: 1.4 بوصة، 240×240 بكسل، IPS، تعمل باللمس. الشبكة: 2G، GSM 850/900/1800/1900 مللي أمبير الساعة؛ 3G WCDMA/3G B1/2/3/5/7/8/20 4G/LTE؛ 8/5/2/B1 GSM 900: 33 ديسيبيل ميلي واط، GSM 1800: 30 ديسيبيل ميلي واط، GPS: L1، 1575؛ 42 ميجاهيرتز (رمز C/A)؛ TD1030 (GPS + GLONASS). حساسية استقبال رقاقة GPS: تتبع -165 ديسيبيل ميلي واط، التقاط -148 ديسيبيل ميلي واط. الكاميرا: 0.3 ميجابكسل. بطاقة TF مدمجة: 512 ميجابايت، غير قابلة للإزالة. التوافق: Android 5.1 والإصدارات الأحدث، iOS 12.0 والإصدارات الأحدث. الغلاف: بلاستيك، 23,5×16×43.5 مم، IP67. الحزام: سيليكون، 230×20 مم. الوزن: 48 جرام. البطارية: ليثيوم بوليمر، 3.7 فولت، 700 مللي أمبير ساعة، غير قابلة للإزالة. وقت الشحن الكامل: 3.5 ساعة. مدة العمل: في وضع الاستخدام النشط حتى يومين؛ في وضع الانتظار حتى 5 أيام. ظروف الاستخدام: درجة الحرارة +40...0 درجة مئوية، معدل الرطوبة 0-80%. شروط التخزين: درجة الحرارة +40...0 درجة مئوية، معدل الرطوبة 0-80%.

محتويات العبوة: ساعة ذكية Jondy CNE-KW44، كابل شحن مغناطيسي من نوع Pogo pin (4 pin) مع USB Type-A (طول 60 سم)، مجموعة من الأدوات لتثبيت بطاقة nano-SIM (ملقاط، مفك براغي)؛ دليل مستخدم مختصر.

المظهر الخارجي (أشكال A، B، C). 1. زر 1. 2. زر 2. 3. مكبر الصوت. 4. الكاميرا. 5. الشاشة. 6. ميكروفون. 7. فتحة لبطاقة SIM. 8. وصلات كهربائية للشحن ونقل البيانات. 9. كابل الشحن.

إذا كانت لديك أي أسئلة يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على support@canyon.eu أو الدردشة على canyon.eu/user-help-desk قبل أخذ جهازك إلى المتجر.

التحضير للإستخدام

الشحن. اشحن الجهاز قبل استخدامه لأول مرة. لشحن الجهاز قم بتوصيل كابل الشحن (9) بالوصلات الكهربائية (8) كما هو مبين في الشكل B وقم بتوصيله بمصدر الطاقة.

انتباه! يجب ألا يتجاوز الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة 5.0 فولت/1.0 أمبير (محول الطاقة غير مرفق).

تركيب بطاقة SIM (الشكل E, D). أثناء تركيب البطاقة، يجب إيقاف تشغيل الجهاز. قبل التركيب تأكد من تنشيط بطاقة nano-SIM وتشغيل نقل البيانات 4G وتعطيل طلب رمز PIN. استخدم مفك البراغي لفك البراغي وإزالة غطاء فتحة بطاقة SIM. بعد ذلك باستخدام الملقاط قم بإزالة فتحة بطاقة SIM (7) بلطف. أدخل بطاقة nano-SIM في الفتحة ثم ركبها في الساعة. اغلق الغطاء وثبت البراغي بإحكام باستخدام مفك البراغي.

بدء التشغيل. لتشغيل الجهاز اضغط مع الإستمرار على الزر 1 لمدة 2-3 ثوان.

القائمة السريعة. في شاشة الساعة اسحب لأسفل للوصول إلى القائمة السريعة. هنا توجد بيانات حول مستوى إشارات GSM و 4G، مستوى شحن البطارية، معلومات حول الوقت والتاريخ واليوم من الأسبوع، برنامج التحكم في سطوع الشاشة ومستوى الصوت، كما يتوفر الوصول إلى إعدادات الجهاز. للعودة إلى شاشة الساعة الرئيسية اضغط على الزر 2.

إيقاف التشغيل. في شاشة الساعة اسحب لأسفل. اختر «الإعدادات». في القائمة المقوتحة انقر على "إيقاف التشغيل" وأكد الإجراء.

استخدام

تنشيط التطبيق وربط الساعة به. من أجل التعاون الكامل بين الساعة والهاتف الذكي ينبغي تثبيت التطبيق المجاني **Canyon Life**. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً (انظر الصفحة 2) للانتقال إلى Google Play أو App Store، ثم قم بتنزيل التطبيق وتشغيله. سجل الدخول إلى حسابك أو قم بإنشاء حساب جديد. لتسجيل ساعة جديدة في حسابك تحتاج إلى رمز تسجيل. في شاشة الساعة اسحب لليمين أو اليسار لفتح معلومات الجهاز، ثم امسح رمز التسجيل باستخدام كاميرا هاتفك الذكي أو أدخل الرمز يدوياً في حقل التطبيق. يمكن أيضاً العثور على رمز التسجيل على ملصق الجهاز. بعد التسجيل الناجح للساعة وربطها بالتطبيق يمكن استخدامها وضبط إعداداتها والتحكم في تشغيلها. توجد معلومات مفصلة حول ضبط التطبيق في دليل المستخدم الكامل المتاح على canyon.eu/drivers-and-manuals.

المكالمات الصادرة. في الشاشة الرئيسية اسحب لليمن أو اليمين واختر «اتصال» ثم أدخل رقم الهاتف المطلوب. أو انتقل إلى «جهات الاتصال» وحدد جهة الاتصال المطلوبة. ثم انقر على «اتصال» لإجراء مكالمة. لإلغاء المكالمة اضغط على الزر 2.

ملاحظة. لإضافة جهة اتصال إلى دفتر الهاتف انتقل إلى التطبيق.

المكالمات الواردة. عند مكالمة واردة انقر على "قبول" على الشاشة للرد أو "رفض" لرفض المكالمة. بعد ملاء دفتر الهاتف يمكنك حظر المكالمات الواردة من أرقام غير معروفة في التطبيق، هكذا لن تأتي المكالمات إلا من الأرقام المحفوظة.

مكالمة الطوارئ. يمكن تخزين حتى ثلاثة أرقام طوارئ في التطبيق. لبدء مكالمة طوارئ تلقائية اضغط مع الاستمرار على الزر 1 لمدة 2-3 ثوان. سيتصل الجهاز بثلاث جهات الإتصال المخزنة بالتناوب: مرتين بكل منها حتى يرد أحد المشتركين.

الموقع. يلتقط التطبيق إحداثيات الساعة والتي ترسل عبر قناة آمنة بتردد محدد في التطبيق. اعتماداً على الموقع سترسل الساعة إحداثيات GPS أو LTE.

مشغل الموسيقى ووضع USB. الساعة مزودة ببطاقة ذاكرة مدمجة يمكن من خلالها تسجيل مقطوعات موسيقية والاستماع إليها في مشغل الموسيقى. توجد معلومات مفصلة حول تنزيل الملفات في وضع USB والاستماع إليها، بالإضافة إلى وظائف أخرى للساعة، في دليل المستخدم الكامل المتاح على صفحة الويب canyon.eu/drivers-and-manuals.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم بدء تشغيل الساعة. اشحن الجهاز لمدة بضعة دقائق. إذا لا يتم شحن الساعة تحقق من اذا كان الشاحن وكابل USB قيد التشغيل.

المكالمات الواردة/الصادرة لا تعمل. تحقق من إذا تم إدخال بطاقة SIM بشكل صحيح. تأكد من تعطيل طلب رمز PIN.

لا يسمع الصوت أثناء المكالمة

تأكد من أن فتحة الميكروفون نظيفة. لا تستخدم أشياء حادة لتنظيف الفتحة لأنها قد تتلف الميكروفون. إذا لم تساعد الخطوات المذكورة أعلاه في حل مشكلتك يرجى الاتصال بخدمة الدعم على canyon.eu/user-help-desk.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تضغط على الشاشة بأدوات حادة ولا تضغط عليها بشدة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تسقط أو ترمي أو تطوي الجهاز. لتفادي الإصابة لا تستخدم الساعة التي عليها شقوق أو عيوب أخرى. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط بعد إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة.

شروط الضمان. الضمان – سنة واحدة من تاريخ الشراء، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. العمر التشغيلي يساوي فترة الضمان. توجد معلومات إضافية حول الضمان على صفحة الويب canyon.eu/warranty-terms.

جميع المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. يمكن الحصول على أحدث المعلومات والمعلومات المفصلة حول الجهاز وعملية بدء التشغيل والشهادات والضمان والجودة وأيضا وظائف تطبيق Canyon Life في أدلة التشغيل والإستخدام ذات الصلة المتوفرة على صفحة الويب canyon.eu/drivers-and-manuals. تعتبر جميع العلامات التجارية ملكاً لأصحابها. صنع في الصين. التوجيه 2014/53/EU عن معدات الراديو.

المزيد من المعلومات على canyon.eu/certificates.

المنتج: ASBISc Enterprises PLC، Agios Athanasios، 1، lapetou، 4101، Limassol، Cyprus (القبرص). رقم الهاتف: +357-25-85-70-00، asbis.com.

المستورد:

ASBIS Middle East FZE P.O Box 17706, Plot No. S10715 Jebel Ali South Zone 1, Dubai, U.A.E +971-4-8863850 asbisme.ae

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Устройството **Canyon Jondy CNE-KW44** е детски смарт часовник с поддръжка на SIM карта и безжична връзка със смартфон чрез приложението **Canyon Life**.

Модели: CNE-KW44PP (розов цвят), CNE-KW44BL (син цвят), CNE-KW44GB (зелен цвят).

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВНИМАНИЕ! Устройството не е предназначено за деца на възраст под 4 години.

Функции: двупосочни аудио разговори; гласов чат; спешно повикване. Дистанционен мониторинг: контрол на безопасната геозона; история на придвижване. Музикален плейър; USB режим за прехвърляне на файлове от/към компютър; камера; фотоалбум; калкулатор; крачкомер; хронометър; аларма; игри.

Технически спецификации: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Процесор: ASR3603S, 832 MHz, едноядрен ARM; Cortex-R5. Екран: 1,4 инча, 240×240 пиксела, IPS, сензорен. Мрежа: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-код); TD1030 (GPS + GLONASS). Чувствителност на приемане на GPS чипа: трасиране -165 dBm, улавяне -148 dBm. Камера: 0,3 MP. Вградена TF карта: 512 MB, несменяема. Съвместимост: Android 5.1 и по-нови версии, iOS 12.0 и по-нови версии. Корпус: пластмасов, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Каишка: силиконова, 20×230 mm. Тегло: 48 g. Батерия: Литиево-полимерна, 3,7 V, 700 mAh, несменяема. Време за пълно зареждане: 3,5 часа. Продължителност на работа: в активен режим до 2 дни; в режим на очакване до 5 дни. Работни условия: температура 0...+40 °C, влажност 0–80 %. Условия за съхранение: температура 0...+40 °C, влажност 0–80 %

Окомплектованост: Смарт часовник Jondy CNE-KW44, магнитен кабел за зареждане Pogo pin (4 pin) с USB Type-A (дължина 60 cm), комплект инструменти за поставяне на папо-SIM карта (пинсета, отвертка); ръководство за бърз старт.

ВЪНШЕН ВИД (фиг. А, Б, В). 1. Бутон 1. 2. Бутон 2. 3. Високоговорител. 4. Камера. 5. Екран. 6. Микрофон. 7. Слот за SIM карта. 8. Електрически контакти за зареждане и пренос на данни. 9. Кабел за зареждане.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чат на уеб страница canyon.bg/user-help-desk.

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Зареждане. Заредете устройството, преди да го използвате за първи път. За тази цел свържете кабела за зареждане (9) към електрическите контакти (8), както е показано на фигура В, и го свържете към захранването.

ВНИМАНИЕ! Изходното захранване не трябва да надвишава 5,0 V / 1,0 A (захранващият адаптер не е включен в комплекта).

Поставяне на SIM картата (фиг. D, E). Устройството трябва да е изключено, докато картата се поставя. Преди да инсталирате, се уверете, че картата nano-SIM е активирана, 4G предаването на данни е свързано и запитването на ПИН код е изключено. Използвайте отвертка, за да отвъртите винтовете и да свалите капака на слота за SIM карта. След това с помощта на пинсетата внимателно извадете слота за SIM карта (7). Поставете nano-SIM картата в слота, след което поставете слота в часовника. Затворете капака и затегнете здраво винтовете с помощта на отвертката.

Включване. Задръжте бутона 1 натиснат в продължение на 2–3 секунди, за да включите устройството.

Бързо меню. Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу, за да преминете към бързото меню. Тук ще намерите данни за нивата на GSM и 4G сигнала, нивото на батерията, информация за часа, датата и деня от седмицата, контроли за яркостта на екрана и силата на звука, както и достъп до настройките на устройството. Натиснете бутона 2, за да се върнете към главния екран с циферблата.

Изключване. Докато сте на екрана с циферблата, плъзнете надолу. Изберете „Настройки“. В отвореното меню натиснете „Включване“ и потвърдете действието.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Инсталирайте приложението и свържете часовника с него. За да могат часовникът и смартфонът да работят пълноценно, трябва да инсталирате безплатното приложение **Canyon Life**. Сканирайте QR кода (вж. стр. 2), за да отидете в Google Play или App Store, изтеглете и стартирайте приложението. Влезте в профила си или регистрирайте нов профил. За да регистрирате нов часовник в акаунта си, ви е необходим регистрационен код. От екрана с циферблата на часовника плъзнете надясно или наляво, за да отворите информацията за устройството, след което сканирайте регистрационния код с камерата на смартфона или въведете кода ръчно в полето на приложението. Регистрационният код може да бъде намерен и на етикета на продукта. След като успешно сте регистрирали и свързали часовника си с приложението, можете да го използвате, да го настройвате и да контролирате неговата работа. За подробна информация относно настройката на приложението вижте пълното ръководство за потребителя, налично на адрес canyon.bg/drivers-and-manuals.

Исходящи повиквания. От началния екран плъзнете наляво или надясно, изберете „Повикване“ и въведете желанния телефонен номер. Алтернативно, отидете в „Контакти“ и изберете желанния контакт. След това натиснете „Повикване“, за да осъществите повикване. За да отмените повикването, натиснете бутона 2.

Забележка. За да добавите номера в телефонния указател, отидете в приложението.

Входящи повиквания. Когато има входящо повикване, натиснете върху екрана „Приемане“, за да отговорите, или „Отхвърляне“, за да отхвърлите повикването. След като телефонният указател бъде попълнен, можете да забраните обажданията от непознати номера в приложението, така че да се осъществяват само от запаметените номера.

Спешно повикване. В приложението могат да бъдат запаметени до три номера за спешни случаи. За да инициирате автоматично спешно

повикване, натиснете и задръжте бутона 1 за 2–3 секунди. Устройството ще позвъни на трите запазени номера: един по един, по 2 пъти всеки, докато един от повикващите отговори.

Местоположение. Приложението записва координатите на часовника, предавани по защитен канал, с честота, зададена в приложението. В зависимост от местоположението часовникът ще изпрати GPS или LTE координати.

Музикален плейър и USB режим. Часовникът има вградена карта с памет, на която можете да записвате музикални песни и да ги слушате в музикален плейър. За подробна информация относно изтеглянето и слушането на файлове в USB режим и други функции на часовника вижте пълното ръководство за потребителя, достъпно на canyon.bg/drivers-and-manuals.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Часовникът не се включва. Заредете устройството за няколко минути. Ако часовникът не се зарежда, проверете зарядното устройство и USB кабела.

Входящите/изходящите повиквания не работят. Проверете дали SIM картата е правилно поставена. Уверете се, че запитването за ПИН код е изключено.

Гласът не се чува, по време на разговор. Уверете се, че отворът на микрофона е чист. Не използвайте остри предмети за почистване на отвора, тъй като те могат да повредят микрофона. Ако горните стъпки не решат проблема, свържете се с отдела за поддръжка на canyon.bg/ask-your-question.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте екрана с остри предмети и не използвайте прекалено силен натиск. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Не изпускайте, не хвърляйте и не огъвайте устройството. За да избегнете нараняване, не използвайте часовника с пукнатини или други дефекти. Почиствайте със суха или леко влажна кърпа само след изключване на уреда и изваждането му от захранването.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ. Гаранция – 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е равен на гаранционния срок. Повече информация за гаранцията на canyon.bg/warranty-terms.

Цялата информация, съдържаща се в този документ, може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителя. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, както и за функционалността на приложението Canyon Life, вижте в съответните ръководства за инсталиране и употреба, които са достъпни на адрес canyon.bg/drivers-and-manuals. Всички търговски марки и брандове са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай. Директива 2014/53/EU за радио оборудване. Повече информация на canyon.bg/certificates.

Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Вносител: АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056, адрес: София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3. Тел.: 02-4284112, asbis.bg.

OBEČNÉ INFORMACE

Zařizování **Canyon Jondy CNE-KW44** je dětské chytré hodinky, s podporou SIM karty a bezdrátovým připojením k smartphonu prostřednictvím aplikace **Canyon Life**.

Modely: CNE-KW44PP (růžová barva), CNE-KW44BL (modrá barva), CNE-KW44GB (zelená barva).

POPIS ZAŘÍZENÍ

POZOR! Zařizování není určeno pro děti mladší 4 let.

Funkce: obousměrné audio hovory; hlasový chat; tísňové volání. Dálkové sledování: kontrola bezpečného geolokace; historie přemístění. Hudební přehrávač; režim USB pro přenos souborů z/do počítače; kamera; fotoalbum; kalkulačka; krokoměr; stopky; budík; hry.

Specifikace: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojádrový ARM; Cortex-R5. Obrazovka: 1,4", 240×240 pxs, IPS, dotyková. Síť: 2G, GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (kód C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Citlivost příjmu čipu GPS: trasování je -165 dBm, zachycení je -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Vestavěná karta TF: 512 MB, nevyměnitelná. Kompatibilita: Android 5.1 a vyšší, iOS 12.0 a vyšší. Pouzdro: plast, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Řemínek: silikonový, 20×230 mm. Hmotnost: 48 g. Baterie: Li-pol, 3,7 V, 700 mAh, nevýjimatelná. Doba plného nabití: 3,5 hodiny. Provozní doba: v aktivním režimu až 2 dny; v pohotovostním režimu až 5 dní. Provozní podmínky: teplota 0...+40 °C, vlhkost 0–80 %. Skladovací podmínky: teplota 0...+40 °C, vlhkost 0–80 %.

Obsah balení: chytré hodinky Jondy CNE-KW44, magnetický nabíjecí kabel Pogo pin (4 pin) s USB Type-A (délka 60 cm), sada nástrojů pro vložení karty nano-SIM (pinzeta, šroubovák); stručný návod k použití.

VZHLED (obrázky A, B, C). 1. Tlačítko 1. 2. Tlačítko 2. 3. Reprodukční. 4. Kamera. 5. Obrazovka. 6. Mikrofon. 7. Slot pro SIM kartu. 8. Elektrické kontakty pro nabíjení a přenos dat. 9. Nabíjecí kabel.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařizování odnesete do prodejny.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

Nabíjení. Před prvním použitím zařizování nabijte. Za tímto účelem připojte nabíjecí kabel (9) do elektrických kontaktů (8), jak je znázorněno na obrázku B, a připojte jej ke zdroji napájení.

POZOR! Výstupní napětí zdroje by nemělo překročit 5,0 V / 1,0 A (nabíjecí adaptér není součástí dodávky).

Vložení karty SIM (obrazek D, E). Během vložení karty musí být zařízení vypnuto. Před vložení se ujistěte, že je karta nano-SIM aktivována, že je připojen datový přenos 4G a že je vypnuto vyžadování kódu PIN. Pomocí šroubováku uvolněte šrouby a sejměte kryt slotu pro kartu SIM. Poté pomocí pinzety opatrně vyjměte slot pro kartu SIM (7). Vložte kartu nano-SIM do slotu a poté zasuněte slot do hodinek. Zavřete kryt a šroubovákem pevně zašroubujte šrouby.

Zapnutí. Podržetím stisknutého tlačítka 1 po dobu 2 až 3 s zařízení zapnete.

Rychlá nabídka. Na obrazovce s ciferníkem přejděte do rychlé nabídky přejetím prstem dolů. Najdete zde údaje o úrovni signálu GSM a 4G, úrovni nabití baterie, informace o čase, datu a dni v týdnu, ovládání jasů obrazovky a hlasitosti zvuku a přístup k nastavení zařízení. Stisknutím tlačítka 2 se vrátíte na hlavní obrazovku s ciferníkem.

Vypnutí. Na obrazovce s ciferníkem přejděte prstem dolů. Vyberte možnost "Nastavení". V otevřené nabídce stiskněte tlačítko "Vypnout" a akci potvrďte.

PROVOZ

Instalace aplikace a připojení hodinek k ní. Aby hodinky a smartphon plně spolupracovaly, je třeba nainstalovat bezplatnou aplikaci **Canyon Life**. Naskenujte QR kód (viz str. 2) a přejděte na Google Play nebo App Store, stáhněte si aplikaci a spusťte ji. Přihlaste se ke svému účtu nebo si zaregistrujte nový účet. Chcete-li zaregistrovat nové hodinky do svého účtu, potřebujete registrační kód. Na obrazovce z ciferníkem přejděte přejetím doprava nebo doleva, otevřete informace o zařízení a poté naskenujte registrační kód pomocí kamery smartphonu nebo zadejte kód ručně do pole aplikace. Registrační kód najdete také na štítku zařízení. Po úspěšné registraci a připojení hodinek k aplikaci je můžete používat, nastavovat a sledovat jejich provoz. Podrobné informace o nastavení aplikace naleznete v úplné uživatelské příručce na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odchozí hovory. Na domovské obrazovce přejděte prstem doleva nebo doprava, vyberte možnost "Volání" a zadejte požadované telefonní číslo. Případně přejděte do části "Kontakty" a vyberte požadovaný kontakt. Poté stiskněte tlačítko "Zavolat" pro volání. Chcete-li hovor zrušit, stiskněte tlačítko 2.

Poznámka. Chcete-li přidat čísla do telefonního seznamu, přejděte do aplikace.

Příchozí hovory. Při příchozím hovoru stiskněte na obrazovce tlačítko "Přijmout" a hovor přijměte, nebo tlačítko "Odmítnout" a hovor odmítněte. Po naplnění telefonního seznamu můžete zakázat volání z neznámých čísel v aplikaci, takže hovory budou přicházet pouze z uložených čísel.

Tísňové volání. V aplikaci lze uložit až tři čísla tísňového volání. Chcete-li zahájit automatické tísňové volání, stiskněte a podržte po dobu 2–3 sekund tlačítko 1. Zařízení začne vyzvánět na tři uložená čísla: postupně na každé z nich 2krát, dokud jeden z volajících neodpoví.

Umístění. Aplikace zaznamenává souřadnice hodin přenášené zabezpečeným kanálem s frekvencí nastavenou v aplikaci. V závislosti na umístění budou hodinky odesílat souřadnice GPS nebo LTE.

Hudební přehrávač a režim USB. Hodinky mají vestavěnou paměťovou kartu, na kterou můžete nahrávat hudební skladby a poslouchat je v hudebním přehrávači. Podrobné informace o stahování souborů v režimu USB a jejich poslechu, stejně jako o dalších funkcích hodinek, naleznete v kompletní uživatelské příručce která je k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hodinky se nezapínají. Zařízení několik minut nabíjejte. Pokud se hodinky nenabíjejí, zkontrolujte nabíječku a kabel USB.

Příchozí/odchozí hovory nefungují. Zkontrolujte, zda je karta SIM správně vložena. Zkontrolujte, zda je požadavek na kód PIN deaktivován.

Hlas je při hovoru neslyšitelný. Ujistěte se, že je otvor mikrofonu čistý. K čištění otvoru nepoužívejte ostré předměty, protože by mohly poškodit mikrofon. Pokud výše uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte podporu na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Na obrazovku netlačte ostrými předměty ani nevyvíjejte příliš velký tlak. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit. Zařízení neupustíte, neházejte ani neohýbejte. Abyste předešli zranění, nepoužívejte hodinky s prasklinami nebo jinými vadami. Čistěte zařízení suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem až po vypnutí odpojení od napájení.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost se rovná záruční době. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/warranty-terms.

Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě, jakož i o funkcích aplikace Canyon Life najdete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/drivers-and-manuals. Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Vyrobeno v Číně. Směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Více informací najdete na webu czech.canyon.eu/certificates.

Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Dovozce: ASBIS CZ s.r.o. Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko, Tel.: +420-272-11-71-11, asbis.cz.

GENERELLE OPLYSNINGER

Canyon Jondy CNE-KW44 er et smartwatch til børn med understøttelse af SIM-kort og trådløs forbindelse til en smartphone via **Canyon Life**-appen.

Modeller: CNE-KW44PP (lyserød), CNE-KW44BL (blå), CNE-KW44GB (grøn).

ENHEDSBESKRIVELSE

ADVARSEL! Enheden er ikke beregnet til børn under 4 år.

Funktioner: tovejs lydopkald; chat via tale; nødopkald. Fjernovervågning: overvågning af en sikker geozone; bevægelsehistorik. Musikafspiller; USB-tilstand til filoverførsel fra/til PC; kamera; fotoalbum; lommeregner; skridttæller; stopur; vækkeur; spil.

Tekniske specifikationer: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Processor: ASR3603S, 832 MHz, enkeltkerne ARM; Cortex-R5. Skærm: 1,4", 240×240 pixler, IPS, berørings-skærm. Netværk: 2G, GSM 850/900/1800/1900/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm.; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-kode); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS-chips modtagelsesfølsomhed: sporing -165 dBm, optagelse -148 dBm. Kamera: 0,3 megapixel. Indbygget TF-kort: 512 MB, ikke-aftageligt. Kompatibilitet: Android 5.1 og derover, iOS 12.0 og derover. Kassen: plastik, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Rem: silikone, 20×230 mm. Vægt: 48 g. Batteri: Litium-polymer, 3,7 V, 700 mAh, ikke-aftageligt. Fuld opladningstid: 3,5 t. Driftstid: i aktiv tilstand op til 2 dage; i standby-tilstand op til 5 dage. Driftsbetingelser: temperatur 0...+40 °C, luftfugtighed 0–80 %. Opbevaringsbetingelser: temperatur 0...+40 °C, luftfugtighed 0–80 %.

Indhold: Jondy CNE-KW44 smartwatch til børn, magnetisk opladningskabel Pogo pin (4 pin) med USB Type-A (længde 60 cm), værktøjssæt til indsættelse af nano-SIM-kort (pincet, skruetrækker); hurtigstartvejledning.

UDSEENDE (billeder A, B og C). 1. Knap 1. 2. Knap 2. 3. Højtaler. 4. Kamera. 5. Skærm. 6. Mikrofon. 7. SIM-kortplads. 8. Elektriske kontakter til opladning og dataoverførsel. 9. Opladningskabel.

Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte os via support@canyon.eu eller chat på canyon.eu/user-help-desk, inden du tager din enhed med i butikken.

IDRIFTSÆTTELSE

Opladning. Oplad enheden, før du bruger den første gang. For at gøre dette skal du tilslutte opladningskablet (9) til de elektriske kontakter (8) som vist i billede B og tilslutte det til strømforsyningen.

ADVARSEL! Strømforsyningen må ikke overstige 5,0 V / 1,0 A (strømforsyningsadapter medfølger ikke).

Installation af SIM-kortet (bil. D, E). Enheden skal være slukket, mens kortet sættes i. Før installationen skal du sikre dig, at nano-SIM-kortet er aktiveret, at 4G-datatransmission er tilsluttet, og at PIN-kodeanmodningen er slået fra. Brug en skruetrækker til at løsne skruerne og fjerne dækslet til SIM-kortpladsen. Fjern derefter forsigtigt SIM-kortpladsen (7) med pinceten. Sæt nano-SIM-kortet i kortpladsen, og sæt derefter kortpladsen i uret. Luk dækslet, og fastgør skruerne forsvarligt med skruetrækkeren.

Aktivering. Hold knap 1 nede i 2–3 s for at tænde for enheden.

Hurtigmenu. Stryg nedad for at gå til hurtigmenuen, mens du er på skærmen med drejeskiven. Her finder du data om GSM- og 4G-signalniveauer, batteriniveau, oplysninger om tid, dato og ugedag, kontrol af skærmens lysstyrke og lydstyrke samt adgang til enhedens indstillinger. Tryk på knap 2 for at vende tilbage til hovedskærmen med drejeknappen.

Aktivering. Stryg nedad, mens du er på skærmen med skiven, mens du stryger nedad. Vælg "Indstillinger". I den menu, der åbnes, skal du trykke på "Sluk" og bekræfte handlingen.

BRUG

Appinstallation og opkobling af smartwatchet. For at smartwatchet og smartphonen kan fungere fuldt ud sammen, skal du installere den gratis **Canyon Life**-app. Scan QR-koden (se s. 2) for at gå til Google Play eller App Store, download og køber appen. Log ind på din konto, eller opret en ny konto. Du skal bruge en registreringskode for at registrere dit nye ur på din konto. Stryg til højre eller venstre på urskive-skærmen for at åbne enhedsoplysningerne, og scan derefter registreringskoden med kameraet på din smartphone, eller indtast koden manuelt i app-feltet. Registreringskoden kan også findes på enhedens etiket. Når du har registreret og forbundet dit smartwatch til appen, kan du bruge, indstille det og overvåge dets funktion. Du kan finde detaljerede oplysninger om opsætning af appen i den komplette brugermanual, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals.

Udgående opkald. Stryg til venstre eller højre på startskærmen, vælg "Ring" og indtast det ønskede telefonnummer. Alternativt kan du gå til "Kontakter" og vælge den ønskede kontakt. Tryk derefter på "Ring" for at foretage et opkald. For at afbryde opkaldet skal du trykke på knap 2.

Bemærk. Hvis du vil tilføje numre til telefonbogen, skal du gå til appen.

Indgående opkald. Når der kommer et opkald, skal du trykke på "Accepter" på skærmen for at besvare opkaldet eller "Afvis" for at afvise opkaldet. Når telefonbogen er blevet udfyldt, kan du udelukke opkald i appen fra ukendte numre, så opkald kun kommer fra lagrede numre.

Nødopkald. Der kan gemmes op til tre alarmnumre i appen. For at starte et automatisk nødopkald skal du trykke på knap 1 og holde den nede i 2–3 s. Enheden ringer til de tre gemte numre: et ad gangen, 2 gange hver, indtil en af de opkaldsberettigede svarer.

Beliggenhed. Appen registrerer koordinaterne for smartwatchet, der transmitteres via en sikker kanal med den frekvens, der er indstillet i appen. Afhængigt af placeringen sender smartwatchet GPS- eller LTE-koordinater.

Musikafspiller og USB-tilstand. Smartwatchet har et indbygget hukommelseskort, som du kan optage musiknumre på og lytte til dem i en musikafspiller. Du kan finde flere oplysninger om downloading og lytning til filer i USB-tilstand og andre funktioner i den komplette brugermanual, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals.

FEJLFINDING

Smartwatchet er ikke slået til. Oplad enheden i et par minutter. Hvis smartwatchet ikke oplades, skal du kontrollere opladeren og USB-kablet.

Indgående/udgående opkald fungerer ikke. Kontroller, at SIM-kortet er sat korrekt i. Sørg for, at anmodningen om PIN-kode er deaktiveret.

Stemmen er uørlig, når der tales. Sørg for, at mikrofonåbningen er ren. Brug ikke skarpe genstande til at rengøre åbningen, da de kan beskadige mikrofonen. Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du kontakte support på canyon.eu/user-help-desk.

SIKKER BRUGSPRAKSIS

Du må ikke trykke på skærmen med skarpe genstande eller lægge for stort pres på skærmen. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere enheden selv. Du må ikke tabe, kaste eller bøje enheden. For at undgå skader må du ikke bruge smartwatchet med revner eller andre fejl. Rengør ikke med en tør eller let fugtig klud, før enheden er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.

GARANTIBETINGELSER

Garantien er 2 år fra købsdatoen, medmindre andet er fastsat i den lokale lovgivning. Levetiden er lig med garantiperioden. Du kan få flere oplysninger om garantien på canyon.eu/warranty-terms.

Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden varsel. Du kan finde aktuelle oplysninger og detaljer om enheden, tilslutningsprocessen, certifikater, garanti og kvalitet samt Canyon Life-appens funktionalitet i de relevante installations- og brugermanualer, der findes på canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle varemærker og mærker tilhører deres respektive ejere.

Lavet i Kina. Direktiv 2014/53/EU om radioudstyr.

Yderligere oplysninger findes på canyon.eu/certificates.

Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tlf. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importør: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Letland). Tlf.: +371 66047820, asbis.lv.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Gerät **Canyon Jondy CNE-KW44** ist eine intelligente Kinderuhr mit SIM-Karten-Unterstützung und drahtloser Verbindung zu einem Smartphone über die mobile Anwendung **Canyon Life**.

Modelle: CNE-KW44PP (rosa), CNE-KW44BL (blau), CNE-KW44GB (grün).

GERÄTEBESCHREIBUNG

WARNUNG! Das Gerät ist nicht für Kinder unter 4 Jahren geeignet.

Funktionen: Zwei-Wege-Audioanrufe, Voice-Chat, Notruf. Fernüberwachung: Überwachung eines sicheren Geo-Zauns; historischer Routenverlauf. Musikplayer; USB-Modus für Dateiübertragung vom/zum PC; Kamera; Fotoalbum; Taschenrechner; Schrittzähler; Stoppuhr; Wecker; Spiele.

Technische Daten: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Prozessor: ASR3603S, 832 MHz, Single-Core ARM; Cortex-R5. Bildschirm: 1,4", 240×240 Pixel, IPS, Touchscreen. Netz: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-Code); TD1030 (GPS + GLONASS). Empfangsempfindlichkeit des GPS-Chips: Trace: -165 dBm, Capture: -148 dBm. Kamera: 0,3 MP. Integrierte TF-Karte: 512 MB, nicht herausnehmbar. Kompatibilität: Android 5.1 und höher, iOS 12.0 und höher. Gehäuse: Kunststoff, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Armband: Silikon, 20×230 mm. Gewicht: 48 g. Akku: Lithium-Polymer, 3,7 V, 700 mAh, nicht entfernbar. Volle Ladezeit: 3,5 Stunden. Betriebsdauer: im aktiven Modus bis zu 2 Tage; im Standby-Modus bis zu 5 Tage. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, Luftfeuchtigkeit 0–80 %. Lagerbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, Luftfeuchtigkeit 0–80 %.

Lieferumfang: intelligente Kinderuhr Jondy CNE-KW44, magnetisches Ladekabel Pogo-Pin (4-polig) mit USB-Typ-A (Länge 60 cm), Werkzeugsatz zum Einsetzen der Nano-SIM-Karte (Pinzette, Schraubendreher); Schnellstartanleitung.

Außenansicht (Abbildungen A, B, C). 1. Taste 1. 2. Taste 2. 3. Lautsprecher. 4. Kamera. 5. Bildschirm. 6. Mikrofon. 7. SIM-Kartensteckplatz. 8. Elektrische Kontakte zum Laden und zur Datenübertragung. 9. Ladekabel.

Wenn Sie Fragen haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter canyon.eu/user-help-desk, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen.

BETRIEBSVORBEREITUNG

Aufladen. Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Verbinden Sie dazu das Ladekabel (9) mit den elektrischen Kontakten (8), wie in Abbildung B dargestellt, und schließen Sie es an die Stromversorgung an.

WARNUNG! Die Leistung des Netzteils sollte 5,0 V / 1,0 A nicht überschreiten (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten).

Einsetzen der SIM-Karte (Abb. D, E). Das Gerät muss während des Karteneinschaltens ausgeschaltet sein. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Nano-SIM-Karte aktiviert ist, die 4G-Datenübertragung aktiv ist und die PIN-Code-Abfrage ausgeschaltet ist. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Schrauben zu lösen und die Abdeckung des SIM-Kartensteckplatzes zu entfernen. Ziehen Sie dann mit einer Pinzette vorsichtig den SIM-Kartenschlitz (7) heraus. Setzen Sie die Nano-SIM-Karte in den Kartenschlitz ein und schieben Sie den SIM-Kartenschlitz dann in die Uhr. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher fest.

Einschalten. Halten Sie die Taste 1 für 2 bis 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Schnellmenü. Wischen Sie auf dem Bildschirm mit dem Uhrgesicht nach unten, um das Schnellmenü aufzurufen. Hier finden Sie Daten zu GSM- und 4G-Signalstärke, Akkustand, Uhrzeit, Datum und Wochentag, Regler für Bildschirmhelligkeit und Audiolautstärke, sowie Zugriff auf die Geräteeinstellungen. Drücken Sie die Taste 2, um zum Hauptbildschirm mit dem Uhrgesicht zurückzukehren.

Ausschalten. Wischen Sie auf dem Hauptbildschirm mit dem Uhrgesicht nach unten. Wählen Sie "Einstellungen". Klicken Sie in dem sich öffnenden Menü "Ausschalten" und bestätigen Sie die Aktion.

AUSNUTZUNG

Installation der mobilen Anwendung und die Uhrverbindung. Damit die Uhr und das Smartphone vollständig zusammenarbeiten können, müssen Sie die kostenlose mobile Anwendung **Canyon Life** installieren. Scannen Sie den QR-Code (siehe S. 2), um zu Google Play oder App Store zu gelangen, laden Sie die App herunter und starten Sie es. Melden Sie sich bei Ihrem Konto an oder registrieren Sie ein neues Konto. Sie benötigen einen Registrierungscode, um Ihre neue Uhr in Ihrem Konto zu registrieren. Wischen Sie auf dem Hauptbildschirm mit dem Uhrgesicht nach rechts oder links, um die Geräteinformationen zu öffnen, danach scannen Sie den Registrierungscode mit der Kamera Ihres Smartphones oder geben Sie den Code manuell in das App-Feld ein. Der Registrierungscode ist auch auf dem Etikett des Geräts zu finden. Sobald Sie Ihre Uhr erfolgreich registriert und mit der mobilen Anwendung verbunden haben, können Sie die Uhr verwenden, einstellen und ihre Funktion überwachen. Ausführliche Informationen zur Einstellung der mobilen Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

Ausgehende Anrufe. Streichen Sie auf dem Startbildschirm nach links oder rechts, wählen Sie "Anruf" und geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Alternativ können Sie auch zu "Kontakte" gehen und den gewünschten Kontakt auswählen. Tippen Sie dann "Anruf", um einen Anruf zu tätigen. Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Taste 2.

Hinweis. Um dem Telefonbuch Nummern hinzuzufügen, rufen Sie die mobile Anwendung auf.

Eingehende Anrufe. Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie auf dem Bildschirm "Annehmen", um den Anruf anzunehmen, oder "Ablehnen", um abzulehnen. Wenn das Telefonbuch voll ist, können Sie in der Anwendung eingehende Anrufe von unbekannt Nummern sperren, so dass nur noch Anrufe von gespeicherten Kontakten eingeht.

Notruf. In der App können bis zu drei Notrufnummern gespeichert werden. Um einen automatischen Notruf auszulösen, halten Sie die Taste 1 2–3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät ruft drei gespeicherte Nummern an: nacheinander jeweils 2-mal, bis einer der Teilnehmer antwortet.

Standort. Die mobile Anwendung speichert die Standortkoordinaten der Uhr, die über einen sicheren Kanal übertragen werden, wobei die Übergabefrequenz in der Anwendung eingestellt wird. Je nach Standort werden GPS- oder LTE-Koordinaten gesendet.

Musik-Player und USB-Modus. Die Uhr verfügt über eine eingebaute Speicherkarte, auf der Sie Musiktitel aufnehmen und in einem Musikplayer anhören können. Einzelheiten zum Herunterladen von Dateien im USB-Modus und derer Anhören, sowie zu anderen Uhrfunktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die unter canyon.eu/drivers-and-manuals verfügbar ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Uhr wird nicht eingeschaltet. Laden Sie das Gerät ein paar Minuten lang auf. Wenn die Uhr nicht geladen wird, überprüfen Sie das Ladegerät und das USB-Kabel.

Eingehende/ausgehende Anrufe funktionieren nicht. Prüfen Sie, ob die SIM-Karte richtig eingelegt ist. Stellen Sie sicher, dass die PIN-Code-Abfrage deaktiviert ist.

Die Stimme ist beim Sprechen unhörbar. Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonöffnung frei ist. Verwenden Sie zum Reinigen der Öffnung keine scharfen Gegenstände, um die Mikrofonbeschädigung zu vermeiden. Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht lösen, wenden Sie sich an Kundendienst unter canyon.eu/user-help-desk.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Drücken Sie nicht mit scharfen Gegenständen auf den Bildschirm und üben Sie nicht zu viel Druck aus. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen oder verbiegen Sie es nicht. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Uhr mit Rissen oder anderen Mängeln. Reinigen Sie das Gerät erst dann mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, wenn es ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer entspricht der Garantiezeit. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter canyon.eu/warranty-terms.

Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität sowie zur Funktionalität der Anwendung Canyon Life finden Sie in den entsprechenden Installations- und Bedienungsanleitungen unter canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle Warenzeichen und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt.

Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen. Weitere Informationen unter canyon.eu/certificates.

Hersteller/Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypem). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η συσκευή **Canyon Jondy CNE-KW44** είναι ένα παιδικό έξυπνο ρολόι, με υποστήριξη κάρτας SIM και ασύρματη σύνδεση με smartphone μέσω της εφαρμογής **Canyon Life**.

Μοντέλα: CNE-KW44PP (ροζ), CNE-KW44BL (μπλε), CNE-KW44GB (πράσινο).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά κάτω των 4 ετών.

Λειτουργίες: αμφίδρομες κλήσεις ήχου, φωνητική συνομιλία, κλήση έκτακτης ανάγκης. Απομακρυσμένη παρακολούθηση: παρακολούθηση ενός ασφαλούς γεωγραφικού φράχτη, ιστορικό κίνησης. Μουσική συσκευή αναπαραγωγής, λειτουργία USB για μεταφορά αρχείων από/προς υπολογιστή, φωτογραφική μηχανή, άλμπουμ φωτογραφιών, αριθμομηχανή, βηματομέτρο, χρονόμετρο, ζυπνητήρι, παιχνίδια.

Τεχνικές προδιαγραφές: DC 5.0 V / 1.0 A, 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Επεξεργαστής: ASR3603S, 832 MHz, μονοπύρηνος ARM, Cortex-R5. Οθόνη: 1.4", 240×240 pixels, IPS, αφής. Δίκτυο: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm, 3G/WCDMA B1/2/5/8, 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575, 42 MHz (κωδικός C/A), TD1030 (GPS + GLONASS). Ευαισθησία λήψης τσιπ GPS: ίχνος -165 dBm, λήψη -148 dBm. Κάμερα: 0,3 Μpx. Ενσωματωμένη κάρτα TF: 512 MB, μη αφαιρούμενη. Συμβατότητα: Android 5.1 και άνω, iOS 12.0 και άνω. Περιβλήμα: πλαστικό, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Λουράκι: σιλικόνη, 20×230 mm. Βάρος: 48 g. Μπαταρία: πολυμερές λίθιο, 3,7 V, 700 mAh, μη αφαιρούμενη. Χρόνος πλήρους φόρτισης: 3,5 ώρες. Χρόνος λειτουργίας: σε ενεργή λειτουργία έως 2 ημέρες, σε κατάσταση αναμονής έως 5 ημέρες. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+40 °C, υγρασία 0–80 %. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία 0...+40 °C, υγρασία 0–80 %.

Εξοπλισμός: έξυπνο ρολόι Jondy CNE-KW44, μαγνητικό καλώδιο φόρτισης Pogo pin (4 pin) με USB Type-A (μήκος 60 cm), σετ εργαλείων εισαγωγής κάρτας nano-SIM (τσιμπιδάκι, κατασβίδι), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΎΦΗ (εικ. Α, Β, C). 1. Κουμπί 1. 2. Κουμπί 2. 3. Ηχείο. 4. Κάμερα. 5. Οθόνη. 6. Μικρόφωνο. 7. Υποδοχή κάρτας SIM. 8. Ηλεκτρικές επαφές για φόρτιση και μεταφορά δεδομένων. 9. Καλώδιο φόρτισης.

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, προτού μεταφέρετε τη συσκευή σας στο κατάστημα, επικοινωνήστε μαζί μας στο email support@canyon.eu ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση canyon.eu/user-help-desk.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Φόρτιση. Φορτίστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης (9) στις ηλεκτρικές επαφές (8), όπως φαίνεται στην εικόνα Β, και συνδέστε το στην παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η έξοδος του τροφοδοτικού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5,0 V / 1,0 A (δεν περιλαμβάνεται ο μετασχηματιστής ρεύματος).

Τοποθέτηση της κάρτας SIM (εικ. D, E). Κατά την εγκατάσταση της κάρτας, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η κάρτα nano-SIM είναι ενεργοποιημένη, η μετάδοση δεδομένων 4G είναι συνδεδεμένη και η αίτηση κωδικού PIN είναι απενεργοποιημένη. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να χαλαρώσετε τις βίδες και να αφαιρέσετε το κάλυμμα της υποδοχής της κάρτας SIM. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας τσιμπιδάκι, αφαιρέστε προσεκτικά την υποδοχή της κάρτας SIM (7). Τοποθετήστε την κάρτα nano-SIM στην υποδοχή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την υποδοχή στο ρολόι. Κλείστε το κάλυμμα και στερεώστε καλά τις βίδες με ένα κατσαβίδι.

Ενεργοποίηση. Κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 για 2–3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Γρήγορο μενού. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον καντράν, σαρώστε προς τα κάτω για να μεταβείτε στο γρήγορο μενού. Εδώ θα βρείτε δεδομένα σχετικά με τα επίπεδα σήματος GSM και 4G, τη στάθμη της μπαταρίας, την ώρα, την ημερομηνία και την ημέρα της εβδομάδας, στοιχεία ελέγχου για τη φωτεινότητα της οθόνης και την ένταση του ήχου, καθώς και πρόσβαση στις ρυθμίσεις της συσκευής. Πατήστε το κουμπί 2 για να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη με τον καντράν.

Απενεργοποίηση. Ενώ βρίσκεστε στην οθόνη με τον καντράν, σαρώστε προς τα κάτω. Επιλέξτε "Ρυθμίσεις". Στο μενού που ανοίγει, πατήστε "Απενεργοποίηση" και επιβεβαιώστε την ενέργεια.

ΧΡΗΣΗ

Εγκαταστήστε την εφαρμογή και συνδέστε το ρολόι σε αυτήν. Για να συνεργαστούν πλήρως το ρολόι και το smartphone, πρέπει να εγκαταστήσετε τη δωρεάν εφαρμογή **Canyon Life**. Σαρώστε τον κωδικό QR (βλ. σελ. 2) για να μεταβείτε στο Google Play ή στο App Store, να κατεβάσετε και να εκτελέσετε την εφαρμογή. Συνδεθείτε στο λογαριασμό σας ή καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό. Για να καταχωρίσετε ένα νέο ρολόι στο λογαριασμό σας, χρειάζεστε έναν κωδικό καταχώρισης. Όντας στην οθόνη του ρολογιού, σαρώστε προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά για να ανοίξετε τις πληροφορίες της συσκευής και, στη συνέχεια, σαρώστε τον κωδικό καταχώρισης με την κάμερα του smartphone σας ή πληκτρολογήστε τον κωδικό χειροκίνητα στο πεδίο της εφαρμογής. Ο κωδικός εγγραφής βρίσκεται επίσης στην ετικέτα της συσκευής. Αφού καταχωρήσετε και συνδέσετε το ρολόι σας με την εφαρμογή με επιτυχία, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε, να το ρυθμίσετε και να παρακολουθείτε τη λειτουργία του. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση της εφαρμογής, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals.

Εξερχόμενες κλήσεις. Από την αρχική οθόνη, σαρώστε προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, επιλέξτε "Κλήση" και πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό τηλεφώνου. Εναλλακτικά, μεταβείτε στις "Επαφές" και επιλέξτε την επιθυμητή επαφή. Στη συνέχεια, πατήστε "Κλήση" για να πραγματοποιήσετε μια κλήση. Για να ακυρώσετε την κλήση, πατήστε το κουμπί 2.

Σημείωση. Για να προσθέσετε αριθμούς στον τηλεφωνικό κατάλογο, μεταβείτε στην εφαρμογή.

Εισερχόμενες κλήσεις. Όταν λαμβάνετε μια κλήση, πατήστε "Αποδοχή" στην οθόνη για να απαντήσετε ή "Απόρριψη" για να απορρίψετε την κλήση. Μόλις ο τηλεφωνικός κατάλογος γεμίσει, μπορείτε να αποκλείσετε τις εισερχόμενες κλήσεις εντός της εφαρμογής από άγνωστους αριθμούς, ώστε οι κλήσεις να προέρχονται μόνο από αποθηκευμένους αριθμούς.

Κλήση έκτακτης ανάγκης. Στην εφαρμογή μπορούν να αποθηκευτούν έως και τρεις αριθμοί έκτακτης ανάγκης. Για να ξεκινήσετε μια αυτόματη κλήση έκτακτης ανάγκης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 για

2–3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα χτυπήσει τους τρεις αποθηκευμένους αριθμούς: έναν κάθε φορά, 2 φορές τον καθένα, μέχρι να απαντήσει ένας από τους καλούντες.

Τοποθεσία. Η εφαρμογή καταγράφει τις συντεταγμένες του ρολογιού που μεταδίδεται μέσω ενός ασφαλούς καναλιού, με τη συχνότητα που έχει οριστεί στην εφαρμογή. Ανάλογα με την τοποθεσία, το ρολόι θα στείλει συντεταγμένες GPS ή LTE.

Συσκευή αναπαραγωγής μουσικής και λειτουργία USB. Το ρολόι είναι εξοπλισμένο με μια ενσωματωμένη κάρτα μνήμης, στην οποία μπορείτε να εγγράψετε μουσικά κομμάτια και να τα ακούσετε σε μια συσκευή αναπαραγωγής μουσικής. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λήψη και την ακρόαση αρχείων στη λειτουργία USB και άλλες λειτουργίες του ρολογιού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ρολόι δεν ανάβει. Φορτίστε τη συσκευή για λίγα λεπτά. Εάν το ρολόι δεν φορτίζει, ελέγξτε το φορτιστή και το καλώδιο USB.

Οι εισερχόμενες/εξερχόμενες κλήσεις δεν λειτουργούν. Ελέγξτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη. Βεβαιωθείτε ότι η αίτηση κωδικού PIN είναι απενεργοποιημένη.

Η φωνή δεν ακούγεται όταν μιλάει. Βεβαιωθείτε ότι η άνοιγμα του μικροφώνου είναι καθαρή. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το άνοιγμα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μικρόφωνο. Εάν τα παραπάνω βήματα δεν επιλύσουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την υποστήριξη στη διεύθυνση canyon.eu/user-help-desk.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην πιέζετε την οθόνη με αιχμηρά αντικείμενα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Μην ρίχνετε, πετάτε ή λυγίζετε τη συσκευή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε ρολόι με ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Μην καθαρίζετε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί πριν η συσκευή απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση είναι 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Η διάρκεια ζωής ισούται με την περίοδο εγγύησης. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση canyon.eu/warranty-terms.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τον χρήστη. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή, τη διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, την εγγύηση και την ποιότητα, καθώς και τη λειτουργικότητα της εφαρμογής Canyon Life, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια εγκατάστασης και χρήσης που είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση canyon.eu/drivers-and-manuals. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι μάρκες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Οδηγία 2014/53/EU για τον ραδιοεξοπλισμό. Περισσότερες πληροφορίες στο canyon.eu/certificates.

Κατασκευαστής/Εισαγωγέας: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ. +357-25-85-70-00, asbis.com.

ÜLDINFO

Canyon Jondy CNE-KW44 on laste nutikell, millel on SIM-kaardi tugi ja traadita ühendus nutitelefoniga rakenduse **Canyon Life** kaudu.

Mudelid: CNE-KW44PP (roosa), CNE-KW44BL (sinine), CNE-KW44GB (roheline).

SEADME KIRJELDUS

HOIATUS! Seade ei ole mõeldud alla 4-aastastele lastele.

Funktsioonid: kahepoolsed audiokõned; häälvestlus; hädaabikõne. Kaugjälgimine: ohutu geo-piiraja jälgimine; liikumisajalugu. Muusikamängija; USB-režiim failide edastamiseks arvutist/arvutisse; kaamera; fotoalbum; kalkulaator; sammuloendur; stopper; äratuskell; mängud.

Tehnilised andmed: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Protsessor: ASR3603S, 832 MHz, ühe tuumaga ARM; Cortex-R5. Ekraan: 1,4", 240×240 pikslit, IPS, puuetundlik. Võrk: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-kood); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS-kiibi vastuvõtutundlikkus: trasseerimine -165 dBm, võtmine -148 dBm. Kaamera: 0,3 megapikslit. Sisseehitatud TF-kaart: 512 MB, mitte-eemaldatav. Ühilduvus: Android 5.1 ja uuemad, iOS 12.0 ja uuemad. Korpus: plastik, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Rihm: silikoon, 20×230 mm. Kaal: 48 g. Aku: liitiumpolümeer, 3,7 V, 700 mAh, mitte-eemaldatav. Täielik laadimisaeg: 3,5 tundi. Tööaeg: aktiivses režiimis kuni 2 päeva; ooterežiimis kuni 5 päeva. Kasutustingimused: temperatuur 0...+40 °C, niiskus 0–80 %. Ladustamistingimused: temperatuur 0...+40 °C, niiskus 0–80 %.

Komplektis: nutikell Jondy CNE-KW44, magnetiline laadimiskaabel Pogo pin (4-pin) USB Type-A (pikkus 60 cm), nano-SIM-kaardi sisestamise tööriistakomplekt (pintsetid, kruvikeeraja); kiirjuhend.

Välisvaade (joonised A, B, C). 1. Nupp 1. 2. Nupp 2. 3. Kõlar. 4. Kaamera. 5. Ekraan. 6. Mikrofon. 7. SIM-kaardi pesa. 8. Elektrilised kontaktid laadimiseks ja andmeedastuseks. 9. Laadimiskaabel.

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil support@canyon.eu või vestle meiega aadressil canyon.eu/user-help-desk, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

Laadimine. Laadige seadet enne esimest korda kasutamist. Selleks ühendage laadimiskaabel (9) elektrikontaktidega (8), nagu on näidatud joonisel B, ja ühendage see vooluvõrku.

HOIATUS! Toiteploki väljund ei tohi ületada 5,0 V / 1,0 A (toiteadapter ei kuulu komplekti).

SIM-kaardi paigaldamine (joonis D, E). Kaardi sisestamise ajal peab seade olema välja lülitatud. Enne paigaldamist veenduge, et nano-SIM-kaart on aktiveeritud, 4G andmeedastus on ühendatud ja PIN-koodi päring on välja lülitatud. Kasutage kruvikeerajat, et kruvid lahti keerata ja SIM-kaardi pesa kate eemaldada. Seejärel eemaldage pintsettide abil ettevaatlikult SIM-kaardi pesa (7). Sisestage nano-SIM-kaart pessa, seejärel sisestage pesa kellas. Sulgege kaas ja kinnitage kruvid kindlalt kruvikeerajaga.

Sisselülitamine. Seadme sisselülitamiseks hoidke nuppu 1 2 kuni 3 sekundit all.

Kiirmenüü. Kiirmenüüsse minekuks pühkige numbrilaudekraani allapoole. Siit leiate andmed GSM- ja 4G-signaali taseme, aku taseme, aja, kuupäeva ja nädalapäeva kohta, ekraani heleduse ja helitugevuse reguleerimise ning seadme seadete juurdepääsu. Numbrilaudekraanile naasmiseks vajutage nuppu 2.

Väljalülitamine. Pühkige numbrilaudekraani allapoole. Valige „Seaded“. Avanevas menüüs vajutage „Väljalülitamine“ ja kinnitage toiming.

SEADME KASUTAMINE

Installeerige rakendus ja ühendage kell sellega. Selleks, et kell ja nutitelefon saaksid täielikult koos töötada, peate installima tasuta rakenduse **Canyon Life**. Skaneerige QR-koodi (vt lk 2), et minna Google Play või App Store'i, laadida alla ja käivitada rakendus. Logige sisse oma kontole või registreerige uus konto. Uue kella registreerimiseks oma kontol on vaja registreerimiskoodi. Pühkige numbrilaudekraanil paremale või vasakule seadme teabe avamiseks, seejärel skannige registreerimiskood nutitelefoniga kaameraga või sisestage kood käsitsi rakenduse väljale. Registreerimiskoodi võib leida ka seadme sildilt. Kui olete oma kella edukalt registreerinud ja rakendusega ühendanud, saate seda kasutada, seadistada ja jälgida selle tööd. Üksikasjalikku teavet rakenduse seadistamise kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

Väljaminevad kõned. Libistage avakuval vasakule või paremale, valige "Helista" ja sisestage soovitud telefoninumber. Teise võimalusena minge jaotis "Kontaktid" ja valige soovitud kontakt. Seejärel vajutage kõne tegemiseks nuppu "Helista". Kõne tühistamiseks vajutage nuppu 2.

Märkus. Numbril lisamiseks telefoniraamatusse minge rakendusse.

Sissetulevad kõned. Kui kõne saabub, vajutage ekraanil "Accept", et vastata, või "Reject", et kõne tagasi lükata. Kui telefoniraamat on täis, saate keelata rakenduses sissetulevad kõned tundmatutelt numbritelt, nii et kõned tulevad ainult salvestatud numbritelt.

Hädaabikõne. Rakendusse saab salvestada kuni kolm hädaabinumbrit. Automaatse hädaabikõne algatamiseks vajutage ja hoidke all nuppu 1 2–3 sekundit. Seade helistab kolmele salvestatud numbrile: üks korda, kuni üks helistaja vastab.

Asukoht. Rakendus salvestab turvalise kanali kaudu edastatava kella koordinaadid, mille sagedus on rakenduses määratud. Sõltuvalt asukohast saadab kell GPS- või LTE-koordinaadid.

Muusikamängija ja USB-režiim. Kellal on sisseehitatud mälukaart, millele saab salvestada muusikapalu ja kuulata neid muusikamängijas. Üksikasjad failide allalaadimise ja kuulamise kohta USB-režiimis ning muude kellafunktsioonide kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals.

VEAOTSING

Kell ei lülitu sisse. Laadige seadet mitu minutit. Kui kell ei lae, kontrollige laadijat ja USB-kaablit.

Sissetulevad/väljaminevad kõned ei tööta. Kontrollige, kas SIM-kaart on õigesti sisestatud. Veenduge, et PIN-koodi taotlus on deaktiveeritud.

Kõne ajal on hääl kuuldamatu. Veenduge, et mikrofoni ava oleks vaba. Ärge kasutage ava puhastamiseks teravaid esemeid, kuna need võivad mikrofoni kahjustada. Kui ülaltoodud sammud ei lahenda probleemi, võtke ühendust klienditoega aadressil canyon.eu/user-help-desk.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage ekraani teravate esemetega ega avaldage liiga suurt survet. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada. Ärge laske seadet maha, ärge visake ega painutage seda. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage kella, millel on praod või muud defektid. Puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga alles pärast seadme väljalülitamist ja vooluvõrgust lahtiühendamist.

GARANTIINGIMUSED

Garantii on 2 aastat alates ostukuupäevast, kui kohalik seadus ei sätesta teisiti. Kasutusaeg on võrdne garantiiajaga. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil canyon.eu/warranty-terms.

Kogu käesolevas dokumendis sisalduv teave võib muutuda ilma ette teatamata. Ajakohast teavet ja üksikasju seadme, ühendamisprotsessi, sertifikaatide, garantii ja kvaliteedi ning Canyon Life'i rakenduse funktsionaalsuse kohta leiate asjakohastest paigaldus- ja kasutusjuhenditest, mis on saadaval aadressil canyon.eu/drivers-and-manuals. Kõik kaubamärgid ja margid on nende vastavate omanike omand.

Valmistatud Hiinas. Direktiiv 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Lisateave aadressil canyon.eu/certificates.

Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importija: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija (Läti). Tel.: +371-66-04-78-20, asbis.lv.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'appareil **Canyon Jondy CNE-KW44** est une montre intelligente pour enfants, avec support de carte SIM et connexion sans fil à un téléphone intelligent via l'application **Canyon Life**.

Modèles : CNE-KW44PP (couleur rose), CNE-KW44BL (couleur bleue), CNE-KW44GB (couleur verte).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

ATTENTION ! L'appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 4 ans.

Fonctions : appels audio bidirectionnels ; chat vocal ; appel d'urgence. Surveillance à distance : contrôle de clôture géographique sécurisé ; historique des mouvements. Lecteur de musique ; mode USB pour le transfert de fichiers depuis/vers un PC ; appareil photo ; album photo ; calculatrice ; podomètre ; chronomètre ; alarme ; jeux.

Spécifications techniques : DC 5,0 V / 1,0 A ; 128 B (RAM), 192 MB (ROM). Processeur : ASR3603S, 832 MHz, ARM monocœur ; Cortex-R5. Écran : 1,4", 240×240 pixels, IPS, écran tactile. Réseau : 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh ; GSM 900 : 33 dBm, GSM 1800 : 30 dBm ; 3G/WCDMA B1/2/5/8 ; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20 ; 23 dBm. GPS : L1, 1575 ; 42 MHz (code C/A) ; TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilité de la réception de la puce GPS : trace -165 dBm, capture -148 dBm. Appareil photo : 0,3 MP. Carte TF intégrée : 512 Mo, non amovible. Compatibilité : Android 5.1 et supérieur, iOS 12.0 et supérieur. Corps : plastique, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Bracelet : silicone, 20×230 mm. Poids : 48 g. Batterie : lithium polymère, 3,7 V, 700 mAh, non amovible. Temps de charge complet : 3,5 h. Durée de fonctionnement : en mode actif jusqu'à 2 jours ; en mode veille jusqu'à 5 jours. Conditions de fonctionnement : température 0...+40 °C, humidité 0–80 %. Conditions de stockage : température 0...+40 °C, humidité 0–80 %.

Contenu de la livraison : montre intelligente Jondy CNE-KW44, câble de chargement magnétique Pogo pin (4 pin) avec USB Type-A (longueur 60 cm), kit d'outils pour l'insertion de la carte nano-SIM (pincettes, tournevis) ; guide de démarrage rapide.

ASPECT (fig. A, B, C). 1. Bouton 1. 2. Bouton 2. 3. Haut-parleur. 4. Appareil photo. 5. Écran. 6. Microphone. 7. Logement carte SIM. 8. Contacts électriques pour la charge et le transfert de données. 9. Câble de charge.

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à support@canyon.eu ou discuter avec nous sur canyon.eu/user-help-desk avant d'apporter votre appareil au magasin.

RÉPARATION À L'UTILISATION

Chargement. Chargez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez le câble de charge (9) aux contacts électriques (8) comme indiqué sur la figure B, puis connectez-le à l'alimentation électrique.

ATTENTION ! La sortie de l'alimentation électrique ne doit pas dépasser 5,0 V / 1,0 A (adaptateur électrique non inclus).

Installation de la carte SIM (fig. D, E). L'appareil doit être mis hors tension pendant l'installation de la carte. Avant l'installation, assurez-vous que la carte nano-SIM est activée, que la transmission de données 4G est connectée et que la demande de code PIN est désactivée. Utilisez un tournevis pour desserrer les vis et retirer le couvercle du logement carte SIM. Ensuite, à l'aide des pincettes, retirez avec précaution le logement carte SIM (7). Insérez la carte nano-SIM dans le logement, puis insérez le logement dans la montre. Fermez le couvercle et fixez solidement les vis à l'aide d'un tournevis.

Démarrage. Maintenez le bouton 1 enfoncé pendant 2 à 3 s pour mettre l'appareil en marche.

Menu rapide. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas pour accéder au menu rapide. Vous y trouverez des données sur les niveaux de signal GSM et 4G, le niveau de la batterie, des informations sur l'heure, la date et le jour de la semaine, des commandes pour la luminosité de l'écran et le volume audio, ainsi qu'un accès aux paramètres de l'appareil. Appuyez sur le bouton 2 pour revenir à l'écran principal avec le cadran.

Arrêt. Lorsque vous êtes sur l'écran avec le cadran, faites glisser vers le bas. Sélectionnez « Réglages ». Dans le menu qui s'ouvre, appuyez sur « Éteindre » et confirmez l'action.

UTILISATION

Installer l'application et connecter la montre à celle-ci. Pour que la montre et le téléphone intelligent fonctionnent pleinement ensemble, vous devez installer l'application gratuite **Canyon Life**. Scannez le code QR (voir p. 2) pour aller sur Google Play ou App Store, téléchargez et lancez l'application. Connectez-vous à votre compte ou créez un nouveau compte. Pour enregistrer une nouvelle montre dans votre compte, vous avez besoin d'un code d'enregistrement. Depuis l'écran de la montre, faites glisser vers la droite ou la gauche pour ouvrir les informations sur l'appareil, puis scannez le code d'enregistrement avec l'appareil photo de votre smartphone ou saisissez-le manuellement dans le champ de l'application. Le code d'enregistrement se trouve également sur l'étiquette de l'appareil. Une fois que vous avez enregistré et connecté votre montre à l'application avec succès, vous pouvez l'utiliser, la configurer et surveiller son fonctionnement. Pour des informations détaillées sur la configuration de l'application, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

Appels sortants. Depuis l'écran d'accueil, balayez vers la gauche ou la droite, sélectionnez « Appel » et saisissez le numéro de téléphone souhaité. Vous pouvez également aller dans « Contacts » et sélectionner le contact souhaité. Ensuite, appuyez sur « Appel » pour appeler. Pour annuler l'appel, appuyez sur le bouton 2.

Note. Pour ajouter des numéros au répertoire, allez dans l'application.

Appels entrants. Lorsqu'un appel arrive, appuyez sur « Accepter » sur l'écran pour répondre ou sur « Rejeter » pour rejeter l'appel. Lorsque l'annuaire est plein, vous pouvez interdire les appels entrants de numéros inconnus dans l'application, de sorte que les appels ne proviennent que des numéros enregistrés.

Appel d'urgence. Jusqu'à trois numéros d'urgence peuvent être enregistrés dans l'application. Pour lancer un appel d'urgence automatique, appuyez sur le bouton 1 et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 s. L'appareil fera sonner les trois numéros enregistrés : un à la fois, 2 fois chacun, jusqu'à ce que l'un des appelants réponde.

Localisation. L'application enregistre les coordonnées de la montre transmises par un canal sécurisé, à la fréquence définie dans l'application. En fonction de la localisation, la montre enverra des coordonnées GPS ou LTE.

Lecteur de musique et mode USB. La montre possède une carte mémoire intégrée sur laquelle vous pouvez enregistrer des morceaux de musique et les écouter dans un lecteur de musique. Pour plus de détails sur le téléchargement et l'écoute de fichiers en mode USB et sur les autres fonctions de la montre, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur canyon.eu/drivers-and-manuals.

DÉPANNAGE

La montre ne s'allume pas. Chargez l'appareil pendant quelques minutes. Si la montre ne se recharge pas, vérifiez le chargeur et le câble USB.

Les appels entrants/sortants ne fonctionnent pas. Vérifiez que la carte SIM est correctement insérée. Assurez-vous que la demande de code PIN est désactivée.

La voix est inaudible lorsqu'on parle. Assurez-vous que l'ouverture du microphone est dégagée. N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'ouverture car ils pourraient endommager le microphone. Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez l'assistance à l'adresse canyon.eu/user-help-desk.

RÈGLES D'UTILISATION SURE

N'appuyez pas sur l'écran avec des objets pointus ou en exerçant une pression trop forte. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne pliez pas l'appareil. Pour éviter toute blessure, n'utilisez pas une montre présentant des fissures ou d'autres défauts. Ne pas nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement humide tant que l'appareil n'a pas été éteint et débranché de l'alimentation électrique.

CONDITIONS DE GARANTIE. La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat, sauf disposition contraire de la législation locale. La durée de vie équivaut à la période de garantie. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur canyon.eu/warranty-terms.

Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir des informations et des détails actualisés sur l'appareil, le processus de connexion, les certificats, la garantie et la qualité, ainsi que sur les fonctionnalités de l'application Canyon Life, consultez les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles sur canyon.eu/drivers-and-manuals. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabriqué en Chine. Directive 2014/53/UE sur les équipements radio. Plus d'informations sur canyon.eu/certificates.

Fabricant/Importateur : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. +357-25-85-70-00, asbis.com.

OPĆE INFORMACIJE

Canyon Jondy CNE-KW44 je dječji pametni sat s podrškom za SIM karticu i bežičnim povezivanjem s pametnim telefonom putem **Canyon Life** aplikacije.

Modeli: CNE-KW44PP (u ružičastij boji), CNE-KW44BL (u plavaoj boji), CNE-KW44GB (u zelenoj boji).

OPIS UREĐAJA

PAŽNJA! Uređaj je namijenjen djeci starijoj od 4 godine.

Funkcije: dvosmjerni audio pozivi; glasovnmrežno časkanje; hitni poziv. Daljinski nadzor: kontrola sigurne geozone; povijest kretanja. Glazbeni player; USB način rada za prijenos datoteka s/na računalo; kamera; foto album; kalkulator; pedometar; štoperica; budilica; igre.

Specifikacije: DC 5.0 V / 1.0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojezgrena ARM; Cortex-R5. Zaslona: 1,4", 240×240 pks, IPS, na dodir. Mreža: 2G, GSM 850/900/1800/1900 MHz; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kod); TD1030 (GPS + GLONASS). Osjetljivost prijema GPS čipa: trasiranje -165 dBm, snimanje -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Ugrađena TF kartica: 512 MB, fiksna. Kompatibilnost: Android 5.1 i noviji, iOS 12.0 i noviji. Kućište: plastika, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Narukvica: silikonski, 20×230 mm. Težina: 48 g. Baterija: Li-pol, 3.7 V, 700 mAh, ugrađena. Vrijeme potpunog punjenja: 3,5 sata Trajnost funkcioniranja: u načinu aktivnog korištenja do 2 dana; u načinu čekanja do 5 dana. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+40 °C, vlažnost 0–80 %. Uvjeti skladištenja: temperatura 0...+40 °C, vlažnost 0–80 %.

Sadržaj isporuke: Jondy CNE-KW44 pametni sat, Pogo pin (4 pin) magnetni kabel za punjenje s USB Type-A (duljina 60 cm), set alata za umetanje nano-SIM kartice (pinceta, odvijač); kratki korisnički vodič.

IZGLED (slike A, B, C). 1. Gumb 1. 2. Gumb 2. 3. Zvučnik. 4. Kamera. 5. Zaslona. 6. Mikrofon 7. Slot za SIM karticu. 8. Električni priključci za punjenje i prijenos podataka. 9. Kabel za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-mail na support@canyon.eu ili poruku u chat na canyon.eu/user-help-desk prije nego što svoj uređaj odnesete u trgovinu.

PRIPREMA ZA KORIŠTENJE

Punjenje. Prije prve uporabe napunite uređaj. Da to učinite spojite kabel za punjenje (9) na električne priključke (8) kao što je prikazano na slici B, i povežite ga na napajanje.

PAŽNJA! Izlazno napajanje ne smije prelaziti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

Instaliranje SIM kartice (slike D, E). Prilikom ubacivanja kartice uređaj treba biti isključen. Prije umetanja provjerite je li nano-SIM kartica aktivirana, da je 4G podatkovna veza uspostavljena i da je zahtjev za PIN kodom onemogućen. Pomoću odvijača odvrnite vijke i skinite poklopac slota za SIM karticu. Zatim pincetom oprezno izvucite slot za SIM karticu (7). Umetnite nano-SIM karticu u slot, a zatim umetnite ga opet u sat. Zatvorite poklopac i dobro pričvrstite vijke pomoću odvijača.

Uključivanje. Za uključivanje uređaja držite gumb 1 pritisnutim 2–3 sekunde.

Brzi izbornik. Na zaslonu s brojčaniom provedite prstom prema dolje za pristup brzom izborniku. Ovdje možete pronaći podatke o razinama GSM i 4G signala, napunjenosti baterije, informacije o vremenu, datumu i danu u tjednu, postavke svjetline zaslona i glasnoće zvuka, a dostupan je i pristup postavkama uređaja. Za povratak na glavni zaslon s brojčanicom pritisnite gumb 2.

Isključivanje. Na zaslonu s brojčanicom provucite prstom prema dolje. Odaberite "Postavke". U izborniku koji se otvori kliknite "Isključi" i potvrdite radnju.

KORIŠTENJE

Instaliranje aplikacije i povezivanje sata s njom. Za potpunu sigurnu suradnju sata i pametnog telefona treba instalirati besplatnu aplikaciju **Canyon Life**. Skenirajte QR kod (v. stranicu 2) da biste otišli na Google Play ili App Store, onda tamo preuzmite i pokrenite aplikaciju. Prijavite se na svoj nalog ili registrirajte novi. Da biste registrirali novi sat na svom nalogu, potreban vam je registracijski kod. Na zaslonu s brojčanicom provucite prstom udesno ili ulijevo da otvorite informacije o uređaju, zatim skenirajte registracijski kod pomoću kamere svog pametnog telefona ili unesite kod ručno u polje aplikacije. Registracijski kod također se može naći na naljepnici proizvoda. Nakon uspješne registracije i povezivanja sata s aplikacijom, možete ga koristiti, konfigurirati i kontrolirati njegov rad. Detaljne informacije o postavljanju aplikacije sadržane su u cjelovitom priručniku s uputama dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odlazni pozivi. Na početnom zaslonu provedite prstom ulijevo ili udesno, odaberite opciju "Poziv" i unesite željeni telefonski broj. Ili idite na "Imenik" i odaberite željeni kontakt. Zatim kliknite "Pozovi" da biste uputili poziv. Za prekid poziva pritisnite gumb 2.

Napomena. Za dodavanje brojeva u imenik idite na aplikaciju.

Dolazni pozivi. Prilikom dolaznog poziva dodimate na zaslonu "Prihvati" za odgovor ili "Odbij" za odbijanje poziva. Nakon što ispuniti telefonski imenik, u aplikaciji možete blokirati dolazne pozive s nepoznatih brojeva, tako da će pozivi dolaziti samo sa spremljenih brojeva.

Poziv hitnih službi. U aplikaciji se mogu pohraniti do tri broja za hitne slučajeve. Za pokretanje automatskog hitnog poziva pritisnite i držite gumb 1 2 do 3 sekunde. Uređaj će uputiti pozive na tri pohranjena broja redom, 2 puta za svaki, dok se jedan od njih ne javi.

Lokacija. Aplikacija bilježi koordinate sata koje se prenose sigurnim kanalom, s frekvencijom postavljenom u aplikaciji. Ovisno o lokaciji sat će slati GPS ili LTE koordinate.

Glazbeni player i USB način rada. Sat je opremljen ugrađenom memorijskom karticom na koju možete snimati glazbene zapise i slušati ih u glazbenom playeru. Detaljne informacije o preuzimanju datoteka u USB režimu i njihovom slušanju, kao i drugim funkcijama sata, možete naći u punom priručniku s uputama dostupnom na web stranici canyon.eu/drivers-and-manuals.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Napunite svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, provjerite punjač i USB kabel.

Dolazni/odlazni pozivi ne rade. Provjerite je li SIM kartica uredno umetnuta. Provjerite je li zahtjev za PIN kod onemogućen.

Tijekom razgovora ne čuje se glas. Provjerite je li otvor mikrofona čist. Nemojte koristiti oštre predmete za čišćenje otvora jer to može oštetiti mikrofona. Ako gore navedeno nije pomoglo riješiti vaš problem, kontaktirajte podršku na canyon.eu/user-help-desk.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Nemojte dodirivati zaslon oštrim predmetima i ne pritiskajte ga previše snažno. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Kako biste izbjegli ozljede nemojte koristiti sat ako vidite na njemu pukotine ili druga oštećenja. Čistite sat suhom ili blago navlaženom krpom tek nakon što ga isključite i odspojite iz napajanja.

UVJETI JAMSTVA

Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je jednak jamstvenom roku. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmjenjene bez prethodne najave za korisnike. Za ažurirane informacije i detaljne podatke o uređaju, postupku spajanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, pogledajte odgovarajuće korisničke priručnike za instalaciju i korištenje dostupne na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i žigovi su vlasništvo njihovih imatelja.

Proizvedeno u Kini. Smjernica 2014/53/EU o radijskoj opremi.

Više informacija na canyon.eu/certificates.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel. +357 25 85 70 00, asbis.com.

Uvoznik: ASBISc-CR d.o.o., Slavonska avenija 24/6, 10000 Zagreb, Hrvatska. Tel (centrala): +385 1 600 99 00; fax: +385 1 600 99 88; asbis.hr.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A **Canyon Jondy CNE-KW44** egy gyermekeknek szánt okosóra, amely SIM-kártya-támogatással és a **Canyon Life** alkalmazáson keresztül vezeték nélküli kapcsolattal rendelkezik az okostelefonhoz.

Modellek: CNE-KW44PP (rózsaszín), CNE-KW44BL (kék), CNE-KW44GB (zöld).

EGYSÉG LEÍRÁSA

FIGYELEM! A készüléket 4 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánljuk.

Funkciók: kétirányú hanghívások; hangchat; segélyhívás. Távfelügyelet: a biztonságos geokerítés monitorozása; utazástörténet. Zenelejátszó; USB üzemmód zenefájlok átvitelére PC-ről/re; kamera; fényképalbum; számológép; lépésszámláló; stopperóra; ébresztőóra; játékok.

Műszaki adatok: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Processzor: ASR3603S, 832 MHz, egymagos ARM; Cortex-R5. Képernyő: 1,4", 240×240 képpont, IPS, érintőképernyő. Hálózat: 2G, GSM 850/900/1800/1900/1900 mA·h; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-kód); TD1030 (GPS + GLONASS). A GPS-chip vételi érzékenysége: nyomkövetés -165 dBm, rögzítés -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Beépített TF kártya: 512 MB, nem cserélhető. Kompatibilitás: Android 5.1 és újabb, iOS 12.0 és újabb. Tok: műanyag, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Pánt: szilikon, 20×230 mm. Súly: 48 g. Akkumulátor: Lítium-polimer, 3,7 V, 700 mAh, nem cserélhető. Teljes töltési idő: 3,5 óra. Működési idő: aktív üzemmódban legfeljebb 2 nap; készenléti üzemmódban legfeljebb 5 nap. Működési feltételek: Hőmérséklet 0...+40 °C, páratartalom 0–80 %. Tárolási feltételek: Hőmérséklet 0...+40 °C, páratartalom 0–80 %.

A szállítás tartalma: Jondy CNE-KW44 okosóra, mágneses töltőkábel Pogo pin (4 tűs) USB Type-A (hossza 60 cm), nano-SIM kártya behelyezési szerszámkészlet (csipesz, csavarhúzó); gyorsindítási útmutató.

KÜLSŐ NÉZET (A, B, C ábra). 1. Gomb 1. 2. Gomb 2. 3. Beszélő. 4. Kamera. 5. Képernyő. 6. Mikrofon 7. SIM-kártya foglalat. 8. Elektromos érintkezők a töltéshez és az adatátvitelhez. 9. Töltőkábel.

Ha bármilyen kérdése van, mielőtt készülékét a boltba vinné, kérjük, küldjön e-mailt a support@canyon.eu címre, vagy beszélgessen velünk a canyon.eu/user-help-desk weboldalon lévő csevegésben.

MŰTÉT ELŐTTI FELKÉSZÜLÉS

Töltés. Az első használat előtt töltsé fel a készüléket. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábelt (9) az elektromos érintkezőkhöz (8) a B. ábrán látható módon, és csatlakoztassa a tápegységhez.

FIGYELEM! A tápegység kimenete nem haladhatja meg az 5,0 V / 1,0 A értéket (a tápegység nem tartozék).

A SIM-kártya beszerelése (D, E ábra). A készüléket ki kell kapcsolni a kártya behelyezése közben. Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a nano-SIM kártya aktiválva van, a 4G adatkapcsolat csatlakozik, és a PIN kód kérése le van tiltva. Egy csavarhúzóval lazítsa meg a csavarokat, és vegye le a SIM-kártya foglalat fedelét. Ezután csipesszel óvatosan távolítsa el a SIM-kártya foglalatát (7). Helyezze be a nano-SIM-kártyát a nyílásba, majd helyezze be a nyílás az órába. Zárja be a fedelet, és csavarhúzóval rögzítse a csavarokat.

A készülék bekapcsolása. A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva az 1. gombot 2–3 másodpercig.

Gyorsmenü. Az óralap képernyőjén csúsztassa lefelé az ujját a gyorsmenü eléréséhez. Itt talál információkat a GSM és 4G jel szintjéről, az akkumulátor töltöttségi szintjéről, az időről, a dátumról és a hét napjáról, a képernyő fényerejének és hangerejének vezérlőiről, valamint a készülék beállításaihoz való hozzáférésről. Az óralap főképernyőjére való visszatéréshez nyomja meg a 2 gombot

Kapcsolja ki a készüléket. Az óralap képernyőjén csúsztassa lefelé az ujját. Válassza a "Beállítások" lehetőséget. A megnyíló menüben kattintson a "Kikapcsolás" gombra, és erősítse meg a műveletet.

KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Az alkalmazás telepítése és az óra csatlakoztatása hozzá. Az óra és az okostelefon közötti teljes együttműködéshez telepítenie kell a Canyon Life ingyenes alkalmazást. Olvassa be a QR-kódot (lásd 2. oldal) a Google Play vagy az App Store megnyitásához, töltsse le és indítsa el az alkalmazást. Jelentkezzen be fiókjába, vagy regisztráljon egy újat. Ha új órát szeretne regisztrálni a fiókjában, regisztrációs kódra van szüksége. Az óralap képernyőjén pöccintsen jobbra vagy balra az eszközinformációk megnyitásához, majd olvassa be a regisztrációs kódot okostelefonja kamerájával, vagy írja be kézzel a kódot az alkalmazásmezőbe. A regisztrációs kód a termék címkéjén is megtalálható. Miután sikeresen regisztrálta és csatlakoztatta az órát az alkalmazáshoz, használhatja, konfigurálhatja és vezérelheti a működését. Az alkalmazás beállításával kapcsolatos részletes információk a canyon.eu/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben található.

Kimenő hívások. A kezdőképernyőn csúsztassa az ujját balra vagy jobbra, válassza a "Hívás" lehetőséget, és írja be a kívánt telefonszámot. Alternatívaként menjen a "Kapcsolatok" menüpontra, és válassza ki a kívánt kapcsolatot. Ezután nyomja meg a "Hívás" gombot a hívás kezdeményezéséhez. A hívás törléséhez nyomja meg a gombot 2.

Jegyzet. Ha számokat szeretne hozzáadni a telefonkönyvhöz, nyissa meg az alkalmazást.

Bejövő hívások. Ha hívás érkezik, nyomja meg a képernyőn az "Elfogadás" gombot a válaszadáshoz, vagy az "Elutasítás" gombot a hívás elutasításához. Ha a telefonkönyv megtelt, az alkalmazáson belül letilthatja az ismeretlen számokról érkező bejövő hívásokat, így csak a tárolt számokról érkeznek hívások.

Sürgősségi hívás. Segélyhívásra tartsa lenyomva az 1-es gombot 1–2 másodpercig. Megerősítő kérés jelenik meg: nyomja meg az "Igen" gombot a híváshoz, vagy a "Nem" gombot a törléshez. Részletes információ a teljes

felhasználói kézikönyvben található a canyon.eu/drivers-and-manuals címen.

Elhelyezkedés. Az alkalmazás rögzíti a biztonságos csatornán továbbított óra koordinátáit, az alkalmazásban beállított frekvenciával. A helytől függően az óra GPS vagy LTE koordinátákat küld.

Zenelejátszó és USB mód. Az óra beépített memóriakártyával rendelkezik, amelyre zeneszámokat rögzíthet, és egy zenelejátszóban hallgathatja meg őket. A fájlok USB módban történő letöltéséről és meghallgatásáról, valamint az óra egyéb funkcióiról részletesen a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon található teljes felhasználói kézikönyvben olvashat.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az óra nincs bekapcsolva. Néhány percig töltsé a készüléket. Ha az óra nem töltődik, ellenőrizze a töltőt és az USB-kábelt.

A bejövő/kimenő hívások nem működnek. Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya megfelelően van-e behelyezve. Győződjön meg arról, hogy a PIN-kód kérés deaktiválva van.

A hang beszéd közben nem hallható. Győződjön meg róla, hogy a mikrofonnyílás szabad. Ne használjon éles tárgyakat a nyílás tisztításához, mert azok károsíthatják a mikrofont. Ha a fenti lépések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba a canyon.eu/user-help-desk ügyfélszolgálattal.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI GYAKORLATOK

Ne nyomja a képernyőt éles tárgyakkal, és ne gyakoroljon túl nagy nyomást. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ne ejtse le, ne dobja el és ne hajlítsa meg a készüléket. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon repedésekkel vagy más hibákkal rendelkező órát. Ne tisztítsa száraz vagy enyhén nedves ruhával, amíg a készüléket ki nem kapcsolta és le nem választotta az áramellátásról.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás a vásárlástól számított 2 év, kivéve, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam megegyezik a garanciaidővel. A garanciával kapcsolatos további információk a canyon.eu/warranty-terms oldalon található.

A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ előzetes értesítés nélkül változhat. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre, valamint a Canyon Life alkalmazás funkcióira vonatkozó naprakész információk és részletek a canyon.eu/drivers-and-manuals oldalon elérhető vonatkozó telepítési és felhasználói kézikönyvekben található. Minden védjegy és márka a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült. A rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv.

További információ a canyon.eu/certificates oldalon található.

Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus (Ciprus). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importőr: ASBIS IT Solutions Hungary Kft., Reitter Ferenc utca 46-48, 1135 Budapest, Magyarország tel.: +361-236-10-00, fax: +361-236-10-10, asbis.hu.

INFORMAZIONI GENERALI

Canyon Jondy CNE-KW44 è un orologio intelligente per bambini, con supporto per schede SIM e connessione wireless a uno smartphone tramite l'applicazione **Canyon Life**.

Modelli: CNE-KW44PP (rosa), CNE-KW44BL (blu), CNE-KW44GB (verde).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! Il dispositivo non è destinato ai bambini di età inferiore ai 4 anni.

Funzioni: chiamate audio bidirezionali; chat vocale; chiamata di emergenza. Monitoraggio remoto: monitoraggio di un geo-recinto sicuro; cronologia dei movimenti. Lettore musicale; modalità USB per il trasferimento di file da/al PC; fotocamera; album fotografico; calcolatrice; contapassi; cronometro; sveglia; giochi.

Specifiche tecniche: 5,0 V DC / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Processore: ASR3603S, 832 MHz, single-core ARM; Cortex-R5. Schermo: 1,4", 240×240 pixel, IPS, touchscreen. Rete: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mA h; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm.; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (codice C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilità di ricezione del chip GPS: traccia -165 dBm, acquisizione -148 dBm. Fotocamera: 0,3 Mpx. Scheda TF integrata: 512 MB, non rimovibile. Compatibilità: Android 5.1 o superiore, iOS 12.0 o superiore. Corpo: plastica, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Cinturino: silicone, 20×230 mm. Peso: 48 g. Batteria: polimeri di litio, 3,7 V, 700 mA h, non rimovibile. Tempo di ricarica completa: 3,5 ore. Durata di funzionamento: in modalità attiva fino a 2 giorni; in modalità standby fino a 5 giorni. Condizioni operative: temperatura 0...+40 °C, umidità 0–80 %. Condizioni di conservazione: temperatura 0...+40 °C, umidità 0–80 %.

Accessori: Smart watch Jondy CNE-KW44, cavo di ricarica magnetico Pogo pin (4 pin) con USB Type-A (lunghezza 60 cm), kit di strumenti per l'inserimento della scheda nano-SIM (pinzette, cacciavite); guida rapida.

VISTA ESTERNA (fig. A, B, C). 1. Pulsante 1. 2. Pulsante 2. 3. Altoparlante. 4. Fotocamera. 5. Schermo. 6. Microfono. 7. Slot per scheda SIM. 8. Contatti elettrici per la ricarica e il trasferimento dei dati. 9. Cavo di ricarica.

In caso di domande, inviare un'e-mail all'indirizzo support@canyon.eu o chattare con noi all'indirizzo canyon.eu/user-help-desk prima di portare il dispositivo in negozio.

PREPARAZIONE ALL'USO

Ricarica. Caricare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta. A tal fine, collegare il cavo di ricarica (9) ai contatti elettrici (8) come illustrato nella figura B e collegarlo all'alimentazione.

ATTENZIONE! L'uscita dell'alimentatore non deve superare i 5,0 V / 1,0 A (adattatore di alimentazione non è incluso).

Installazione della scheda SIM (fig. D, E). Il dispositivo deve essere spento durante l'inserimento della scheda. Prima dell'installazione, assicurarsi che la scheda nano-SIM sia attivata, che la trasmissione dati 4G sia collegata e che la richiesta del codice PIN sia disattivata. Utilizzare un cacciavite per allentare le viti e rimuovere il coperchio dell'alloggiamento della scheda SIM. Quindi, utilizzando una pinzetta, rimuovere con cautela l'alloggiamento della scheda SIM (7). Inserire la scheda nano-SIM nello slot, quindi inserire lo slot nell'orologio. Chiudere il coperchio e fissare saldamente le viti con un cacciavite.

Accensione. Tenere premuto il pulsante 1 per 2–3 s per accendere il dispositivo.

Menu rapido. Nello schermo con il quadrante, scorrere verso il basso per accedere al menu rapido. Qui si trovano dati sui livelli del segnale GSM e 4G, il livello della batteria, informazioni su ora, data e giorno della settimana, controlli per la luminosità dello schermo e il volume dell'audio e l'accesso alle impostazioni del dispositivo. Premere il pulsante 2 per tornare allo schermo principale con il quadrante.

Spegnimento. Nella schermata con il quadrante, scorrere verso il basso. Selezionare "Impostazioni". Nel menu che si apre, premere "Spegnimento" e confermare l'azione.

UTILIZZO

Installare l'applicazione e collegare l'orologio ad essa. Affinché l'orologio e lo smartphone funzionino pienamente insieme, è necessario installare l'applicazione gratuita **Canyon Life**. Scansionare il codice QR (ved. pag. 2) per accedere a Google Play o App Store, scaricare ed eseguire l'applicazione. Accedere al proprio account o registrare un nuovo account. Per registrare un nuovo orologio nel proprio account, è necessario un codice di registrazione. Dalla schermata del quadrante dell'orologio, scorrere verso destra o verso sinistra per aprire le informazioni sul dispositivo, quindi scansionare il codice di registrazione con la fotocamera dello smartphone o inserire manualmente il codice nel campo dell'applicazione. Il codice di registrazione si trova anche sull'etichetta del dispositivo. Una volta registrato e collegato l'orologio all'applicazione, è possibile utilizzarlo, impostarlo e monitorarne il funzionamento. Per informazioni dettagliate sull'impostazione dell'applicazione, consultare il manuale utente completo disponibile all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals.

Chiamate in uscita. Dalla schermata iniziale, scorrere verso sinistra o verso destra, selezionare "Chiama" e inserire il numero di telefono desiderato. In alternativa, andare su "Contatti" e selezionare il contatto desiderato. Quindi, premere "Chiama" per effettuare una chiamata. Per annullare la chiamata, premere il pulsante 2.

Nota. Per aggiungere numeri alla rubrica, accedere all'applicazione.

Chiamate in arrivo. Quando arriva una chiamata, premere "Accetta" sullo schermo per rispondere o "Rifiuta" per rifiutare la chiamata. Una volta popolata la rubrica, è possibile bloccare le chiamate in applicazione da numeri sconosciuti, in modo che le chiamate provengano solo dai numeri memorizzati.

Chiamata di emergenza. Nell'applicazione è possibile memorizzare fino a tre numeri di emergenza. Per avviare una chiamata di emergenza automatica, tenere premuto il pulsante 1 per 2–3 s. Il dispositivo farà squillare i tre numeri memorizzati: uno alla volta, 2 volte ciascuno, finché uno dei chiamanti non risponde.

Posizione. L'applicazione registra le coordinate dell'orologio trasmesse su un canale sicuro, con la frequenza impostata nell'applicazione. A seconda della posizione, l'orologio invia le coordinate GPS o LTE.

Letto musicale e modalità USB. L'orologio è dotato di una scheda di memoria integrata su cui è possibile registrare brani musicali e ascoltarli in un lettore musicale. Per informazioni dettagliate sul download e l'ascolto di file in modalità USB e su altre funzioni dell'orologio, consultare il manuale d'uso completo disponibile all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'orologio non è acceso. Caricare il dispositivo per alcuni minuti. Se l'orologio non si carica, controllare il caricatore e il cavo USB.

Le chiamate in entrata e in uscita non funzionano. Verificare che la scheda SIM sia inserita correttamente. Assicurarsi che la richiesta di codice PIN sia disattivata.

La voce è inudibile quando si parla. Assicurarsi che l'apertura del microfono sia libera. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire l'apertura, poiché potrebbero danneggiare il microfono. Se i passaggi sopra descritti non risolvono il problema, contattare l'assistenza all'indirizzo canyon.eu/user-help-desk.

NORME PER UN UTILIZZO SICURO

Non premere lo schermo con oggetti appuntiti e non esercitare una pressione eccessiva. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non far cadere, lanciare o piegare il dispositivo. Per evitare lesioni, non utilizzare un orologio con crepe o altri difetti. Pulire con un panno asciutto o leggermente umido solo dopo aver spento il dispositivo e scollegato dall'alimentazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto, a meno che non sia diversamente stabilito dalla legge locale. La durata di vita corrisponde al periodo di garanzia. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su canyon.eu/warranty-terms.

Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni e dettagli aggiornati sul dispositivo, sul processo di connessione, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità, nonché sulle funzionalità dell'applicazione Canyon Life, consultare i relativi manuali di installazione e funzionamento disponibili all'indirizzo canyon.eu/drivers-and-manuals. Tutti i marchi e le marche sono di proprietà dei rispettivi titolari. Prodotto in Cina.

Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Maggiori informazioni su canyon.eu/certificates.

Produttore/Importatore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel. +357-25-85-70-00, fax: 357-25-857288, asbis.com

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Canyon Jondy CNE-KW44 құрылғысы – SIM картасын қолдайтын және **Canyon Life** қолданбасы арқылы смартфонға сымсыз қосылымы бар балаларға арналған смарт сағат.

Моделі: CNE-KW44PP (қызғылт түс), CNE-KW44BL (көк түс); CNE-KW44GB (жасыл түс).

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы 4 жасқа толмаған балаларға арналмаған.

Функциялар: екі жақты аудио қоңыраулар; дауыстық чат; жедел қоңырау. Қашықтан бақылау: геоқоршауды қауіпсіз басқару; қозғалыс тарихы. Музыка ойнатқышы; файлдарды компьютерден/компьютерге тасымалдауға арналған USB режимі; камера; фотоальбом; калькулятор; педометр; секундомер; дабыл; ойындар.

Техникалық сипаттама: DC 5,0 В / 1,0 А; 128 МБ (RAM), 192 МБ (ROM). Процессор: ASR3603S, 832 МГц, бір ядролы ARM; Cortex-R5. Экран: 1,4 дюйм, 240×240 пиксел, IPS, сенсорлық. Желі: 2G, GSM 850/900/1800/1900 МГц; GSM 900: 33 дБм; GSM 1800: 30 дБм; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 дБм. GPS: L1, 1575; 42 МГц (C/A коды); TD1030 (GPS + ГЛОНАСС). GPS чипінің қабылдау сезімталдығы: із –165 дБм, түсіру –148 дБм. Камера: 0,3 Мпк. Кірістірілген TF картасы: 512 МБ алынбайтын. Үйлесімділік: Android 5.1 және одан жоғары, iOS 12.0 және одан жоғары. Корпус: пластик, 43,5×16×23,5 мм, IP67. Белдік силикон, 20×230 мм. Салмағы: 48 г. Батарея: Li-Polymer, 3,7 В, 700 мА·ч, алынбайтын. Толық зарядтау уақыты: 3,5 сағат Жұмыс ұзақтығы: белсенді пайдалану режимінде 2 күнге дейін; күту уақыты 5 күнге дейін. Жұмыс жағдайлары: температура 0...+40 °С, ылғалдылық 0–80 %. Сақтау шарттары: температура 0...+40 °С, ылғалдылық 0–80 %.

Жеткізу мазмұны: Jondy CNE-KW44 смарт сағаты, Pogo Pin зарядтау кабелі (4 түйреуіш) (ұзындығы 60 см), нано-SIM картасын орнатуға арналған құралдар жиынтығы (пинцет, бұрағыш); жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

КӨРІНІСІ (А, В, С суреттері). 1. Түйме 1. 2. Түйме 2. 3. Спикер. 4. Камера. 5. Экран. 6. Микрофон 7. SIM картасы ұясы. 8. Зарядтауға және деректерді тасымалдауға арналған электр контактілері. 9. Зарядтау кабелі.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын support@canyon.eu электрондық поштасына немесе canyon.eu/user-help-desk сайтында сөйлесіңіз.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Зарядтау. Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында зарядтаңыз. Ол үшін зарядтау кабелін (9) В суретінде көрсетілгендей электр контактілеріне (8) жалғаңыз және оны қуат көзіне қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат көзінің шығысы 5,0 В / 1,0 А аспауы керек (қуат адаптері кірмейді).

SIM картасын салу (D, E суреті). Картаны орнату кезінде құрылғыны өшіру керек. Орнату алдында nano-SIM картасының іске қосылғанын, 4G деректерінің қосылғанын және PIN код сұрауы өшірілгенін тексеріңіз. Бұрауышты пайдаланып бұрандаларды бұрап, SIM картасы ұясының қақпағын алыңыз. Содан кейін пинцет көмегімен SIM картасының ұясын (7) абайлап шығарыңыз. Nano-SIM картасын ұяға салыңыз, содан кейін слотты сағатқа салыңыз. Қақпақты жабыңыз және бұрандаларды бұрағышпен мықтап бекітіңіз.

Қосу. Құрылғыны қосу үшін 1 түймешігін 2–3 секунд басып тұрыңыз.

Жылдам мәзір. Жылдам мәзірге кіру үшін сағат бетінің экранынан төмен сырғытыңыз. Мұнда сіз GSM және 4G сигналының деңгейі, батарея деңгейі, аптаның уақыты, күні және күні туралы ақпаратты, экран жарықтығын және дыбыс деңгейін басқару элементтерін, сондай-ақ құрылғы параметрлеріне қол жеткізу туралы ақпаратты таба аласыз. Сағаттың негізгі бет экранына оралу үшін 2 түймесін басыңыз.

Өшіру. Сағат бетіндегі экраннан төмен сырғытыңыз. «Параметрлер» таңдаңыз. Ашылған мәзірде «Өшіру» түймесін басып, әрекетті растаңыз.

ҚАНАУ

Қолданбаны орнату және оған сағатты қосу. Сағат пен смартфон арасында толық жұмыс істеу үшін тегін Canyon Life қолданбасын орнату қажет. Google Play немесе App Store дүкеніне өту, қолданбаны жүктеп алу және іске қосу үшін QR кодын сканерлеңіз (2-бетті қараңыз). Тіркелгіңізге киініз немесе жанасын тіркеніз. Есептік жазбаңызға жаңа сағаттарды тіркеу үшін тіркеу коды қажет. Экранда теру арқылы құрылғы туралы ақпаратты ашу үшін оңға немесе солға сырғытыңыз, содан кейін смартфон камерасымен тіркеу кодын сканерлеңіз немесе кодты қолданба өрісіне қолмен енгізіңіз. Тіркеу кодын өнім жапсырмасында да табуға болады. Сәтті тіркеліп, сағатыңызды қолданбаға қосқаннан кейін оны пайдалануға, оның жұмысын конфигурациялауға және басқаруға болады. Қолданба параметрлері туралы толық ақпаратты canyon.eu/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады.

Шығыс қоңыраулар. Негізгі экранда солға немесе оңға сырғытыңыз, «Қоңырау» шалу опциясын таңдап, қажетті телефон нөмірін енгізіңіз. Немесе «Контактілер» бөліміне өтіп, қажетті контактін таңдаңыз. Содан кейін қоңырау шалу үшін «Қоңырау шалу» түймесін басыңыз. Қоңыраудан бас тарту үшін 2 түймешін басың.

Ескертпе. Телефон кітапшасына нөмірлер қосу үшін қолданбаға өтіңіз.

Кіріс қоңыраулар. Кіріс қоңырауы болған кезде жауап беру үшін экранда «Қабылдау» түймесін немесе қоңырауды қабылдамау үшін «Қабылдамау» түймесін түртіңіз. Телефон кітапшасын толтырғаннан кейін қолданбадағы белгісіз нөмірлерден келетін кіріс қоңырауларды блоктауға болады, сондықтан қоңыраулар тек сақталған нөмірлерден келеді.

Төтенше көмекке қоңырау шалыңыз. Қолданбада үш жедел жәрдем нөміріне дейін сақтауға болады. Автоматты жедел жәрдем қоңырауын бастау үшін 1 түймешігін 2–3 секунд басып тұрыңыз. Құрылғы үш сақталған нөмірге қоңырауларды қабылдайды: өз кезегінде, абоненттердің бірі жауап бергенше әрқайсысы үшін 2 рет.

Орналасқан жері. Қолданба қолданбада орнатылған жиілікпен қауіпсіз арна арқылы берілетін сағат координаттарын түсіреді. Орналасқан жеріне байланысты сағат GPS немесе LTE координаттарын жібереді.

Музыка ойнатқышы және USB режимі. Сағат кіріктірілген жад картасымен жабдықталған, оның көмегімен сіз музыкалық жолдарды жазып, оларды музыкалық ойнатқышта тыңдай аласыз. Файлдарды USB режимінде жүктеп алу және оларды тыңдау, сондай-ақ сағаттың басқа функциялары туралы толық ақпарат canyon.eu/drivers-and-manuals веб-бетінде қол жетімді толық нұсқаулықта берілген.

АҚАУЛАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Сағат қосылмайды. Құрылғыны бірнеше минут зарядтаңыз. Егер сағат зарядталмаса, зарядтағышты және USB кабелін тексеріңіз.

Кіріс/шығыс қоңыраулар жұмыс істемейді. SIM картасының дұрыс салынғанын тексеріңіз. PIN код сұрауының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

Әңгімелесу кезінде дауыс естілмейді. Микрофон тесігі таза екеніне көз жеткізіңіз. Тесігін тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз, себебі олар микрофонды зақымдауы мүмкін. Жоғарыдағы қадамдар мәселеңізді шешпесе, canyon.eu/user-help-desk мекенжайы бойынша қолдау қызметіне хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Экранды өткір заттармен баспаңыз немесе тым көп қысым жасамаңыз. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Құрылғыны түсірмеңіз, лақтырмаңыз немесе майыстырмаңыз. Жарақат алмас үшін жарықтары немесе басқа ақаулары бар сағаттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Кепілдік – егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, сатып алынған күннен бастап 1 жыл. Қызмет мерзімі – 1 жыл. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты canyon.eu/warranty-terms сайтынан алуға болады.

Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік пен сапа және Canyon Life қолданбасының функционалдығы туралы соңғы ақпарат пен мәліметтер алу үшін canyon.eu/drivers-and-manuals веб-бетінде қол жетімді тиісті орнату және пайдалану нұсқауларын қараңыз. Барлық сауда белгілері мен сауда белгілері олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

Қытайда жасалған. Радиотехникалық жабдық бойынша 2014/53/EU директивасы. Қосымша ақпарат canyon.eu/certificates сайтында.

Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Импорттаушы: ЖШС "Асбис Қазақстан", Қазақстан, 050018, Алматы қ-сы, Тулькубасская к-сі 2. Тел.: +7 (727) 390-46-06, info@asbis.kz, asbis.kz.

BENDRA INFORMACIJA

Prietaisas **Canyon Jondy CNE-KW44** yra vaikiškas išmanusis laikrodis su SIM kortele ir belaidžiu ryšiu su išmaniuoju telefonu per programėlę **Canyon Life**.

Modeliai: CNE-KW44PP (rožinė), CNE-KW44BL (mėlyna), CNE-KW44GB (žalia).

PRIETAISO APRAŠYMAS

ĮSPĖJIMAS! Prietaisas nėra skirtas jaunesniems nei 4 metų vaikams.

Funkcijos: dvipusiai garso skambučiai; balso pokalbiai; skubios pagalbos skambutis. Nuotolinis stebėjimas: saugios geoaplinkos stebėjimas; judėjimo istorija. Muzikos grotuvas; USB režimas failams perkelti iš kompiuterio ir į kompiuterį; fotoaparatas; nuotraukų albumas; skaičiuotuvas; žingsniamatis; chronometras; žadintuvas; žaidimai.

Techninės specifikacijos: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesorius: ASR3603S, 832 MHz, vieno branduolio ARM; Cortex-R5. Ekranas: 1,4", 240×240 pikselių, IPS, jutiklinis ekranas. Tinklas: 2G, GSM 850/900/1800/1900/ 1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kodas); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS mikroschemos priėmimo jautrumas: sekimo -165 dBm, fiksavimo -148 dBm. Fotokamera: 0,3 MP. Įmontuota TF kortelė: 512 MB, neišimama. Suderinamumas: Android 5.1 ir naujesnės versijos, iOS 12.0 ir naujesnės versijos. Korpusas: plastikinis, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Dirželis: silikoninis, 20×230 mm. Svoris: 48 g. Akumuliatorius: ličio polimero, 3,7 V, 700 mAh, neišimamas. Visiško įkrovimo laikas: 3,5 val. Veikimo laikas: aktyviuoju režimu – iki 2 dienų; budėjimo režimu – iki 5 dienų. Darbo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, drėgmė 0–80 %. Laikymo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, drėgmė 0–80 %.

Tiekimo paketas: išmanusis laikrodis Jondy CNE-KW44, magnetinis įkrovimo laidas Pogo pin (4 pin) su USB Type-A (ilgis 60 cm), nano-SIM kortelės įdėjimo įrankių rinkinys (pincetas, atsuktuvai); trumpasis pradžios vadovas.

IŠVAIZDA (A, B, C paveikslėliai). 1. 1 mygtukas. 2. 2 mygtukas. 3. Garsiakalbis. 4. Fotokamera. 5. Ekranas. 6. Mikrofonas. 7. SIM kortelės lizdas. 8. Įkrovimo ir duomenų perdavimo elektriniai kontaktai. 9. Įkrovimo laidas.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu support@canyon.eu arba adresu canyon.eu/user-help-desk esančiame pokalbyje.

PASIRENGIMAS PRIEŠ OPERACIJĄ

Įkrovimas. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įkraukite jį. Norėdami tai padaryti, prijunkite įkrovimo kabelį (9) prie elektrinių kontaktų (8), kaip parodyta B paveikslėlyje, ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

JSPĖJIMAS! Maitinimo šaltinio išėjimo įtampa neturi viršyti 5,0 V / 1,0 A (maitinimo adapteris į komplektą neįtrauktas).

SIM kortelės įdėjimas (D, E pav.) Kol kortelė įdedama, prietaisas turi būti išjungtas. Prieš diegdami įsitikinkite, kad nano-SIM kortelė yra aktyvuota, 4G duomenų perdavimas yra prijungtas ir PIN kodo prašymas yra išjungtas. Atsuktuvu atsukite varžtus ir nuimkite SIM kortelės lizdo dangtelį. Tada pincetu atsargiai išimkite SIM kortelės lizdą (7). Įkiškite nano SIM kortelę į lizdą, tada įstatykite lizdą į laikrodį. Uždarykite dangtelį ir atsuktuvu tvirtai prisukite varžtus.

Įtraukimas. Laikydami nuspaustą 1 mygtuką nuspaustą 2–3 s, įjunkite prietaisą.

Greitasis meniu. Ciferblato ekrane, braukite žemyn, kad pereitumėte į greitąjį meniu. Čia rasite duomenis apie GSM ir 4G signalo lygį, akumulatoriaus įkrovos lygį, informaciją apie laiką, datą ir savaitės dieną, ekrano ryškumo ir garso stiprumo valdiklius, taip pat prieigą prie prietaiso nustatymų. Paspauskite mygtuką 2, kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną su ciferblatu.

Išjungimas. Ciferblato ekrane, braukite žemyn. Pasirinkite "Nustatymai". Atsidariusiame meniu paspauskite "Išjungti" ir patvirtinkite veiksmą.

VEIKIMAS

Programos diegimas ir laikrodžio prijungimas. Kad laikrodis ir išmanusis telefonas veiktų kartu, reikia įdiegti nemokamą programėlę **Canyon Life**. Nuskaitykite QR kodą (žr. 2 psl.) ir eikite į Google Play arba App Store, atsisiųskite ir paleiskite programą. Prisijunkite prie savo paskyros arba užregistruokite naują paskyrą. Norint užregistruoti naująjį laikrodį savo paskyroje, reikia registracijos kodo. Ciferblato ekrane, braukite į dešinę arba į kairę, kad atidarytumėte prietaiso informaciją, tada nuskaitykite registracijos kodą išmaniojo telefono kamera arba įveskite kodą rankiniu būdu į programos lauką. Registracijos kodą taip pat galima rasti prietaiso etiketėje. Sėkmingai užregistravę ir prijungę laikrodį prie programėlės, galite jį naudoti, nustatyti ir stebėti jo veikimą. Išsamios informacijos apie programėlės nustatymą rasite išsamiaame naudotojo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Išeinantys skambučiai. Pradiniame ekrane braukite į kairę arba į dešinę, pasirinkite "Skambinti" ir įveskite norimą telefono numerį. Arba eikite į "Kontaktai" ir pasirinkite norimą kontaktą. Paskui paspauskite "Skambinti", kad paskambintumėte. Norėdami atšaukti skambučių, paspauskite 2 mygtuką.

Pastaba. Norėdami įtraukti numerius į telefonų knygą, eikite į programą.

Įeinantys skambučiai. Kai gaunamas skambutis, ekrane paspauskite "Priimti", kad atsilieptumėte, arba "Atmesti", kad atmestumėte skambučių. Kai telefonų knyga bus pilna, galite uždrausti įeinančius skambučius iš nežinomų numerių programėlėje, kad skambučiai būtų gaunami tik iš išsaugotų numerių.

Pagalbos skambutis. Programėlėje galima išsaugoti iki trijų skubios pagalbos numerių. Norėdami inicijuoti automatinį skubios pagalbos skambučių, paspauskite ir 2–3 sekundes palaikykite 1 mygtuką. Prietaisas

skambins trimis įrašytais numeriais: po vieną, po 2 kartus, kol vienas iš skambinančiųjų atsilieps.

Vieta. Programėlėje įrašomos saugiu kanalu perduodamo laikrodžio koordinatės, o dažnis nustatomas programėlėje. Priklausomai nuo vietos, laikrodis atsiųs GPS arba LTE koordinatas.

Muzikos grotuvas ir USB režimas. Laikrodyje yra integruota atminties kortelė, į kurią galite įrašyti muzikos kūrinius ir klausytis jų muzikos grotuve. Išsamesnės informacijos apie failų atsiuntimą ir klausymą USB režimu bei kitas laikrodžio funkcijas rasite išsamiaame naudotojo vadove, kurį rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Laikrodis neįjungtas. Kelias minutes įkraudite prietaisą. Jei laikrodis neįkraunamas, patikrinkite įkroviklį ir USB kabelį.

Įeinantys/išeinantys skambučiai neveikia. Patikrinkite, ar teisingai įdėta SIM kortelė. Įsitikinkite, kad PIN kodo užklausa yra išjungta.

Kalbant balsas negirdimas. Įsitikinkite, kad mikrofono anga yra laisva. Nenaudokite aštrių daiktų angai valyti, nes jie gali pažeisti mikrofoną. Jei atlikę pirmiau nurodytus veiksmus problemos neišsprendėte, kreipkitės į palaikymo tarnybą adresu canyon.eu/user-help-desk.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite ekrano aštriais daiktais ir nedarykite per didelio spaudimo. Neadykitė ir nebandykite patys taisyti prietaiso. Nenuleiskite, nemeskite ir nelenkite prietaiso. Kad išvengtumėte sužalojimų, nenaudokite laikrodžio su įtrūkimais ar kitais defektais. Valykite sausa arba šiek tiek drėgna šluoste, kol prietaisas išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija galioja 2 metus nuo pirkimo momento, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas yra lygus garantiniam laikotarpiui. Papildoma informacija apie garantiją pasiekama adresu canyon.eu/warranty-terms.

Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo. Naujausią informaciją ir išsamią informaciją apie įrenginį, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę, taip pat apie Canyon Life programėlės funkcijas rasite atitinkamuose diegimo ir naudojimo vadovuose, kuriuos rasite adresu canyon.eu/drivers-and-manuals. Visi prekių ženklai ir prekės ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje. Direktyva 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

Daugiau informacijos rasite svetainėje canyon.eu/certificates.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importuotojas: SIA „ASBIS BALTICS“; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tel.: +371 66047820, asbis.lv.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Canyon Jondy CNE-KW44 ir bēmu viedpulkstenis ar SIM kartes atbalstu un bezvadu savienojumu ar viedtālruni, izmantojot **Canyon Life** lietotni.

Modeļi: CNE-KW44PP (rozā), CNE-KW44BL (zila), CNE-KW44GB (zaļa).

IERĪCES APRAKSTS

BRĪDINĀJUMS! Ierīce nav paredzēta bērniem līdz 4 gadu vecumam.

Funkcijas: divvirzienu audio zvani; balss tērzēšana; ārkārtas zvans. Attālā uzraudzība: droša ģeogrāfiskā žoga uzraudzība; kustības vēsture. Mūzikas atskaņotājs; USB režīms failu pārsūtīšanai no/uz datoru; kamera; fotoalbums; kalkulators; pedomets; hronometrs; modinātājs; spēles.

Tehniskie dati: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesors: ASR3603S, 832 MHz, vienkodolu ARM; Cortex-R5. Ekrāns: 1,4", 240×240 pikseļi, IPS, skārienekrāns. Tīkls: 2G, GSM 850/900/1800/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A kods); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS mikroshēmas uztveršanas jutība: izsekošana -165 dBm, uztveršana -148 dBm. Kamera: 0,3 MP. Iebūvēta TF karte: 512 MB, neizņemama. Savietojamība: Android 5.1 un jaunāka versija, iOS 12.0 un jaunāka versija. Korpus: plastmasas, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Sikсна: silikona, 20×230 mm. Svars: 48 g. Akumulators: litija polimēra, 3,7 V, 700 mAh, neizņemams. Pilnas uzlādes laiks: 3,5 st. Darbības laiks: aktīvā režīmā līdz 2 dienām; gaidīšanas režīmā līdz 5 dienām. Darba apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, mitrums 0–80 %. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, mitrums 0–80 %.

Piegādes pakete: viedpulkstenis Jondy CNE-KW44, magnētiskais uzlādes kabelis Pogo pin (4 pin) ar USB Type-A (garums 60 cm), nano-SIM kartes ievietošanas rīku komplekts (pincete, skrūvgriezis); ātras lietošanas pamācība.

IZSKATS (A, B, C attēli). 1. Poga 1. 2. Poga 2. 3. Skaļrunis. 4. Kamera. 5. Ekrāns. 6. Mikrofons. 7. SIM kartes slots. 8. Elektriskie kontakti uzlādei un datu pārsūtīšanai. 9. Uzlādes kabelis.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz support@canyon.eu vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē canyon.eu/user-help-desk.

EKSPLUATĀCIJAI SAGATAVOŠANA

Uzlāde. Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci. Lai to izdarītu, pievienojiet uzlādes kabeli (9) elektriskajiem kontaktiem (8), kā parādīts B attēlā, un pievienojiet to barošanas avotam.

BRĪDINĀJUMS! Barošanas avota parametri nedrīkst pārsniegt 5,0 V / 1,0 A (barošanas adapteris nav iekļauts komplektā).

SIM kartes uzstādīšana (D, E attēls). Kartes ievietošanas laikā ierīce ir jāizslēdz. Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka nano-SIM karte ir aktivizēta, 4G datu pārraide ir savienota un PIN koda pieprasījums ir izslēgts. Ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūves un noņemiet SIM kartes slotu vāciņu. Pēc tam, izmantojot pinceti, uzmanīgi izņemiet SIM kartes slotu (7). Ievietojiet nano-SIM karti slotā, pēc tam ievietojiet slotu pulksteņa korpusā. Aizveriet vāciņu un ar skrūvgriezi droši pieskrūvējiet skrūves.

Ieslēgšana. Lai ieslēgtu ierīci, 2 līdz 3 s turiet nospiestu 1. pogu.

Īsinājumi izvēlnē. Ciparnīcas ekrānā, pārvelciet uz leju, lai atvērtu īsinājumi izvēlni. Šeit atradīsiet datus par GSM un 4G signāla līmeni, akumulatora uzlādes līmeni, informāciju par laiku, datumu un nedēļas dienu, ekrāna spilgtuma un skaņas skaļuma regulēšanas iespējas, kā arī piekļuvi ierīces iestatījumiem. Nospiediet pogu 2, lai atgrieztos galvenajā ekrānā ar ciparnīcu.

Izslēgšana. Ciparnīcas ekrānā, velciet uz leju. Izvēlieties "Iestatījumi". Atvērtajā izvēlnē nospiediet "Izslēgt" un apstipriniet darbību.

EKSPLUATĀCIJA

Lietotnes instalēšana un pulksteņa savienošana ar to. Lai pulksteņa un viedtālruna sadarbība būtu pilnvērtīga, ir jāinstalē bezmaksas lietotne **Canyon Life**. Noskenējiet QR kodu (sk. 2. lpp.), lai dotos uz Google Play vai App Store, lejupielādējiet un instalējiet lietotni. Piesakieties savā kontā vai reģistrējiet jaunu kontu. Lai savā kontā reģistrētu jaunu pulksteni, ir nepieciešams reģistrācijas kods. Ciparnīcas ekrānā, pārvelciet pa labi vai pa kreisi, lai atvērtu informāciju par ierīci, pēc tam skenējiet reģistrācijas kodu ar viedtālruna kameru vai ievadiet kodu manuāli lietotnes laukā. Reģistrācijas kodu var atrast arī uz ierīces etiķetes. Kad esat veiksmīgi reģistrējies un savienojis savu pulksteni ar lietotni, varat to lietot, iestatīt un uzraudzīt tā darbību. Sīkāku informāciju par lietotnes iestatīšanu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Izejošie zvani. Sākuma ekrānā pārvelciet pa kreisi vai pa labi, atlasiet "Zvanīt" un ievadiet vajadzīgo tālruna numuru. Vai arī atveriet sadaļu "Kontakti" un atlasiet vajadzīgo kontaktu. Pēc tam nospiediet "Zvanīt", lai veiktu zvanu. Lai atceltu zvanu, nospiediet pogu 2.

Piezīme. Lai pievienotu numurus tālrunu grāmatai, atveriet programmu.

Ienākošie zvani. Kad zvans pienāk, nospiediet ekrānā "Pieņemt", lai atbildētu, vai "Noraidīt", lai noraidītu zvanu. Kad tālrunu grāmata ir pilna, varat aizliegt lietotnē ienākošos zvanus no nezināmiem numuriem, lai zvani tiktu saņemti tikai no saglabātajiem numuriem.

Ārkārtas zvani. Lietotnē var saglabāt līdz pat trim neatliekamās ārkārtas numuriem. Lai uzsāktu automātisku ārkārtas izsaukumu, nospiediet un turiet nospiešu 1. pogu 2–3 sekundes. Ierīce zvanīs uz trim saglabātajiem numuriem: pa vienam, 2 reizes uzreiz, līdz kāds no zvanītājiem atbildēs.

Atrašanās vieta. Programmā tiek reģistrētas pulksteņa koordinātas, kas pārraidītas pa drošu kanālu, izmantojot programmā iestatīto frekvenci. Atkarībā no atrašanās vietas pulkstenis nosūtīs GPS vai LTE koordinātas.

Mūzikas atskaņotājs un USB režīms. Pulkstenī ir iebūvēta atmiņas karte, kurā varat ierakstīt mūzikas ierakstus un klausīties tos mūzikas atskaņotājā. Sīkāku informāciju par failu lejupielādi un klausīšanos USB režīmā un citām pulksteņa funkcijām skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pulkstenis nav ieslēgts. Uzlādējiet ierīci dažas minūtes. Ja pulkstenis netiek uzlādēts, pārbaudiet lādētāju un USB kabeli.

Ienākošie/izejošie zvani nedarbojas. Pārbaudiet, vai SIM karte ir pareizi ievietota. Pārlicinieties, ka PIN koda pieprasījums ir deaktivizēts.

Runājot balss ir nedzirdama. Pārlicinieties, ka mikrofona atvērums ir brīvs. Neizmantojiet asus priekšmetus atveres tīrīšanai, jo tie var sabojāt mikrofonu. Ja iepriekš minētie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar atbalsta dienestu vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nespiediet ekrānu ar asiem priekšmetiem un neizmantojiet pārāk lielu spiedienu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Ierīci nedrīkst nomest, mest vai saliekt. Lai izvairītos no traumām, nelietojiet pulksteni ar plaisām vai citiem defektiem. Neattīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu, kamēr ierīce nav izslēgta un atvienota no strāvas padeves.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Eksploatācijas laiks ir vienāds ar garantijas laiku. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**.

Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti, kā arī par Canyon Life lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visas preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražots Ķīnā. Direktīva 2014/53/ES par radioiekārtām.

Vairāk informācijas vietnē **canyon.eu/certificates**.

Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Izplatītājs: SIA „ASBIS BALTICS”; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tālr: +371 66047820, asbis.lv.

ALGEMENE INFORMATIE

De **Canyon Jondy CNE-KW44** is een kinderen slim horloge, met SIM kaart ondersteuning en draadloze verbinding met een smartphone via de **Canyon Life** app.

Modellen: CNE-KW44PP (roze), CNE-KW44BL (blauw), CNE-KW44GB (groen)

APPARAATBESCHRIJVING

WAARSCHUWING! Het apparaat is niet bestemd voor kinderen jonger dan 4 jaar.

Functies: audiosprekken in twee richtingen; spraakchat; noodoproep. Bewaking op afstand: controle van een veilige geofence; bewegingsgeschiedenis. Muziekspeler; USB-modus voor bestandsoverdracht van/naar PC; camera; fotoalbum; rekenmachine; stappenteller; stopwatch; wekker; spellen.

Technische specificaties: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Processor: ASR3603S, 832 MHz, ARM single core; Cortex-R5. Scherm: 1,4", 240×240 pixels, IPS, touchscreen. Netwerk: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-code); TD1030 (GPS + GLONASS). GPS-chip ontvangstgevoeligheid: tracing -165 dBm, opname -148 dBm. Camera: 0,3 MP. Ingebouwde TF-kaart: 512 MB, niet-verwijderbaar. Compatibiliteit: Android 5.1 en hoger, iOS 12.0 en hoger. Horlogekast: kunststof, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Horlogeband: siliconen, 20×230 mm. Gewicht: 48 g. Batterij: Lipo-accu, 3,7 V, 700 mAh, niet verwijderbaar. Volledige oplaadtijd: 3,5 uur. Gebruiksduur: in actieve modus tot 2 dagen; in stand-by modus tot 5 dagen. Gebruik condities: temperatuur 0...+40 °C, vochtigheid 0–80 %. Opslagcondities: temperatuur 0...+40 °C, vochtigheid 0–80 %.

Verpakkingsinhoud: slim horloge Jondy CNE-KW44, magnetische oplaadkabel Pogo pin (4 pins) met USB Type-A (lengte 60 cm), nano-SIM invoeggereedschap kit (pincet, schroevendraaier); korte gebruikershandleiding.

Uiterlijk (afbeeldingen A, B, C). 1. Knop 1. 2. Knop 2. 3. Luidspreker. 4. Camera. 5. Scherm. 6. Microfoon. 7. SIM-kaartsleuf. 8. Elektrische contacten voor opladen en datatransmissie. 9. Oplaadkabel.

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op support@canyon.eu of chat met ons op canyon.eu/user-help-desk voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Opladen. Laad het apparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Om dit te doen, sluit u de oplaadkabel (9) aan op de elektrische contacten (8) zoals weergegeven in afbeelding B, en sluit u deze aan op de voeding.

WAARSCHUWING! Outputparameters van de voeding mag niet hoger zijn dan 5,0 V / 1,0 A (voedingsadapter niet meegeleverd).

De SIM-kaart installeren (afbeelding D, E). Het apparaat moet uitgeschakeld zijn terwijl de kaart wordt ingebracht. Controleer voor de installatie of de nano-SIM is geactiveerd, 4G-datatransmissie is verbonden en het verzoek om PIN-code is uitgeschakeld. Gebruik een schroevendraaier om de schroeven los te draaien en het klepje van de SIM-kaartsleuf te verwijderen. Verwijder vervolgens voorzichtig de SIM-kaartsleuf (7) met behulp van een pincet. Steek de nano-SIM in de gleuf en steek de gleuf vervolgens in het horloge. Sluit het deksel en draai de schroeven stevig vast met een schroevendraaier.

Aandoen. Houd knop 1 2–3 seconden ingedrukt om het apparaat in te nemen.

Snel menu. Veeg op het scherm met de wijzerplaat omlaag om naar het snel menu te gaan. Hier vindt u gegevens over GSM- en 4G-signaalniveaus, laadniveau van de batterij, informatie over tijd, datum en dag van de week, bedieningselementen voor schermhelderheid en geluidsvolume, en toegang tot de apparaat instellingen. Om terug te keren naar het startscherm met de wijzerplaat, drukt op knop 2.

Uitschakelen. Veeg op het scherm met de wijzerplaat omlaag. Selecteer "Instellingen". In het menu dat opent, drukt u op "Uit" en bevestigt u de actie.

EXPLOITATIE

Instalatie van de app en verbind het horloge ermee. Om het horloge en de smartphone volledig te laten samenwerken, moet u de gratis **Canyon Life** app installeren. Scan de QR-code (zie p. 2) om naar Google Play of App Store te gaan, download en voer de app uit. Log in op uw account of registreer een nieuwe account. Om een nieuw horloge in uw account te registreren, hebt u een registratiecode nodig. Veeg in het scherm met de wijzerplaat naar rechts of links om de apparaatinformatie te openen en scan vervolgens de registratiecode met de camera van uw smartphone of voer de code handmatig in het app-veld in. De registratiecode staat ook op het etiket van het apparaat. Zodra u uw horloge met succes hebt geregistreerd en verbonden met de app, kunt u het gebruiken, instellen en de werking ervan controleren. Voor gedetailleerde informatie over het instellen van de app, zie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op canyon.eu/drivers-and-manuals.

Uitgaande gesprekken. Veeg op het startscherm naar links of rechts, selecteer "Bellen" en voer het gewenste telefoonnummer in. Of ga naar "Contacten" en selecteer de gewenste contact. Druk vervolgens op "Bellen" om een gesprek te voeren. Om de oproep te annuleren, drukt u op knop 2.

Let op. Om nummers aan het telefoonboek toe te voegen, ga naar de app.

Inkomende gesprekken. Wanneer een oproep binnenkomt, drukt u op "Accepteren" op het scherm om de oproep te beantwoorden of op "Weigeren" om de oproep te weigeren. Na het invullen van het telefoonboek kunt u inkomende oproepen van onbekende nummers in de app verbieden, zodat oproepen alleen van opgeslagen nummers komen.

Noodoproep. Tot drie noodnummers kunnen in de app worden opgeslagen. Om een automatische noodoproep te initiëren, houdt u knop 1 gedurende 2–3 seconden ingedrukt. Het apparaat laat de drie opgeslagen nummers rinkelen: één voor één, telkens 2 keer, tot één van de bellers antwoordt.

Locatie. De app registreert de coördinaten van de horloge die via een beveiligd kanaal wordt verzonden, met de in de app ingestelde frequentie. Afhankelijk van de locatie zendt het horloge GPS- of LTE-coördinaten.

Muziekspeler en USB-modus. Het horloge heeft een ingebouwde geheugenkaart waarop u muzieknummers kunt opnemen en beluisteren in een muziekspeler. Zie de volledige gebruiksaanwijzing op canyon.eu/drivers-and-manuals voor meer informatie over het downloaden en beluisteren van bestanden in de USB-modus en andere horlogefuncties.

ZOEKEN EN OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

De smartwatch is niet ingeschakeld. Laad het apparaat een paar minuten op. Als het smartwatch niet wordt opgeladen, controleer dan de oplader en de USB-kabel.

Inkomende/uitgaande gesprekken werken niet. Controleer of de SIM-kaart correct is geplaatst. Zorg ervoor dat de PIN-code aanvraag gedeactiveerd is.

De stem is onhoorbaar als hij spreekt. Zorg ervoor dat de microfoonopening vrij is. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de opening schoon te maken, want die kunnen de microfoon beschadigen. Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met service steunen op canyon.eu/user-help-desk.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet met scherpe voorwerpen op het scherm en oefen niet te veel druk uit. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig het niet. Gebruik geen smartwatch met barsten of andere defecten om letsel te voorkomen. Reinig het apparaat pas met een droge of licht vochtige doek nadat het is uitgeschakeld en van het stroomnet is losgekoppeld.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop, als maar niet anders bepaald door de lokale wetgeving. De levensduur is gelijk aan de garantieperiode. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op canyon.eu/warranty-terms.

Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Actuele informatie en details over het apparaat, het aansluitproces, certificaten, garantie en kwaliteit, evenals de functionaliteit van de Canyon Life app, vindt u in de betreffende installatie- en gebruikershandleidingen op canyon.eu/drivers-and-manuals. Alle handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars. Gemaakt in China. Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur. Meer informatie op canyon.eu/certificates.

Fabrikant/Importeur: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACJE OGÓLNE

Canyon Jondy CNE-KW44 to smartwatch dla dzieci, z obsługą kart SIM i bezprzewodowym połączeniem ze smartfonem za pomocą aplikacji **Canyon Life**.

Modele: CNE-KW44PP (różowy), CNE-KW44BL (niebieski), CNE-KW44GB (zielony).

OPIS URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 4 roku życia.

Funkcje: dwukierunkowe audio połączenia; czat głosowy; połączenie alarmowe. Zdalny monitoring: monitorowanie bezpiecznego geogrodzenia; historia ruchu. Odtwarzacz muzyczny; tryb USB do transferu plików z/do PC; kamera; album zdjęć; kalkulator; krokomierz; stoper; budzik; gry.

Specyfikacja: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednordzeniowy ARM; Cortex-R5. Obrazovka: 1,4", 240×240 pixelow, IPS, dotykowá. Sieć: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (kod C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Czulość odbiornika GPS: trace -165 dBm, capture -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Wbudowana karta TF: 512 MB, niewymienna. Pasuje do: Android 5.1 i wyższy, iOS 12.0 i wyższy. Obudowa: plastik, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Pasek: silikonowy, 20×230 mm. Waga: 48 g. Bateria: Litowo-polimerowa, 3,7 V, 700 mAh, niewymienna. Czas pełnego ładowania: 3,5 godz. Czas pracy: w trybie aktywnym do 2 dni; w trybie czuwania do 5 dni. Warunki pracy: temperatura 0...+40 °C, wilgotność 0–80 %. Warunki przechowywania: temperatura 0...+40 °C, wilgotność 0–80 %.

Akcesoria: inteligentny zegarek Jondy CNE-KW44, magnetyczny kabel do ładowania Pogo pin (4 pin) z USB Typ-A (długość 60 cm), zestaw narzędzi do wkładania kart nano-SIM (pęseta, śrubokręt); krótka instrukcja obsługi.

WIDOK Z ZEWNĄTRZ (rysunki A, B, C). 1. Przycisk 1. 2. Przycisk 2. 3. Głośnik. 4. Aparat fotograficzny. 5. Ekran. 6. Mikrofon. 7. Slot karty SIM. 8. Styki elektryczne do ładowania i przesyłania danych. 9. Kabel do ładowania.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed przeniesieniem urządzenia do sklepu napisz do nas na adres e-mail support@canyon.eu lub porozmawiaj z nami na czacie pod adresem canyon.eu/user-help-desk.

PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

Ładowanie. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je naładować. W tym celu należy podłączyć kabel ładowania (9) do styków elektrycznych (8), jak pokazano na ilustracji B, i podłączyć go do zasilania.

OSTRZEŻENIE! Parametry wyjściowe zasilacza nie powinny przekraczać 5,0 B / 1,0 A (zasilacz nie wchodzi w zawartość zestawu).

Instalacja karty SIM (rys. D, E). Podczas instalacji karty urządzenie musi być wyłączone. Przed instalacją należy upewnić się, że karta nano-SIM jest aktywna, przesyłanie danych 4G jest podłączona, a żądanie kodu PIN jest wyłączone. Za pomocą śrubokręta poluzuj śruby i zdejmij pokrywę slotu karty SIM. Następnie, używając pęsety, ostrożnie wyjmij slot karty SIM (7). Włóż kartę nano-SIM do slotu, a następnie włóż gniazdo do zegarka. Zamknij pokrywę i mocno przymocuj śruby za pomocą śrubokręta.

Włączenie. Przytrzymaj wciśnięty przycisk 1 przez 2 do 3 s, aby włączyć urządzenie.

Szybkie menu. Będąc na ekranie z tarczą, przesun palcem w dół, aby przejść do szybkiego menu. Znajdziemy tu dane o poziomie sygnału GSM i 4G, poziomie baterii, informacje o godzinie, dacie i dniu tygodnia, elementy sterujące jasnością ekranu i głośnością dźwięku, a także dostęp do ustawień urządzenia. Naciśnij przycisk 2, aby powrócić do głównego ekranu z tarczą.

Wyłączenie. Będąc na ekranie z tarczą, przesun palcem w dół. Wybierz „Ustawienia”. W otwartym menu naciśnij „Wyłącz” i potwierdzić czynność.

EKSPLLOATACJA

Instalacja aplikacji i podłączenie do niej zegarka. Aby zegarek i smartfon mogły w pełni współpracować, należy zainstalować darmową aplikację **Canyon Life**. Zeskanuj kod QR (patrz str. 2), aby przejść do Google Play lub App Store, pobierz i uruchom aplikację. Zaloguj się na swoje konto lub zarejestruj nowe konto. Aby zarejestrować nowy zegarek na swoim koncie, potrzebujesz kodu rejestracyjnego. Na ekranie tarczy zegarka przesun palcem w prawo lub w lewo, aby otworzyć informacje o urządzeniu, a następnie zeskanuj kod rejestracyjny aparatem smartfona lub wprowadź go ręcznie w polu aplikacji. Kod rejestracyjny można również znaleźć na etykiecie urządzenia. Po udanej rejestracji i połączeniu zegarka z aplikacją, możesz z niego korzystać, ustawiać go i monitorować jego działanie. Szczegółowe informacje na temat konfiguracji aplikacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals.

Połączenia wychodzące. Na ekranie głównym przesun palcem w lewo lub w prawo, wybierz „Call” i wprowadź żądany numer telefonu. Ewentualnie przejdź do „Kontaktów” i wybierz żądany kontakt. Następnie naciśnij „Call”, aby wykonać połączenie. Aby anulować połączenie, naciśnij przycisk 2.

Uwaga. Aby dodać numery do książki telefonicznej, przejdź do aplikacji.

Połączenia przychodzące. Gdy nadejdzie połączenie, naciśnij „Odebrać” na ekranie, aby odebrać lub „Odrzucić”, aby odrzucić połączenie. Po wypełnieniu książki telefonicznej można zablokować połączenia z nieznanymi numerami w aplikacji, dzięki czemu połączenia będą przychodzić tylko z zapisanych numerów.

Połączenie alarmowe. W aplikacji można zapisać do trzech numerów alarmowych. Aby zainicjować automatyczne połączenie alarmowe, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk 1 przez 2–3 sekundy. Urządzenie

zadzwonili na trzy zapisane numery: po kolei, po 2 razy każdy, aż jeden z rozmówców odbierze.

Lokalizacja. Aplikacja rejestruje współrzędne zegarka przesyłane bezpiecznym kanałem, z częstotliwością ustawioną w aplikacji. W zależności od lokalizacji, zegarek wyśle współrzędne GPS lub LTE.

Odtwarzacz muzyczny i tryb USB. Zegarek posiada wbudowaną kartę pamięci, na której można nagrywać utwory muzyczne i słuchać ich w odtwarzaczu muzycznym. Szczegółowe informacje na temat pobierania i słuchania plików w trybie USB oraz innych funkcji zegarka można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej pod adresem canyon.eu/drivers-and-manuals.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zegarek nie włącza się. Naładuj urządzenie przez kilka minut. Jeśli zegarek nie ładuje się, sprawdź ładowarkę i kabel USB.

Nie działają połączenia przychodzące i wychodzące. Sprawdź, czy karta SIM jest prawidłowo włożona. Upewnij się, że żądanie kodu PIN jest wyłączone.

Głos jest niesłyszalny podczas mówienia. Upewnij się, że otwór mikrofonu jest czysty. Do czyszczenia otworu nie należy używać ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić mikrofon. Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z pomocą techniczną pod adresem canyon.eu/user-help-desk.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać na ekran ostrymi przedmiotami ani stosować zbyt dużej siły nacisku. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie należy upuszczać, rzucać ani zginać urządzenia. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać zegarka z pęknięciami lub innymi defektami. Nie należy czyścić urządzenia suchą lub lekko wilgotną ściereczką, dopóki nie zostanie ono wyłączone i odłączone od zasilania.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja wynosi 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Okres eksploatacji jest równy okresowi gwarancji. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie canyon.eu/warranty-terms.

Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączenia, certyfikatów, gwarancji i jakości oraz funkcjonalności aplikacji Canyon Life znajdują się w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie canyon.eu/drivers-and-manuals. Wszystkie znaki towarowe i marki są własnością ich właścicieli. Wyprodukowano w Chinach. Dyrektywa 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Więcej informacji na stronie canyon.eu/certificates.

Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr (Cypr). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importer: ASBIS POLAND Sp. z o.o., Ul. M. Słowikowskiego 81c, Ideal Idea City Park – Budynek H4, 05-090, Raszyn; tel.: +48 501 867 434; welcome@asbis.pl; asbis.pl.

INFORMAÇÕES GERAIS

O **Canyon Jondy CNE-KW44** é um relógio inteligente para crianças, com suporte de cartão SIM e ligação sem fios a um smartphone através do aplicativo **Canyon Life**.

Modelos: CNE-KW44PP (rosa), CNE-KW44BL (azul), CNE-KW44GB (verde).

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

ATENÇÃO! O dispositivo não se destina a crianças com menos de 4 anos de idade.

Funções: chamadas áudio bidirecionais; conversação de voz; chamada de emergência. Monitorização remota: monitorização de uma cerca geográfica segura; histórico do movimento. Leitor de música; modo USB para transferência de ficheiros de/para PC; câmara; álbum de fotografias; calculadora; pedómetro; cronómetro; relógio despertador; jogos.

Especificações técnicas: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Processador: ASR3603S, 832 MHz, ARM de um só núcleo; Cortex-R5. Ecrã: 1,4", 240×240 px, IPS, ecrã tátil. Rede: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (código C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilidade de receção do chip GPS: traço -165 dBm, captura -148 dBm. Câmara: 0,3 MP. Cartão TF embutido: 512 MB, não removível. Compatibilidade: Android 5.1 e superior, iOS 12.0 e superior. Corpo: plástico, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Pulseira: silicone, 20×230 mm. Peso: 48 g. Bateria: polímero de lítio, 3,7 V, 700 mAh, não removível. Tempo de carga completa: 3,5 h. Tempo de funcionamento: em modo ativo até 2 dias; em modo de espera até 5 dias. Condições de funcionamento: temperatura 0...+40 °C, humidade 0–80 %. Condições de armazenamento: temperatura 0...+40 °C, humidade 0–80 %.

Equipamento incluído: relógio inteligente Jondy CNE-KW44, cabo de carregamento magnético Pogo pin (4 pinos) com USB Tipo A (comprimento 60 cm), conjunto de ferramentas de inserção de cartões nano-SIM (pinça, chave de fendas); guia início rápido.

APARÊNCIA (figuras A, B, C). 1. Botão 1. 2. Botão 2. 3. Altifalante. 4. Câmara. 5. Ecrã. 6. Microfone. 7. Ranhura para cartão SIM. 8. Contactos elétricos para carregamento e transferência de dados. 9. Cabo de carregamento.

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para support@canyon.eu ou fale connosco em canyon.eu/user-help-desk antes de levar o seu dispositivo à loja.

PREPARAÇÃO PRÉ-OPERACIONAL

Carregamento. Carregue o dispositivo antes de o utilizar pela primeira vez. Para tal, ligar o cabo de carregamento (9) aos contactos elétricos (8), como mostra a figura B, e ligá-lo à fonte de alimentação.

ATENÇÃO! A potência de alimentação não deve exceder 5,0 V / 1,0 A (adaptador de energia não incluído).

Instalação do cartão SIM (fig. D, E). O dispositivo deve ser desligado enquanto o cartão é inserido. Antes da instalação, certifique-se de que o cartão nano-SIM está ativado, a transmissão de dados 4G está ligada e o pedido de código PIN está desligado. Utilizar uma chave de parafusos para soltar os parafusos e remover a tampa da ranhura do cartão SIM. Em seguida, utilizando pinças, remover cuidadosamente o tabuleiro do cartão SIM (7). Inserir o cartão nano-SIM no tabuleiro, depois inserir o tabuleiro no relógio. Fechar a tampa e apertar bem os parafusos com uma chave de fendas.

A ligar. Manter o botão 1 premido durante 2 a 3 s para ligar o dispositivo.

Menu rápido. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo para ir para o menu rápido. Aqui encontrará dados sobre os níveis de sinal GSM e 4G, nível de bateria, hora, data e dia da semana, controlos de brilho do ecrã e volume de áudio, assim como acesso às definições do dispositivo. Prima o botão 2 para voltar ao ecrã principal com o mostrador.

A desligar. Enquanto estiver no ecrã com o mostrador, deslize para baixo. Seleccionar "Definições". No menu que se abre, premir "Desligar" e confirmar a ação.

OPERAÇÃO

Instalar o aplicativo e ligar o relógio. Para que o relógio e o smartphone funcionem plenamente em conjunto, é necessário instalar gratuitamente o aplicativo **Canyon Life**. Digitalize o código QR (ver p. 2) para ir ao Google Play ou App Store, descarregar e executar o aplicativo. Inicie sessão na sua conta ou registe uma nova conta. Para registar um novo relógio na sua conta, precisa de um código de registo. Do ecrã do mostrador do relógio, deslize para a direita ou esquerda para abrir a informação do dispositivo, depois digitalize o código de registo com a câmara do seu smartphone ou introduza o código manualmente no campo do aplicativo. O código de registo também pode ser encontrado na etiqueta do dispositivo. Uma vez registado e ligado com sucesso o seu relógio ao aplicativo, pode utilizá-lo, configurá-lo e monitorizar o funcionamento. Para informações detalhadas sobre a configuração do aplicativo, ver o manual completo do utilizador disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

Chamadas de saída. A partir do ecrã inicial, deslizar para a esquerda ou direita, seleccionar "Chamar" e introduzir o número de telefone desejado. Em alternativa, vá a "Contactos" e seleccione o contacto desejado. A seguir, prima "Chamar" para fazer uma chamada. Para cancelar a chamada, premir o botão 2.

Nota. Para adicionar números à lista telefónica, vá para o aplicativo.

Chamadas recebidas. Quando chega uma chamada, prima "Aceitar" no ecrã para responder ou "Rejeitar" para rejeitar a chamada. Assim que a lista telefónica estiver cheia, é possível barrar as chamadas recebidas de números desconhecidos, de modo que as chamadas só venham de números armazenados.

Chamada de emergência. Podem ser armazenados até três números de emergência no aplicativo. Para iniciar uma chamada de emergência

automática, premir o botão 1 durante 2–3 segundos. O dispositivo irá tocar os três números guardados: um de cada vez, 2 vezes cada um, até que um dos chamadores atenda.

Localização. O aplicativo regista as coordenadas do relógio transmitidas por um canal seguro, com a frequência definida no aplicativo. Dependendo da localização, o relógio enviará coordenadas GPS ou LTE.

Leitor de música e modo USB. O relógio tem um cartão de memória incorporado onde pode gravar faixas de música e ouvi-las num leitor de música. Para detalhes sobre descarregamento e audição de ficheiros em modo USB e outras funções de relógio, ver o manual completo do utilizador disponível em canyon.eu/drivers-and-manuals.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O relógio não está ligado. Carregue o dispositivo durante alguns minutos. Se o relógio não carregar, verifique o carregador e o cabo USB.

As chamadas de entrada/saída não funcionam. Verificar se o cartão SIM está corretamente inserido. Assegurar que o pedido do código PIN é desativado.

A voz é inaudível quando se fala. Certifique-se de que a abertura do microfone está livre. Não utilizar objetos afiados para limpar a abertura, pois podem danificar o microfone. Se as etapas acima não resolverem o problema, contactar o apoio no canyon.eu/user-help-desk.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione o ecrã com objectos afiados ou aplique demasiada pressão. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não deixar cair, atirar ou dobrar o dispositivo. Para evitar ferimentos, não utilizar um relógio com fendas ou outros defeitos. Não limpar com um pano seco ou ligeiramente húmido até que o dispositivo tenha sido desligado e desligado da alimentação elétrica.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia é de 2 anos a partir da data de compra, salvo disposição em contrário da lei local. A vida útil é igual ao período de garantia. Mais informação sobre a garantia está disponível em canyon.eu/warranty-terms.

Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso. Para informações e detalhes atualizados sobre o dispositivo, processo de ligação, certificados, garantia e qualidade, bem como a funcionalidade do aplicativo Canyon Life, consulte os manuais de instalação e de utilizador relevantes disponíveis em canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas as marcas comerciais e marcas são propriedade dos seus respetivos proprietários.

Fabricado na China. Diretiva 2014/53/UE sobre equipamento de rádio.

Mais informações em canyon.eu/certificates.

Fabricante/Importador: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, fax: 357-25-85-72-88, asbis.com.

INFORMAȚII GENERALE

Dispozitivul **Canyon Jondy CNE-KW44** este un ceas inteligent pentru copii, cu suport pentru cartelă SIM și conexiune wireless la un smartphone prin intermediul aplicației **Canyon Life**.

Modele: CNE-KW44PP (culoarea roz), CNE-KW44BL (culoarea albastră); CNE-KW44GB (culoarea verde).

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

ATENȚIE! Dispozitivul nu este destinat copiilor cu vârsta sub 4 ani.

Funcții: apeluri audio bidirecționale; chat vocal; apel de urgență. Monitorizare de la distanță: control geofence sigur; istoria mișcării. Player de muzică; mod USB pentru transferul de fișiere de la/la PC; aparat foto; album foto; calculator; pedometrul; cronometrul; ceas deșteptător; ceas deșteptător; jocuri.

Specificații tehnice: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, ARM cu un singur nucleu; Cortex-R5. Ecran: 1,4 inchi, 240×240 pixeli, IPS, touchscreen. Rețea: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (code C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilitatea de recepție a cipului GPS: traseu -165 dBm, captură -148 dBm. Camera: 0,3 Mpx. Card TF încorporat: 512 MB, inamovibil. Compatibilitate: Android 5.1 și versiunile superioare, iOS 12.0 și versiunile superioare. Corp: plastic, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Curea: silicon, 20×230 mm. Greutate: 48 g. Baterie: polimer de litiu, 3,7 V, 700 mAh, inamovibilă. Timp de încărcare completă: 3,5 ore. Durata de funcționare: în modul activ până la 2 zile; în modul standby până la 5 zile. Condiții de funcționare: Temperatura 0...+40 °C, umiditate 0—80 %. Condiții de depozitare: temperatura 0...+40 °C, umiditate 0—80 %.

Echipamente: ceas inteligent Jondy CNE-KW44, cablu de încărcare magnetic Pogo pin (4 pin) cu USB Type-A (lungime 60 cm), kit de instrumente de introducere a cardului nano-SIM (pensete, șurubelniță); ghid de pornire rapidă.

VEDERE EXTERIOARĂ (fig. A, B, C). 1. Butonul 1. 2. Butonul 2. 3. Difuzorul. 4. Camera foto. 5. Ecranul. 6. Microfonul 7. Fanta pentru cartela SIM. 8. Contactele electrice pentru încărcare și transfer de date. 9. Cablu de încărcare.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin support@canyon.eu sau într-o cameră de chat pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

PREGĂTIREA PENTRU OPERARE

Încărcare. Încărcați dispozitivul înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Pentru a face acest lucru, conectați cablul de încărcare (9) la contactele electrice (8), așa cum se arată în ilustrația B, și conectați-l la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Ieșirea sursei de alimentare nu trebuie să depășească 5,0 V / 1,0 A (adaptorul de alimentare nu este inclus).

Instalarea cartelei SIM (fig. D, E). Dispozitivul trebuie să fie oprit în timp ce se introduce cardul. Înainte de instalare, asigurați-vă că este activată cartela nano-SIM, că transmisia de date 4G este conectată și că solicitarea codului PIN este dezactivată. Utilizați o șurubelniță pentru a deșuruba șuruburile și scoateți capacul slotului pentru cartela SIM. Apoi, cu ajutorul unei pensete, scoateți cu grijă fanta pentru cartela SIM (7). Introduceți cardul nano-SIM în slot, apoi introduceți slotul în ceas. Închideți capacul și fixați bine șuruburile cu o șurubelniță.

Pornire. Pentru a porni dispozitivul țineți apăsat butonul 1 timp de 2–3 s.

Meniu rapid. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos pentru a merge la meniul rapid. Aici veți găsi date despre nivelul semnalului GSM și 4G, nivelul bateriei, informații despre oră, dată și ziua săptămânii, comenzi pentru luminozitatea ecranului și volumul audio, precum și acces la setările dispozitivului. Apăsați butonul 2 pentru a reveni la ecranul principal cu cadranul.

Oprire. În timp ce vă aflați pe ecranul cu cadranul, glisați în jos. Selectați „Setări”. În meniul care se deschide, apăsați „Off” și confirmați acțiunea.

EXPLOATARE

Instalați aplicația și conectați ceasul la ea. Pentru ca ceasul și smartphone-ul să funcționeze pe deplin împreună, trebuie să instalați aplicația gratuită **Canyon Life**. Scanați codul QR (vezi pag. 2) pentru a accesa Google Play sau App Store, descărcați și rulați aplicația. Conectați-vă la contul dvs. sau înregistrați un cont nou. Aveți nevoie de un cod de înregistrare pentru a vă înregistra noul ceas în contul dvs. De pe ecranul feței ceasului, glisați spre dreapta sau spre stânga pentru a deschide informațiile despre dispozitiv, apoi scanați codul de înregistrare cu camera smartphone-ului sau introduceți codul manual în câmpul aplicației. Codul de înregistrare poate fi găsit și pe eticheta dispozitivului. După ce ați înregistrat și conectat cu succes ceasul la aplicație, îl puteți utiliza, configura și monitoriza funcționarea lor. Pentru informații detaliate despre configurarea aplicației, consultați manualul complet al utilizatorului disponibil la canyon.ro/drivers-and-manuals.

Apeluri efectuate. Din ecranul de pornire, glisați spre stânga sau spre dreapta, selectați „Apel” și introduceți numărul de telefon dorit. Alternativ, mergeți la „Contacte” și selectați contactul dorit. Apoi, apăsați „Apel” pentru a efectua un apel. Pentru a anula apelul, apăsați butonul 2.

Notă. Pentru a adăuga numere în agenda telefonică, accesați aplicația.

Apeluri primite. Când primește un apel, atingeți pe ecran „Accept” pentru a răspunde sau „Respinge” pentru a respinge apelul. După completarea agendei telefonice, puteți bloca apelurile primite de la numere necunoscute în aplicație, astfel încât apelurile vor veni doar de la numerele salvate.

Apel de urgență. În aplicație pot fi stocate până la trei numere de urgență. Pentru a iniția un apel de urgență automat, apăsați și mențineți apăsat butonul 1 timp de 2–3 s. Dispozitivul va suna la cele trei numere salvate: unul câte unul, de 2 ori fiecare, până când unul dintre apelanți răspunde.

Locație. Aplicația înregistrează coordonatele ceasului transmis pe un canal securizat, cu frecvența setată în aplicație. În funcție de locație, ceasul va trimite coordonate GPS sau LTE.

Player de muzică și mod USB. Ceasul are un card de memorie încorporat pe care puteți înregistra piese muzicale și le puteți asculta într-un player de muzică. Pentru detalii despre descărcarea și ascultarea fișierelor în modul USB și alte funcții ale ceasului, consultați manualul complet al utilizatorului disponibil la canyon.ro/drivers-and-manuals.

DEPANARE

Ceasul nu pornește. Încărcați dispozitivul timp de câteva minute. Dacă ceasul nu se încarcă, verificați încărcătorul și cablul USB.

Apelurile permise/ieșite nu funcționează. Verificați dacă cartela SIM este introdusă corect. Asigurați-vă că solicitarea codului PIN este dezactivată.

Voce nu se aude în timpul conversației. Asigurați-vă că deschiderea microfonului este liberă. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a curăța orificiul, deoarece acestea pot deteriora microfonul. Dacă pașii de mai sus nu rezolvă problema, contactați serviciul de asistență la canyon.ro/user-help-desk.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați ecranul cu obiecte ascuțite și nu aplicați prea multă presiune. Nu dezasaamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul. Nu scăpați, nu aruncați și nu îndoiți dispozitivul. Pentru a evita rănirea, nu utilizați un ceas cu fisuri sau alte defecte. Nu curățați cu o cârpă uscată sau ușor umedă decât după ce dispozitivul a fost oprit și deconectat de la sursa de alimentare.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție – 2 ani de la data achiziției, dacă legea locală nu prevede altfel. Durata de funcționare este egală cu perioada de garanție. Mai multe informații despre garanție sunt disponibile de pe pagina web canyon.ro/warranty-terms.

Toate informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorului. Pentru informații actualizate și informații detaliate despre dispozitiv, procesul de conectare, certificate, garanție și calitate, precum și funcționalitatea aplicației Canyon Life, vezi ghidurile relevante de instalare și operare disponibile pe pagina web canyon.ro/drivers-and-manuals. Toate mărcile comerciale și brandurile sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Fabricat în China. Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio.

Mai multe informații la canyon.eu/certificates.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importator: ASBIS Romania SRL, Splaiul Independentei 319, Sector 6 Bucuresti 062650, Romania, Tel.: +40-213371099, asbis.ro.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устройство **Canyon Jondy CNE-KW44** – детские умные часы, с поддержкой SIM-карты и беспроводным подключением к смартфону через фирменное приложение **Canyon Life**.

Модели: CNE-KW44PP (розовый цвет), CNE-KW44BL (синий цвет), CNE-KW44GB (зеленый цвет).

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Устройство не предназначено для детей младше 4 лет.

Функции: двусторонние аудиозвонки; голосовой чат; экстренный вызов. Удаленный мониторинг: контроль безопасной геозоны; история передвижений. Музыкальный проигрыватель; режим USB для передачи файлов с/на ПК; камера; фотоальбом; калькулятор; шагомер; секундомер; будильник; игры.

Технические характеристики: DC 5,0 В / 1,0 А; 128 МБ (RAM), 192 МБ (ROM). Процессор: ASR3603S, 832 МГц, одноядерный ARM; Cortex-R5. Экран: 1,4 дюйма, 240×240 пикселей, IPS, сенсорный. Сеть: 2G, GSM 850/900/1800/1900 мА·ч; GSM 900: 33 дБм, GSM 1800: 30 дБм; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 дБм. GPS: L1, 1575; 42 МГц (С/А-код); TD1030 (GPS + ГЛОНАСС). Чувствительность приема GPS датчика: трассировка –165 дБм, захват –148 дБм. Камера: 0,3 Мпк. Встроенная TF-карта: 512 МБ, несъемная. Совместимость: Android 5.1 и выше, iOS 12.0 и выше. Корпус: пластик, 43,5×16×23,5 мм, IP67. Ремень: силикон, 20×230 мм. Вес: 48 г. Аккумулятор: литийполимерный, 3,7 В, 700 мА·ч, несъемный. Время полной зарядки: 3,5 ч. Продолжительность работы: в режиме активного использования до 2 дней; в режиме ожидания до 5 дней. Условия эксплуатации: температура 0...+40 °С, влажность 0–80 %. Условия хранения: температура 0...+40 °С, Относительная влажность 0–80 % (без образования конденсата).

Комплектация: умные часы Jondy CNE-KW44, зарядный кабель Pogo pin (4 pin) с USB Type-A (длина 60 см), набор инструментов для установки карты nano-SIM (пинцет, отвертка); краткое руководство пользователя.

ВНЕШНИЙ ВИД (рис. А, В, С). 1. Кнопка 1. 2. Кнопка 2. 3. Динамик. 4. Камера. 5. Экран. 6. Микрофон 7. Слот для SIM-карты. 8. Электроконтакты для зарядки и передачи данных. 9. Зарядный кабель.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес support@canyon.eu или в чат на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка. Перед первым использованием зарядите устройство. Для этого соедините зарядный кабель (9) с электроконтактами (8), как показано на рисунке В, и подключите его к источнику питания.

ВНИМАНИЕ! Выходные параметры источника питания не должны превышать значения 5,0 В / 1,0 А (адаптер питания не входит в комплект поставки).

Установка SIM-карты (рис. D, E). Во время установки карты устройство должно быть выключено. Перед установкой убедитесь, что карта nano-SIM активирована, передача данных 4G подключена и отключен запрос PIN-кода. С помощью отвертки открутите винты и снимите крышку слота SIM-карты. Далее, используя пинцет, аккуратно извлеките слот для SIM-карты (7). Установите карту nano-SIM в слот, затем вставьте слот в часы. Закройте крышку и надежно зафиксируйте винты отверткой.

Включение. Для включения устройства удерживайте кнопку 1 нажатой 2–3 с.

Быстрое меню. Находясь на экране с циферблатом, смахните вниз для перехода к быстрому меню. Здесь расположены данные об уровнях сигналов GSM и 4G, уровне заряда батареи, информация о времени, дате и дне недели, регуляторы яркости экрана и громкости звука, а также доступен переход к настройкам устройства. Для возврата на главный экран с циферблатом нажмите кнопку 2.

Выключение. Находясь на экране с циферблатом, смахните вниз. Выберите «Настройки». В открывшемся меню нажмите «Выключить» и подтвердите действие.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установка приложения и подключение к нему часов. Для полноценной совместной работы часов и смартфона необходимо установить бесплатное приложение **Canyon Life**. Отсканируйте QR-код (см. с. 2), чтобы перейти к Google Play или App Store, скачайте и запустите приложение. Войдите в вашу учетную запись или зарегистрируйте новую. Для регистрации новых часов в своей учетной записи необходим регистрационный код. Находясь на экране с циферблатом, смахните вправо или влево, откройте информацию об устройстве, далее отсканируйте код регистрации с помощью камеры смартфона или введите код вручную в поле приложения. Код регистрации также можно найти на этикетке устройства. После успешной регистрации и подключения часов к приложению вы можете их использовать, настраивать и контролировать их работу. Подробная информация о настройке приложения содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

Исходящие звонки. На главном экране проведите пальцем влево или вправо, выберите «Вызов» и введите нужный номер телефона. Либо перейдите к «Контактам» и выберите необходимый контакт. Далее нажмите «Вызов», чтобы позвонить. Для отмены вызова нажмите кнопку 2.

Примечание. Чтобы добавить номера в телефонную книгу, зайдите в приложение.

Входящие звонки. При входящем звонке нажмите на экране «Принять» для ответа или «Отклонить» для сброса вызова. После заполнения телефонной книги вы можете запретить в приложении входящие звонки с неизвестных номеров, таким образом вызовы будут поступать только от сохраненных номеров.

Экстренный вызов. В приложении можно сохранить до трех экстренных номеров. Чтобы начать автоматический экстренный вызов, нажмите и удерживайте кнопку 1 в течение 2–3 с. С устройства

будут поступать вызовы на три сохраненных номера: поочередно, по 2 раза на каждый, пока один из абонентов не ответит.

Местонахождение. Приложение фиксирует координаты часов, передаваемые по защищенному каналу, с частотой, установленной в приложении. В зависимости от местоположения часы будут отправлять координаты GPS или LTE.

Музыкальный проигрыватель и режим USB. Часы оснащены встроенной картой памяти, на которую можно записывать музыкальные треки и прослушивать их в музыкальном проигрывателе. Подробная информация о загрузке файлов в режиме USB и их прослушивании, а также о других функциях часов содержится в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Часы не включаются. Зарядите устройство в течение нескольких минут. Если часы не заряжаются, проверьте зарядное устройство и USB-кабель.

Входящие/исходящие вызовы не работают. Проверьте, правильно ли вставлена SIM-карта. Убедитесь, что отключен запрос PIN-кода.

Голос не слышен при разговоре. Убедитесь, что отверстие микрофона чистое. Не используйте острые предметы для очистки отверстия, так как они могут повредить микрофон. Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в службу поддержки на canyon.eu/user-help-desk.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте устройство. Во избежание травмирования не используйте часы с трещинами или иными дефектами. Очистку проводите сухой либо слегка влажной тканью только после выключения устройства и отключения его от источника питания.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ. Гарантия – 1 год с момента покупки, если иное не предусмотрено местным законодательством. Срок службы равен сроку гарантии. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице canyon.eu/warranty-terms.

Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователя. Актуальную информацию и подробные сведения об устройстве, процессе подключения, сертификатах, гарантии и качестве, а также о функциональных возможностях приложения Canyon Life см. в соответствующих руководствах по установке и эксплуатации, доступных на веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals. Все товарные знаки и торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Сделано в Китае. Директива 2014/53/EU о радиооборудовании. Больше информации на canyon.eu/certificates.

Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Импортер: СЗАО «АСБИС», РБ, 223021, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, д. 31, пом. 27, р-н а. г. Озерцо; asbis.by.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Canyon Jondy CNE-KW44 sú detské inteligentné hodinky s podporou SIM karty a bezdrôtovým pripojením k smartfónu prostredníctvom aplikácie Canyon Life.

Modely: CNE-KW44PP (ružový), CNE-KW44BL (modrý), CNE-KW44GB (zelený).

POPIS JEDNOTKY

VAROVANIE! Spotrebič nie je určený pre deti mladšie ako 4 roky.

Funkcie: obojsmerné audio hovory; hlasový chat; tiesňové volanie. Vzdialené monitorovanie: monitorovanie bezpečného geo-fence; história pohybu. Prehrávač hudby; režim USB na prenos súborov z/do PC; fotoaparát; fotoalbum; kalkulačka; krokomer; stopky; budík; hry.

Technické špecifikácie: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojadrový ARM; Cortex-R5. Displej: 1,4", 240×240 pixelov, IPS, dotykový. Sieť: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (kód C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Citlivosť prijímača GPS: stopa -165 dBm, snímanie -148 dBm. Fotoaparát: 0,3 megapixela. Zabudovaná karta TF: 512 MB, nevymeniteľná. Vhodné pre: Android 5.1 a vyšší, iOS 12.0 a vyšší. Puzdro: plast, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Remienok: silikónový, 20×230 mm. Hmotnosť: 48 g. Batéria: lítium-polymér, 3,7 V, 700 mAh, nevymeniteľná. Čas plného nabitia: 3,5 hod. Prevádzkový čas: v aktívnom režime až 2 dni; v pohotovostnom režime až 5 dní. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+40 °C, vlhkosť 0–80 %. Podmienky skladovania: teplota 0...+40 °C, vlhkosť 0–80 %.

Obsah balenia: inteligentné hodinky Jondy CNE-KW44, magnetický nabíjací kábel Pogo pin (4 pin) s USB Typ-A (dĺžka 60 cm), sada nástrojov na vloženie karty nano-SIM (pinzeta, skrutkovač); stručná užívateľská príručka.

POHĽAD ZVONKU (obrázky A, B, C). 1. Tlačidlo 1. 2. Tlačidlo 2. 3. Reproduktor. 4. Kamera. 5. Obrazovka. 6. Mikrofón. 7. Zásuvka na SIM kartu. 8. Elektrické kontakty na nabíjanie a prenos dát. 9. Nabíjací kábel.

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na adrese canyon.sk/user-help-desk ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

Nabíjanie. Pred prvým použitím zariadenie nabíjate. Na tento účel pripojte nabíjací kábel (9) k elektrickým kontaktom (8), ako je znázomené na obrázku B, a pripojte ho k zdroju napájania.

VAROVANIE! Výstupné napätie napájacieho zdroja by nemalo prekročiť 5,0 V / 1,0 A (napájací adaptér nie je súčasťou balenia).

Inštalácia karty SIM (obr. D, E). Počas vkladania karty musí byť jednotka vypnutá. Pred inštaláciou sa uistite, že je karta nano-SIM aktivovaná, dátový prenos 4G je pripojený a požiadavka na kód PIN je vypnutá. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutky a odstráňte kryt zásuvky na kartu SIM. Potom pomocou pinzety opatrne vyberte zásuvku na kartu SIM (7). Vložte kartu nano-SIM do zásuvky a potom ju vložte do hodínok. Zatvorte kryt a skrutkovačom pevne upevnite skrutky.

Zapnutie. Podržte tlačidlo 1 stlačené 2 až 3 sekundy, aby sa prístroj zapol.

Rýchle menu. Keď ste na obrazovke s číselníkom, potiahnutím nadol prejdite do rýchlej ponuky. Nájdete tu údaje o úrovni signálu GSM a 4G, úrovni nabitia batérie, informácie o čase, dátume a dni v týždni, ovládacie prvky jasu obrazovky a hlasitosti zvuku a prístup k nastaveniam zariadenia. Stlačením tlačidla 2 sa vrátite na hlavnú obrazovku s číselníkom.

Vypnutie. Na obrazovke s číselníkom potiahnite prstom nadol. Vyberte položku „Nastavenia“. V otvorenej ponuke stlačte tlačidlo „Vypnúť“ a potvrdte akciu.

POUŽÍVANIE

Inštalácia aplikácie a pripojenie hodínok k nej. Aby hodinky a smartfón plne spolupracovali, musíte si nainštalovať bezplatnú aplikáciu **Canyon Life**. Naskenujte QR kód (pozri str. 2) a prejdite na Google Play alebo App Store, stiahnite a spustíte aplikáciu. Prihláste sa do svojho konta alebo si zaregistrujte nové konto. Na registráciu nových hodínok do svojho konta potrebujete registračný kód. Na obrazovke ciferníka hodínok potiahnutím doprava alebo doľava otvorte informácie o zariadení a potom naskenujte registračný kód pomocou fotoaparátu smartfónu alebo kód zadajte ručne do poľa aplikácie. Registračný kód nájdete aj na štítku zariadenia. Po úspešnej registrácii a pripojení hodínok k aplikácii ich môžete používať, nastavovať a sledovať ich prevádzku. Podrobné informácie o nastavení aplikácie nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na adrese canyon.sk/drivers-and-manuals.

Odchádzajúce hovory. Na domovskej obrazovke potiahnite prstom doľava alebo doprava, vyberte položku "Volat" a zadajte požadované telefónne číslo. Prípadne prejdite na položku „Kontakty“ a vyberte požadovaný kontakt. Potom stlačte tlačidlo „Volat“ a uskutočnite hovor. Ak chcete zrušiť hovor, stlačte tlačidlo 2.

Poznámka. Ak chcete pridať čísla do telefónneho zoznamu, prejdite do aplikácie.

Prichádzajúce hovory. Keď príde hovor, stlačením tlačidla "Prijať" na obrazovke hovor prijmete alebo "Odmietnuť" hovor odmietnete. Po zaplnení telefónneho zoznamu môžete v aplikácii zakázať prichádzajúce hovory z neznámych čísel, takže hovory budú prichádzať len z uložených čísel.

Tiesňové volanie. V aplikácii je možné uložiť až tri tiesňové čísla. Ak chcete spustiť automatické tiesňové volanie, stlačte a podržte tlačidlo 1 na 2 až 3 sekundy. Zariadenie bude zvonit' na tri uložené čísla: postupne na každé z nich 2-krát, kým jeden z volajúcich neodpovie.

Umiestnenie. Aplikácia zaznamenáva súradnice hodín prenášané cez zabezpečený kanál s frekvenciou nastavenou v aplikácii. V závislosti od polohy hodinky odošlú súradnice GPS alebo LTE.

Prehrávač hudby a režim USB. Hodinky majú zabudovanú pamäťovú kartu, na ktorú môžete nahrávať hudobné skladby a počúvať ich v hudobnom prehrávači. Podrobnosti o preberaní a počúvaní súborov v režime USB a ďalších funkciách hodinek nájdete v úplnom návode na používanie, ktorý je k dispozícii na adrese canyon.sk/drivers-and-manuals.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Hodiny nie sú zapnuté. Zariadenie niekoľko minút nabíjajte. Ak sa hodinky nenabíjajú, skontrolujte nabíjačku a kábel USB.

Nefungujú prichádzajúce/odchádzajúce hovory. Skontrolujte, či je karta SIM správne vložená. Uistite sa, že je žiadosť o kód PIN deaktivovaná.

Hlas je pri hovorení nepočuteľný. Uistite sa, že otvor mikrofónu je voľný. Na čistenie otvoru nepoužívajte ostré predmety, pretože môžu poškodiť mikrofón. Ak vyššie uvedené kroky problém nevyriešia, kontaktujte podporu na adrese canyon.sk/user-help-desk.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Netlačte na obrazovku ostrými predmetmi a netlačte na ňu príliš silno. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. Prístroj nepúšťajte, nehádzte ani neohýbajte. Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte hodinky s prasklinami alebo inými chybami. Čistite suchou alebo mierne vlhkou handričkou až po vypnutí zariadenia a jeho odpojení od zdroja napájania.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. Životnosť sa rovná záručnej dobe. Viac informácií o záruke nájdete na stránke canyon.sk/warranty-terms.

Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálne informácie a podrobnosti o zariadení, procese pripojenia, certifikátoch, záruke a kvalite, ako aj o funkčnosti aplikácie Canyon Life nájdete v príslušných inštalčných a používateľských príručkách, ktoré sú k dispozícii na stránke canyon.sk/drivers-and-manuals. Všetky ochranné známky a značky sú majetkom príslušných vlastníkov. Vyrobené v Číne.

Smernica 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach.

Viac informácií nájdete na stránke canyon.eu/certificates.

Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Dovozca: ASBIS SK spol. s r.o., Tuhovská 33, 831 06 Bratislava, Slovenská republika. Tel.: +421-2-32-16-51-11, asbis.sk.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Canyon Jondy CNE-KW44 je otroška pametna ura s podporo za kartico SIM in brezžično povezavo s pametnim telefonom prek aplikacije **Canyon Life**.

Modeli: CNE-KW44PP (roza), CNE-KW44BL (modra), CNE-KW44GB (zeleni).

OPIS NAPRAVE

POZOR! Naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 4 let.

Funkcije: dvosmerni zvočni klici; glasovni klepet; klic v sili. Daljinski nadzor: spremljanje varne geografske ograje; zgodovina gibanja. Predvajalnik glasbe; način USB za prenos datotek iz računalnika ali v računalnik; kamera; fotoalbum; kalkulator; pedometer; štoparica; budilka; igre.

Specifikacije: DC 5.0 V / 1.0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, enojedrni ARM; Cortex-R5. Zaslona: 1,4", 240×240 ppx, IPS, zaslon na dotik. Omrežje: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (C/A-koda); TD1030 (GPS + GLONASS). Občutljivost sprejema čipa GPS: sledenje je -165 dBm, zajemanje je -148 dBm. Kamera: 0,3 Mpx. Vgrajena kartica TF: 512 MB, fiksna. Združljivost: Android 5.1 in novejši, iOS 12.0 in novejši. Ohišje: plastika, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Zapestnica: silikonska, 20×230 mm. Teža: 48 g. Baterija: Li-pol, 3.7 V, 700 mAh, vgrajena. Čas polnega polnjenja: 3,5 ure. Čas delovanja: v aktivnem načinu do 2 dni; v stanju pripravljenosti do 5 dni. Delovni pogoji: temperatura 0...+40 °C, vlažnost 0–80 %. Pogoji shranjevanja: temperatura 0...+40 °C, vlažnost 0–80 %.

Vsebina dobave: pametna ura Jondy CNE-KW44, magnetni polnilni kabel Pogo pin (4 pin) z USB Type-A (dolžina 60 cm), komplet orodij za vstavljanje kartice nano-SIM (pinceta, izvijač); hitri uporabniški priročnik.

VIDEZ (slike A, B, C). 1. Gumb 1. 2. Gumb 2. 3. Zvočnik. 4. Kamera. 5. Zaslona. 6. Mikrofon. 7. Slot za kartico SIM. 8. Električni kontakti za polnjenje in prenos podatkov. 9. Polnilni kabel.

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na support@canyon.eu ali klepetajte z nami na canyon.eu/user-help-desk, preden odnesete napravo v trgovino.

PRIPRAVA NA UPORABO

Polnjenje. Pred prvo uporabo napravo napolnite. V ta namen priključite polnilni kabel (9) na električne kontakte (8), kot je prikazano na sliki B, in ga priključite na vir napajanja.

POZOR! Izhodna napetost napajalnika ne sme presežati 5.0 V / 1.0 A (napajalnik ni priložen).

Namestitev kartice SIM (sliki D, E). Med vstavljanjem kartice mora biti naprava izklopljena. Pred namestitvijo se prepričajte, da je kartica nano-SIM aktivirana, da je prenos podatkov 4G aktiviran in da je zahteva za kodo PIN izklopljena. Z izvijačem sprostite vijake in odstranite pokrov slot za kartico SIM. Nato s pinceto previdno odstranite slot za kartico SIM (7). Kartico nano-SIM vstavite v slot, nato pa slot vstavite v uro. Zaprite pokrov in z izvijačem trdno pritrdite vijake.

Vklop. Držite gumb 1 pritisnjen 2 do 3 s, da se naprava vklopi.

Hitri meni. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol, da odprete hitri meni. Tu boste našli podatke o stopnjah signala GSM in 4G, stopnji napolnjenosti baterije, informacije o času, datumu in dnevu v tednu, gumba za svetlost zaslona in glasnost zvoka ter dostop do nastavitve naprave. Pritisnite gumb 2, da se vmete na glavni zaslon s številčnico.

Izklop. Ko ste na zaslonu s številčnico, podrsnite navzdol. Izberite "Nastavitve". V meniju, ki se odpre, pritisnite "Izklopi" in potrdite dejanje.

UPORABA

Namestitev aplikacije in priključitev ure. Za popolno sodelovanje ure in pametnega telefona morate namestiti brezplačno aplikacijo **Canyon Life**. Skenirajte kodo QR (glejte str. 2) in pojdite v Google Play ali App Store, prenesite in zaženite aplikacijo. Prijavite se v svoj račun ali registrirajte nov račun. Za registracijo nove ure v svoj račun potrebujete registracijsko kodo. Na zaslonu z številčnico podrsnite v desno ali levo da odprete informacije o napravi, nato s kamero pametnega telefona optično preberite registracijsko kodo ali jo ročno vnesite v polje aplikacije. Registracijsko kodo najdete tudi na nalepki naprave. Ko uro uspešno registrirate in povežete z aplikacijo, jo lahko uporabljate, nastavite in spremljate njeno delovanje. Podrobne informacije o nastavitvi aplikacije so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletnem mestu canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odhodni klici. Na začetnem zaslonu podrsnite v levo ali desno, izberite "Klic" in vnesite zeleno telefonsko številko. Lahko pa odprete "Imenik" in izberete zeleni stik. Nato pritisnite "Klič", da opravite klic. Če želite preklicati klic, pritisnite gumb 2.

Opomba. Če želite dodati številke v telefonski imenik, odprite aplikacijo.

Dohodni klici. Ko prejmete dohodni klic, tapnite na zaslonu "Sprejmi", da odgovorite, ali "Zavmi", da zavrnete klic. Ko je telefonski imenik poln, lahko v aplikaciji preprečite dohodne klice iz neznanih števil, tako da bodo klici prihajali samo iz shranjenih števil.

Klic v sili. V aplikacijo lahko shranite do tri številke za klic v sili. Če želite sprožiti samodejni klic v sili, pritisnite in 2–3 sekunde držite gumb 1. Naprava bo zvonila na tri shranjene številke: na vsako od njih po 2-krat, dokler se eden od klicateljev ne oglasi.

Lokacija. Aplikacija beleži koordinate ure, ki se prenašajo po varnem kanalu s frekvenco, nastavljeno v aplikaciji. Glede na lokacijo bo ura poslala koordinate GPS ali LTE.

Predvajalnik glasbe in način USB. Ura ima vgrajeno pomnilniško kartico, na katero lahko posnamete glasbene skladbe in jih poslušate v

predvajaniku glasbe. Podrobnosti o prenašanju in poslušanju datotek v načinu USB ter drugih funkcijah ure najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletnem mestu **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ura se ne vklopi. Napravo nekaj minut polnite. Če se ura ne polni, preverite polnilnik in kabel USB.

Dohodni/odhodni klici ne delujejo. Preverite, ali je kartica SIM pravilno vstavljena. Prepričajte se, da je zahteva za kodo PIN deaktivirana.

Glas je med govorjenjem neslišen. Prepričajte se, da je luknja za mikrofon čista. Za čiščenje luknje ne uporabljajte ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo mikrofon. Če zgornji koraki ne odpravijo težave, se obrnite na podporo na spletnem mestu **canyon.eu/user-help-desk**.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

Na zaslon ne pritiskajte z ostrimi predmeti in ne izvajajte premočnega pritiska. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte. Da bi se izognili poškodbam, ne uporabljajte ure z razpokami ali drugimi napakami. Uro čistite s suho ali rahlo vlažno krpo, šele po izklopu naprave in odklopu iz napajanja.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija velja 2 leti od datuma nakupa, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Življenjska doba je enaka garancijskemu obdobju. Več informacij o garanciji je na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms**.

Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejše informacije in podrobnosti o napravi, postopku priključitve, certifikatih, garanciji in kakovosti ter funkcionalnosti aplikacije Canyon Life najdete v ustreznih navodilih za namestitvev in uporabo, ki so na voljo na spletni strani **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Vse blagovne znamke in blagovne znamke so last njihovih lastnikov.

Izdelano na Kitajskem. Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi.

Več informacij najdete na spletni strani **canyon.eu/certificates**.

Proizvajalec: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel. +357 25 85 70 00, asbis.com.

Uvoznik: ASBIS d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin, Slovenia. Tel.: +386 (0) 590 79 927; infosales@asbis.si; www.asbis.si.

INFORMACIÓN GENERAL

El dispositivo **Canyon Jondy CNE-KW44** es un reloj inteligente para niños, con soporte de tarjeta SIM y conexión inalámbrica a un teléfono inteligente a través de la aplicación **Canyon Life**.

Modelos: CNE-KW44PP (color rosa), CNE-KW44BL (color azul), CNE-KW44GB (color verde).

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

¡ATENCIÓN! El dispositivo no está destinado a niños menores de 4 años.

Funciones: Llamadas de audio bidireccionales; chat de voz; llamada de emergencia. Vigilancia a distancia: seguimiento de una geocerca segura; historial de movimientos. Reproductor de música; modo USB para la transferencia de archivos desde/hacia el PC; cámara; álbum de fotos; calculadora; podómetro; cronómetro; despertador; juegos.

Especificaciones técnicas: DC 5,0 V / 1,0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesador: ASR3603S, 832 MHz, ARM de un solo núcleo; Cortex-R5. Pantalla: 1,4", 240×240 píxeles, IPS, táctil. Red: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mAh; GSM 900: 33 Bm; GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 Bm. GPS: L1, 1575; 42 MHz (código C/A); TD1030 (GPS + GLONASS). Sensibilidad de recepción de los chips GPS: trazado -165 dBm, captura -148 dBm. Cámara: 0,3 Mpx. Tarjeta TF integrada: 512 MB, no extraíble. Compatibilidad: Android 5.1 y superior, iOS 12.0 y superior. Carcasa: de plástico, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Correa: de silicona, 20×230 mm. Peso: 48 g. Batería: de polímero de litio, 3,7 V, 700 mAh, no extraíble. Tiempo de carga completa: 3,5 h. Tiempo de funcionamiento: en modo activo hasta 2 días; en modo de espera hasta 5 días. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad 0-80%. Condiciones de almacenamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad 0-80%.

Lista de equipo: reloj inteligente Jondy CNE-KW44, cable de carga magnético Pogo pin (4 pin) con USB tipo A (longitud 60 cm), kit de herramientas de inserción de tarjeta nano-SIM (pinzas, destornillador); guía de inicio rápido.

APARIENCIA (fig. A, B, C). 1. Botón 1. 2. Botón 2. 3. Altavoz. 4. Cámara. 5. Pantalla. 6. Micrófono. 7. Ranura para tarjeta SIM. 8. Contactos eléctricos para carga y transferencia de datos. 9. Cable de carga.

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a support@canyon.eu o escriba en el chat en canyon.eu/user-help-desk antes de llevar su dispositivo a la tienda.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Carga. Cargue el dispositivo antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte el cable de carga (9) a los contactos eléctricos (8) como se muestra en la figura B, y conéctelo a la fuente de alimentación.

¡ATENCIÓN! La salida de la fuente de alimentación no debe superar los 5,0 V / 1,0 A (adaptador de corriente no incluido).

Instalación de la tarjeta SIM (fig. D, E). Durante la instalación de la tarjeta, el dispositivo debe estar apagado. Antes de la instalación, asegúrese de que la tarjeta nano-SIM está activada, la transmisión de datos 4G está conectada y la solicitud de código PIN está desactivada. Utilice un destornillador para aflojar los tornillos y retire la tapa de la ranura de la tarjeta SIM. A continuación, con ayuda de unas pinzas, retire con cuidado la ranura de la tarjeta SIM (7). Introduzca la tarjeta nano-SIM en la ranura y, a continuación, inserte la ranura en el reloj. Cierre la tapa y apriete bien los tornillos con un destornillador.

Encendido. Mantenga pulsado el botón 1 durante 2–3 s para encender el dispositivo.

Menú rápido. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo para ir al menú rápido. Aquí encontrarás datos sobre los niveles de señales GSM y 4G, el nivel de batería, información sobre la hora, la fecha y el día de la semana, controles para el brillo de la pantalla y el volumen del audio, y acceso a los ajustes del dispositivo. Pulse el botón 2 para volver a la pantalla de inicio con el dial.

Apagado. Mientras está en la pantalla con el dial, deslice el dedo hacia abajo. Seleccione "Configuración". En el menú que se abre, pulse "Apagar" y confirme la acción.

USO DEL DISPOSITIVO

Instalación de la aplicación y conexión del reloj a ella. Para que el reloj y el teléfono inteligente funcionen plenamente, es necesario instalar la aplicación gratuita **Canyon Life**. Escanee el código QR (ver p. 2) para ir a Google Play o App Store, descargue y ejecute la aplicación. Acceda a su cuenta o registre una nueva. Se requiere un código de registro para registrar un nuevo reloj en su cuenta. Desde la pantalla del dial del reloj, deslice el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda para abrir la información del dispositivo y, a continuación, escanee el código de registro con la cámara de su teléfono inteligente o introduzca el código manualmente en el campo de la aplicación. El código de registro también se puede encontrar en la etiqueta del dispositivo. Después de registrar con éxito y conectar el reloj a la aplicación, puede usarlo, configurarlo y controlarlo. Para obtener información detallada sobre la configuración de la aplicación, consulte el manual de instalación y operación completo disponible en canyon.eu/drivers-and-manuals.

Llamadas salientes. En la pantalla de inicio, deslice el dedo hacia la izquierda o la derecha, seleccione "Llamar" e introduzca el número de teléfono deseado. Alternativamente, vaya a "Contactos" y seleccione el contacto deseado. A continuación, pulse "Llamar" para realizar una llamada. Para cancelar la llamada, pulse el botón 2.

Nota. Para agregar números a la guía telefónica, vaya a la aplicación.

Llamadas entrantes. Cuando entre una llamada, pulse "Aceptar" en la pantalla para responder o "Rechazar" para rechazar la llamada. Una vez que la guía telefónica esté llena, puede prohibir las llamadas entrantes en la aplicación de números desconocidos, de modo que las llamadas sólo provengan de los números almacenados.

Llamada de emergencia. Se pueden almacenar hasta tres números de emergencia en la aplicación. Para iniciar una llamada de emergencia

automática, mantenga pulsado el botón 1 durante 2–3 s. El dispositivo llamará a los tres números guardados alternativamente, 2 veces cada uno, hasta que uno de los llamantes responda.

Ubicación. La aplicación registra las coordenadas del reloj transmitidas a través de un canal seguro, con la frecuencia establecida en la aplicación. Dependiendo de la ubicación, el reloj enviará las coordenadas GPS o LTE.

Reproductor de música y modo USB. El reloj tiene una tarjeta de memoria integrada en la que se pueden grabar pistas de música y escucharlas en un reproductor de música. Para más detalles sobre la descarga y la escucha de archivos en modo USB y otras funciones del reloj, consulte el manual de instalación y operación completo disponible en canyon.eu/drivers-and-manuals.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El reloj no enciende. Cargue el dispositivo durante unos minutos. Si el reloj no se carga, compruebe el cargador y el cable USB.

Las llamadas entrantes/salientes no funcionan. Compruebe que la tarjeta SIM está correctamente insertada. Asegúrese de que la solicitud de código PIN está desactivada.

La voz es inaudible al hablar. Asegúrese de que el orificio del micrófono esté limpio. No utilice objetos afilados para limpiar la abertura, ya que podrían dañar el micrófono. Si los pasos anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica en canyon.eu/user-help-desk.

REGLAS DE USO SEGURO

No presione la pantalla con objetos afilados ni aplique demasiada presión. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo. No deje caer, no arroje o no doble el dispositivo. Para evitar lesiones, no utilice un reloj con grietas u otros defectos. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo solo después de apagar el dispositivo y desconectarlo de la fuente de alimentación.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía es de 3 años a partir de la fecha de compra, salvo que la legislación local estipule lo contrario. La vida útil es igual al periodo de garantía. Encontrará más información sobre la garantía en canyon.eu/warranty-terms.

Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso al usuario. Para obtener información actualizada y detalles sobre el dispositivo, el proceso de conexión, los certificados, la garantía y la calidad, así como la funcionalidad de la aplicación Canyon Life, consulte los manuales de instalación y operación correspondientes disponibles en canyon.eu/drivers-and-manuals. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

Hecho en China. Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos. Más información en canyon.eu/certificates.

Fabricante/Importador: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

OPŠTE INFORMACIJE

Uređaj **Canyon Jondy CNE-KW44** je dečji pametni sat sa podrškom za SIM karticu i bežičnom povezivanjem sa pametnim telefonom preko **Canyon Life** aplikacije.

Modeli: CNE-KW44PP (u ružičastoj boji), CNE-KW44BL (u plavoj boji); CNE-KW44GB (u zelenoj boji).

OPIS UREĐAJA

PAŽNJA! Uređaj je namenjen za decu stariju od 4 godine.

Funkcije: dvosmerni audio i video pozivi; glasovno ćaskanje; hitan poziv. Daljinski nadzor: kontrola bezbedne geozone; istorija kretanja. Muzički plejer; USB režim za prenos datoteka sa/na računar; kamera; fotoalbum; kalkulator; pedometer; štoperica; budilnik; igrice.

Specifikacije: DC 5.0 V / 1.0 A; 128 MB (RAM), 192 MB (ROM). Procesor: ASR3603S, 832 MHz, jednojezgami ARM; Cortex-R5. Ekran: 1,4", 240×240 pxs, IPS, na dodir. Mreža: 2G, GSM 850/900/1800/1900 mA-č; GSM 900: 33 dBm, GSM 1800: 30 dBm; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 dBm. GPS: L1, 1575; 42 MGc (C/A-kod); TD1030 (GPS + GLONASS). Osetljivost prijema GPS senzora: trasiranje je -165 dBm, hvatanje je -148 dBm. Kamera: 0.3 MP. Ugrađena TF kartica: 512 MB, fiksna. Kompatibilnost: Android 5.1 i noviji, iOS 12.0 i noviji. Kućište: plastika, 43,5×16×23,5 mm, IP67. Narukvica: silikon, 20×230 mm. Težina: 48 g. Baterija: Li-pol, 3.7 V, 700 mAh, ugrađena. Vreme potpunog punjenja: 3,5 sata Trajanje rada: u režimu aktivne upotrebe do 2 dana; u režimu pripravnosti do 5 dana. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+40 °C, vlažnost 0–80 %. Uslovi skladištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost 0–80 % (bez kondenzacije).

Sadržaj isporuke: pametni sat Jondy CNE-KW44, Pogo pin (4 pin) magnetni kabl za punjenje sa USB Type-A (dužina 50 sm), set alatki za umetanje nano-SIM kartice (pinceta, odvrtlač); kratki korisnički vodič.

IZGLED (sl. A, B, C). 1. Dugme 1. 2. Dugme 2. 3. Zvučnik. 4. Kamera. 5. Ekran. 6. Mikrofon 7. Slot za SIM karticu. 8. Električni priključci za punjenje i prenos podataka. 9. Kabl za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na support@canyon.eu ili poruku u chat na canyon.eu/user-help-desk pre nego što vratite svoj uređaj u prodavnicu.

PRIPREMA ZA KORIŠĆENJE

Punjenje. Napunite uređaj pre prve upotrebe. Da to uradite povežite kabl za punjenje (9) sa električnim priključcima (8) kao što je prikazano na slici B i spojite ga na struju.

PAŽNJA! Izlazno napajanje ne sme nadmašiti 5.0 V / 1.0 A (adapter za napajanje nije uključen u paket).

Umetanje SIM kartice (slike D, E). Pre nego što umetnete karticu obavezno isključite uređaj. Pre umetanja uverite se da je nano-SIM kartica aktivirana,

da je prenos podataka 4G omogućen i da je zahtev za PIN kodom isključen. Uz pomoć odvrtča odvrnite zavrtnje i skinite poklopac slota za SIM karticu. Zatim, koristeći pincetu, oprezno izvucite slot za SIM karticu (7). Umetnite nano-SIM karticu u slot, a zatim umetnite slot u sat. Zatvorite poklopac i fiksirajte zavrtnje odvrtčačem.

Uključivanje. Da biste uključili uređaj, držite dugme 1 pritisnuto 2–3 sekunde.

Brzi meni. Sa ekrana sata povucite prstom nadole da pristupite brzom meniju. Ovde možete da nađete podatke o nivoima GSM i 4G signala, napunjenosti baterije, informacije o vremenu, datumu i danu u nedelji, podešavanja osvetljenosti ekrana i glasnoće, a dostupan je i pristup podešavanjima uređaja. Za povratak na glavni ekran sata pritisnite taster 2.

Isključivanje. Provucite prstom nadole na ekranu sa brojčanikom. Izaberite "Podešavanja". U meniju koji se otvori kliknite na "Isključi" i potvrdite radnju.

KORIŠĆENJE

Instaliranje aplikacije i povezivanje sata. Za uredan rad sata i telefona treba da instalirate besplatnu aplikaciju **Canyon Life**. Skenirajte QR kod (v. str. 2) da pređete na Google Play ili App Store, onda preuzmite i pokrenite aplikaciju. Prijavite se na svoj nalog ili kreirajte novi. Da registrujete novi sat na svom nalogu, potreban vam je registracioni kod. Sa ekrana s brojčanikom provucite nadesno ili nalevo da se otvore informacije o uređaju, a zatim skenirajte registracioni kod pomoću kamere pametnog telefona ili ručno ukucajte kod u polje aplikacije. Registracioni kod se takođe može naći na etiketi proizvoda. Nakon uspešnog registrovanja i povezivanja sata sa aplikacijom, možete ga koristiti, konfigurisati i kontrolisati njegov rad. Detaljne informacije o podešavanju aplikacije nalaze se u kompletnom korisničkom priručniku dostupnom na canyon.eu/drivers-and-manuals.

Odlazni pozivi. Na početnom ekranu provucite prstom nalevo ili nadesno, izaberite "Poziv" i ukucajte željeni broj telefona. Ili otvorite na "Imenik" i izaberite željeni kontakt. Zatim kliknite "Pozovi" da uputite poziv. Da otkazete poziv pritisnite taster 2.

Napomena. Za dodavanje brojeva u telefonski imenik idite u aplikaciju.

Dolazni pozivi. Prilikom dolaznog poziva dodirnite na ekranu "Prihvati" da se javite ili "Odbij" da odbijete poziv. Nakon popunjavanja telefonskog imenika, možete blokirati dolazne pozive sa nepoznatih brojeva u aplikaciji, tako da će pozivi stizati samo sa sačuvanih brojeva.

Hitan poziv. U aplikaciji se mogu sačuvati do tri broja za hitne slučajeve. Da automatski pokrenete hitni poziv, pritisnite i držite dugme 1 2 do 3 sekunde. Uređaj će uputiti pozive na tri sačuvana broja redom, 2 puta za svaki, dok se jedan od njih ne javi.

Lokacija. Aplikacija beleži koordinate sata prenete preko bezbednog kanala, sa frekvencijom koja je podešena u aplikaciji. U zavisnosti od lokacije, sat će slati GPS ili LTE koordinate.

Muzički plejer i USB režim. Sat je opremljen ugrađenom memorijskom karticom na koju možete snimati muzičke numere i slušati ih u muzičkom plejeru. Detaljne informacije o preuzimanju datoteka u USB režimu i njihovom slušanju, kao i drugim funkcijama sata nalaze se u kompletnom

korisničkom priručniku dostupnom na web stranici canyon.eu/drivers-and-manuals.

REŠAVANJE PROBLEMA

Sat se ne uključuje. Puniti svoj uređaj nekoliko minuta. Ako se sat ne puni, proverite punjač i USB kabl.

Dolazni/odlazni pozivi ne funkcionišu. Proverite da li je SIM kartica uredno umetnuta. Uverite se da je zahtev za PIN kodom onemogućen.

Tokom razgovora ne čuje se glas. Uverite se da je otvor mikrofona čist. Nemojte koristiti oštre predmete za čišćenje otvora, jer ga možete oštetiti. Ako navedene opcije ne reše vaš problem, kontaktirajte podršku na canyon.eu/user-help-desk.

PRAVILA SIGURNOG KORIŠĆENJA

Ne dodirujte ekran oštrim predmetima i nemojte ga previše snažno pritiskivati. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite. Nemojte udarati, bacati ili savijati uređaj. Da izbegnete povrede nemojte koristiti sat sa pukotinama ili drugim oštećenjima. Čistite ga suvom ili blago navlažnom krpom tek nakon što isključite i odspojite iz struje.

USLOVI GARANCIJE

Garancija je 2 godine od dana kupovine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Upotrebni rok je jednak garantnom roku. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na canyon.eu/warranty-terms.

Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti izmenjene bez prethodnn najave za korisnike. Za najnovije informacije i detaljne podatke o uređaju, procesu povezivanja, sertifikatima, garanciji i kvalitetu, kao i funkcionalnosti aplikacije Canyon Life, nađete u relevantnim priručnicima za koji su dostupni na canyon.eu/drivers-and-manuals. Svi zaštitni znakovi i žigovi su svojina njihovih vlasnika.

Proizvedeno u Kini. Direktiva 2014/53/EU o radijskoj opremi.

Više informacija na canyon.eu/certificates.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Uvoznik: ASBIS, d.o.o., Cara Dušana 205a, 11080 Zemun, Beograd, Srbija. Tel.: +381 11 310 77 00, faks: +381 11 310 7710, e-pošta: infosales@asbis.rs, asbis.rs

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Пристрій **Canyon Jondy CNE-KW44** – дитячий розумний годинник, з підтримкою SIM-карти та бездротовим підключенням до смартфона через програму **Canyon Life**.

Моделі: CNE-KW44PP (рожевий колір), CNE-KW44BL (синій колір); CNE-KW44GB (зелений колір).

ОПИС ПРИСТРОЮ

УВАГА! Пристрій не призначений для дітей віком до 4 років.

Функції: двосторонні аудіодзвінки; голосовий чат; екстрений виклик. Дистанційний моніторинг: контроль безпечної геозони; історія пересувань. Музичний програвач; режим USB для передачі файлів з/на ПК; камера; фотоальбом; калькулятор; крокомір; секундомір; будильник; ігри.

Технічні характеристики: DC 5,0 В / 1,0 А; 128 МБ (RAM), 192 МБ (ROM). Процесор: ASR3603S, 832 МГц, одноядерний ARM; Cortex-R5. Екран: 1,4 дюйма, 240×240 пікселів, IPS, сенсорний. Мережа: 2G, GSM 850/900/1800/1900 мА·год; GSM 900: 33 дБм, GSM 1800: 30 дБм; 3G/WCDMA B1/2/5/8; 4G/LTE B1/2/3/5/7/8/20; 23 дБм. GPS: L1, 1575; 42 МГц (С/А-код); TD1030 (GPS + ГЛОНАСС). Чутливість прийому GPS-чипів: трасування –165 дБм, захоплення –148 дБм. Камера: 0,3 Мпк. Вбудована TF-карта: 512 МБ, незнімна. Сумісність: Android 5.1 і вище, iOS 12.0 і вище. Корпус: пластик, 43,5×16×23,5 мм, IP67. Ремінь: силікон, 20×230 мм. Вага: 48 г. Акумулятор: літійполімерний, 3,7 В, 700 мА·год, незнімний. Час повної зарядки: 3,5 год. Тривалість роботи: в режимі активного використання до 2 днів; в режимі очікування до 5 днів. Умови експлуатації: температура 0...+40 °С, вологість 0–80 %. Умови зберігання: температура 0...+40 °С, вологість 0–80 %.

Комплектація: розумний годинник Jondy CNE-KW44, магнітний зарядний кабель Pogo Pin (4 pin) з USB Type-A (довжина 60 см), набір інструментів для установки карти nano-SIM (пінцет, викрутка); короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (рис. А, В, С). 1. Кнопка 1. 2. Кнопка 2. 3. Динамік. 4. Камера. 5. Екран. 6. Мікрофон. 7. Слот для SIM-картки. 8. Електроконтакти для заряджання та передачі даних. 9. Зарядний кабель.

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або в чаті на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Заряджання. Перед першим використанням зарядіть пристрій. Для цього з'єднайте зарядний кабель (9) з електроконтактами (8), як показано на рис. В, і підключіть його до джерела живлення.

УВАГА! Вихідні параметри джерела живлення не повинні перевищувати значення 5,0 В / 1,0 А (адаптер живлення не входить до комплекту поставки).

Встановлення SIM-картки (рис. D, E). Під час встановлення картки пристрій повинен бути вимкнений. Перед встановленням переконайтеся, що карту nano-SIM активовано, передачу даних 4G підключено та вимкнено запит PIN-коду. Викрутіть гвинти за допомогою викрутки та зніміть кришку слота SIM-картки. Далі, використовуючи пінцет, акуратно вийміть слот для SIM-картки (7). Вставте картку nano-SIM у слот, а потім вставте слот у годинник. Закрийте кришку та надійно зафіксуйте гвинти викруткою.

Увімкнення. Щоб увімкнути пристрій, утримуйте кнопку 1 натиснутою 2–3 с.

Швидке меню. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню. Тут розташовані дані про рівні сигналів GSM і 4G, рівень заряду батареї, інформація про час, дату і день тижня, регулятори яскравості екрану та гучності звуку, а також доступний перехід до налаштувань пристрою. Щоб повернутися на головний екран із циферблатом, натисніть кнопку 2.

Вимкнення. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть униз. Виберіть «Параметри». У меню, що відкрилося, натисніть «Вимкнути» і підтвердіть дію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Встановлення програми та підключення до нього годинника. Для повноцінної спільної роботи годинника та смартфона необхідно встановити безкоштовний додаток **Canyon Life**. Відскануйте QR-код (див. стор. 2), щоб перейти до Google Play або App Store, скачайте та запустіть додаток. Увійдіть до вашого облікового запису або зареєструйте новий. Для реєстрації нового годинника у своєму обліковому записі необхідний реєстраційний код. Перебуваючи на екрані з циферблатом, змахніть праворуч або ліворуч, відкрийте інформацію про пристрій, відскануйте код реєстрації за допомогою камери смартфона або введіть код вручну в поле програми. Код реєстрації також можна знайти на етикетці пристрою. Після успішної реєстрації та підключення годинника до програми ви можете їх використовувати, налаштовувати та контролювати їх роботу. Докладнішу інформацію про налаштування програми міститься в повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

Вхідні дзвінки. На головному екрані проведіть пальцем вліво або вправо, виберіть «Дзвінок» і введіть потрібний номер телефону. Або перейдіть до «Контактів» і виберіть потрібний контакт. Далі натисніть «Дзвінок», щоб зателефонувати. Щоб скасувати дзвінок, натисніть кнопку 2.

Примітка. Щоб додати номери до телефонної книги, зайдіть у програму.

Вхідні дзвінки. Під час вхідного дзвінка натисніть на екрані «Прийняти» для відповіді або «Відхилити», щоб скинути дзвінок. Після заповнення телефонної книги ви можете заборонити вхідні дзвінки з невідомих номерів, таким чином дзвінки надходять лише від збережених номерів.

Екстрений виклик. У програмі можна зберегти до трьох екстрених номерів. Щоб розпочати автоматичний екстрений виклик, натисніть і утримуйте кнопку 1 протягом 2–3 с. З пристрою надходитимуть дзвінки на три збережені номери: по черзі, по 2 рази на кожен, доки один із абонентів не відповість.

Місцезнаходження. Додаток фіксує координати годинника, що передаються захищеним каналом, з частотою, встановленою в додатку. Залежно від розташування годинник буде надсилати координати GPS або LTE.

Музичний плеєр та режим USB. Годинник оснащений вбудованою картою пам'яті, на яку можна записувати музичні треки та прослуховувати їх у музичному плеєрі. Детальна інформація про завантаження файлів у режимі USB та їх прослуховування, а також про інші функції годинника міститься в повному посібнику з експлуатації, доступному на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте зарядний пристрій та кабель USB.

Вхідні/вихідні дзвінки не працюють. Перевірте, чи правильно вставлено SIM-картку. Переконайтеся, що запит PIN-коду вимкнено.

Голос не чути під час розмови. Переконайтеся, що отвір мікрофона чистий. Не використовуйте гострі предмети для очищення отвору, оскільки вони можуть пошкодити мікрофон. Якщо вищезазначені дії не допомогли вирішити проблему, зверніться до служби підтримки на canyon.ua/user-help-desk.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте на екран гострими предметами та не давіть на нього занадто сильно. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Щоб уникнути травмування, не використовуйте годинник із тріщинами або іншими дефектами. Очищайте сухою або злегка вологою тканиною тільки після вимкнення пристрою та відключення його від джерела живлення.

УМОВИ ГАРАНТІЇ. Гарантія – 1 рік з моменту купівлі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Термін служби дорівнює терміну гарантії. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці canyon.ua/warranty-terms.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальну інформацію та детальну інформацію про пристрій, процес підключення, сертифікати, гарантію та якість, а також про функціональні можливості програми Canyon Life див. у посібниках з встановлення та експлуатації, доступних на веб-сторінці canyon.ua/drivers-and-manuals. Всі товарні знаки та торгові марки є власністю відповідних власників. Вироблено в Китаї. Директива 2014/53/EU про радіобладнання.

Більше інформації на canyon.ua/certificates.

Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Імпортер: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, тел.: +380 (44) 455 4411, e-mail: market@asbis.ua, asbis.ua.

ENG: DISPOSAL INFO



These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

ARA: معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقا للقواعد ، الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BUL: ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

CES: INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

DAN: OPLYSNINGER OM GENANVENDELSE

Dette symbol betyder, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Du må ikke bortskaffe apparatet, dets batterier og akkumulatorer eller dets elektriske og elektroniske tilbehør sammen med u sorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på et lokalt genbrugs- og affaldsindsamlingssted. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU: INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

ELL: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίψετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και

ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST: TEAVE RINGLUSSEVÖTU KOHTA

Need sümbolid näitavad, et see toode tuleb kõrvaldada vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) eeskirjadele. Vastavalt eeskirjadele tuleb seade, selle patareid ja akud ning elektrilised ja elektroonilised lisaseadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet koos olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Seadme ja selle aku utiliseerimiseks tuleb need tagastada müügikohta või vial kohaliku taaskasutuskeskusesse. Täpsema info saamiseks tuleb pöörduda teenuse likvideerimise majapidamisprügiga.

FRA: INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) lors de la mise au rebut de votre appareil. Selon la réglementation, l'appareil, ses batteries et accumulateurs ainsi que ses accessoires électriques et électroniques doivent être éliminés séparément à la fin de leur vie utile. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour éliminer l'appareil et sa batterie, ils doivent être retournés au point de vente ou apportés à votre centre de recyclage local. Contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers pour obtenir des détails sur l'élimination de cet appareil.

HRV: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja morate pridržavati propisa o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prem a pravilima, uređaj, baterije i baterije, kao i električni i elektronički pribor, podložni su odvojenom zbrinjavanju na kraju životnog vijeka. Uređaj se ne smije odlagati zajedno s neotkrivenim gradskim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Kako biste odbacili uređaj i njegovu bateriju, morate ih vratiti na prodajno mjesto ili vratiti u lokalni centar za recikliranje. Za detalje o recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnoj službi za uklanjanje otpada.

HUN: ÚJRAHASZNSÓÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

ITA: INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO

Questi simboli indicano che è necessario seguire le norme WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) quando si smaltisce il dispositivo. Secondo la normativa, il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente alla fine della loro vita utile. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire il dispositivo e la sua batteria, restituirli al punto vendita o consegnarli a un centro di riciclaggio locale. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli sul riciclaggio di questo dispositivo.

KAZ: КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл таңбалар бұл өнімді қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды жабдықтың қалдықтары (WEEE) ережелерін сақтау керек екенін көрсетеді. Қағидаларға сәйкес құрылғы, оның батареялары мен аккумуляторлары, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарлары қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыны және оның аккумуляторын қоқысқа тастау үшін оларды сату орнына қайтару немесе қайта өңдеу орталығына апару қажет. Осы құрылғыны қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.

LIT: INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimui, turi būti šalinami atskirai.

Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

LAV: INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI

Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāznīcina atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu vidi. Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

NLD: VERWIJDERING INFORMATIE:

Deze symbolen zijn betekend dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

POL: INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Symbolę te wskazuje, że przy użyciu urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów komunalnych.

POR: INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM

Estes símbolos indicam que deve seguir os regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) ao eliminar o dispositivo. De acordo com os regulamentos, o dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos devem ser eliminados separadamente no final da sua vida útil. Não descarte a unidade junto com os resíduos urbanos não triados, pois isso seria prejudicial ao meio ambiente. Para eliminar o dispositivo e a sua bateria, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Contacte o seu serviço local de eliminação de resíduos domésticos para obter detalhes sobre a reciclagem deste dispositivo.

RON: INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) atunci când aruncați dispozitivul. În conformitate cu reglementările, dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice trebuie eliminate separat la sfârșitul duratei de viață a acestora. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a arunca dispozitivul și bateria acestuia, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau duse la centrul local de reciclare. Contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere pentru detalii privind reciclarea acestei unități.

RUS: ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE). Согласно правилам, устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары по окончании срока службы подлежат отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство вместе с неосортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK: INFORMÁCIE O RECYKLÁCI

Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii svojho zariadenia musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Podľa predpisov sa zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo musia po skončení životnosti likvidovať oddelene. Zariadenie nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete zariadenie a batériu zlikvidovať, musíte ich vrátiť svojmu predajcovi alebo miestnemu recyklačnému stredisku. Podrobnosti o recyklácii tohto zariadenia získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu.

SLV: INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatore ter električno in elektronsko dodatno opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti napravo in baterijo, jih morate vrniti na prodajno mesto ali jih odnesti v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te enote se obrnite na lokalno službo za odlaganje gospodinjskih odpadkov.

SPA: INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE

Estos símbolos indican que debe seguir las regulaciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) al desechar su dispositivo. Según la normativa, el aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato junto con los residuos municipales no clasificados, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para desechar el dispositivo y su batería, debe devolverlos al punto de venta o llevarlos a su centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener información sobre el reciclaje de esta unidad.

SRP: INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli ukazuju na to da se prilikom odlaganja uređaja moraju poštovati propisi o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Prema pravilima, uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegova električna i elektronska oprema trebaju da se odlažu odvojeno na kraju upotrebnog roka. Zabranjuje se odlaganje uređaja zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredni odlaganje uređaj treba vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnoj reciklažnoj ustanovi. Za detalje o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

UKR: ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE). Згідно з правилами, пристрій, його батареї і акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари після закінчення терміну служби підлягають роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації пристрою і його акумулятора їх необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей про переробку цього пристрою слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

canyon.eu



- ENG** The complete warranty card is available for downloading at the website **canyon.eu/user-help-desk**.
- ARA** إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتحميل على **canyon.eu/user-help-desk**
- BUL** Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.
- CES** Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech. **czech.canyon.eu/user-help-desk**.
- DAN** Du kan downloade det komplette garantibevis på **canyon.eu/user-help-desk**.
- DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter **canyon.eu/user-help-desk** zum Download bereit.
- ELL** Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση **canyon.eu/user-help-desk**.
- EST** Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil **canyon.eu/user-help-desk**.
- FRA** La carte de garantie complète peut être téléchargée sur **canyon.eu/user-help-desk**.
- HRV** Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
- HUN** A teljes jótállási jegy letölthető a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalról.
- ITA** Il certificato di garanzia completo è disponibile per il download all'indirizzo **canyon.eu/user-help-desk**.
- LAV** Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.
- LIT** Pilną gwarantinį taloną galima atsisiųsti adresu **canyon.eu/user-help-desk**.
- KAZ** Толық кепілдік картасын **canyon.eu/user-help-desk** сайтынан жүктеп алуға болады.
- NLD** De volledige garantiekkaart kunt u downloaden op **canyon.eu/user-help-desk**.
- NOR** Hele garantikortet er tilgjengelig for nedlasting på **canyon.eu/user-help-desk**.
- POL** Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.
- RON** Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.
- RUS** Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.
- SLK** Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke **canyon.sk/user-help-desk**.
- SLV** Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani **canyon.eu/user-help-desk**.
- SPA** La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en **canyon.eu/user-help-desk**.
- SRP** Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na **canyon.eu/user-help-desk**.
- UKR** Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk**.

WARRANTY CARD

ARA الضمان بطاقة
DAN Garantikort
EST Garantii kaart
HUN Jótállási jegy
LIT Garantijos kortelė
POL Karta gwarancyjna
RUS Гарантийный талон
SPA Tarjeta de garantía

BUL Гаранционна карта
DEU Garantiekarte
FRA Carte de garantie
ITA Certificato di garanzia
LAV Garantijas karte
POR Cartão de garantia
SLK Záručný list
SRP Garantni list

CES Záruční list
ELL Κάρτα εγγύησης
HRV Garancijska Kartica
KAZ Кепілдік талон
NLD Garantie kaart
RON Card de garantie
SLV Garancijski list
UKR Гарантійний талон

Product name:

ARA المنتج اسم
DAN Produkt
EST Toode
HUN Termék
LIT Produktas
POL Nazwa produktu
RUS Продукт
SPA Producto

BUL Продукт
DEU Produkt
FRA Produit
ITA Nome del prodotto
LAV Produkts
POR Nome do Produto
SLK Výrobok
SRP Proizvod

CES Produkt
ELL Προϊόν
HRV Ime proizvoda
KAZ Өнім
NLD Product
RON Produs
SLV Izdelek
UKR Продукт

Serial Number:

ARA سري رقم
DAN Serienummer
EST Seerianumber
HUN Sorozatszám
LIT Serijos numeris
POL Numer seryjny
RUS Серийный номер
SPA Número de serie

BUL Сериеен номер
DEU Seriennummer
FRA Numéro de série
ITA Numero di serie
LAV Sērijas numurs
POR Número de série
SLK Sériové číslo
SRP Serijski broj

CES Sériové číslo
ELL Σειριακός αριθμός
HRV Serijski broj
KAZ Сериялық нөмір
NLD Serienummer
RON Număr de serie
SLV Serijska številka
UKR Серійний номер

Purchase date:

ARA الشراء تاريخ
DAN Købsdato
EST Ostu kuupäev
HUN Vásárlás időpontja
LIT Pirkimo data
POL Data zakupu
RUS Дата покупки
SPA Fecha de compra

BUL Дата на закупуване
DEU Kaufdatum
FRA Date d'achat
ITA Data di acquisto
LAV Pirkuma datums
POR Data de compra
SLK Dátum nákupu
SRP Datum kupovine

CES Datum nákupu
ELL Ημερομηνία αγοράς
HRV Datum kupnje
KAZ Сатып алу күні
NLD Aankoopdatum
RON Data cumpărării
SLV Datum nakupa
UKR Дата купівлі

Dealer:

ARA تاجر
DAN En sælger
EST Müügiimees
HUN Eladó
LIT Pardavėjas
POL Kupiec
RUS Продавец
SPA Vendedor

BUL Продавач
DEU Verkäufer
FRA Vendeur
ITA Rivenditore
LAV Pārdevējs
POR Vendedor
SLK Predavač
SRP Prodavac

CES Prodáváč
ELL Πωλητής
HRV Trgovac
KAZ Сатушы
NLD Verkoper
RON Vanzator
SLV Prodajalec
UKR Продавець



Dealer stamp

Customer signature

